

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم التعبير الكتابي
(بالتطبيق على معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

الدكتور نور المرتضى

الطالبة : دوي أنيسة

بكري محمد بختيار أحمد الدكتور

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٩

العام الجامعي

٢٠٠٨ / ٢٠٠٩ م

إهداء

إلى والدي "حوسيري" و والدي "زهريّة"

قد علماني المعارف ، و أرشداني إلى طريق سليم، وبذلا لي الوسع والحب والرحمة والأموال
منذ نمو أظفري

"اللهم اغفر لوالديّ وارحمهما كما ربياني صغيرا وتابع بينهما بالخيرات"

إلي أخي "عارف مولانا" و أختي "أصفي فكرية"

خليلاني وملاحظاني ومدرساني الذان قد رافقا حياتي وخطواتي في تكوين شخصيتي لأكون
قدوة للأخرين

"ربنا آتنا من لدنك رحمة وهيب لنا من أمرنا رشدا واجعلنا من الصالحين"

إلى من يرغبون في اللغة العربية

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين نحمده بجميع المحامد كلها و على جميع نعمه كلها ما علم وما لم يعلم، ونشكره سبحانه وتعالى على أياديه وإحسانه ما خص منهما وما عمّ. والصلاة والسلام على سيدنا محمد أفضل الأنام الآتي بأحسن الحديث وأصدق الكلام وعلى آله وأصحابه الطاهرين الذين صحت عزائمهم، أما بعد.

قد وهبني الله عز وجل الفرصة والقدرة لإنهاء كتابة هذا البحث - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في كتابة هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم: سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور عمر نمران، مدير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور تور كيس لوبيس، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور نور المرتضى الماجستير، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علمياً وعملياً ووجد خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور بكري محمد بخيث أحمد، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنسي خير الجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى أستاذ عبد الكريم عبد الغفور مدير معهد نور البيان الذي سمح الباحثة بالدراسة في المعهد السلام. إلى جميع طلبة صف الخامس الباء والجيم سنة دراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩، لكم جزيل شكري.

تتقدم الباحثة كذلك بألوف الشكر إلى المحترمين أستاذ مروزي مستمر، أستاذ محمد مرتضى أمين و أستاذ عبد العزيز حسين كمشرف معهد سبيل الرشاد جاسيك، قد طلبت الباحثة منهم علوما دينية أوسع وأعمق من قبل، زين الله في قلوبنا الإيمان والإسلام.

أما أسرتي: والدي ووالدتي، أخي، أختي وأهالي، مسحتهم دموعي وأنستم حزني وشجعتهموني في حرص الأمانة التي ودعتموها على رأسي، جزاكم الله خير الجزاء.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج دفعة ٢٠٠٧ هم: فوجي رهايو، أعلى، نور طائفة، أنيتا، نونونج صفى، ريتا، نوفيتا رحمي، نيلي رحمة، خديجة، ليلي مزية، حسن العباد الله، عبد المنتقم الأنصاري، محمد خير الدين، عارفين، مصطفى، محمد كامل، عارف الدين، علي محروس، نور قمري، محمد زمراي، رحمة الله الثالث، سوبريانتو، مكسي حسن، عمر فارق، البراء سريين، طريق السعود، زلفان شاهنشة.

ولإخواني وأخواتي في معهد سبيل الرشاد. ولحسابي: رشديانا أوتر و غفران، ولترجمي لؤلؤ نعمة الله، وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق.

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي حضرته الطالبة:

اعداد الطالبة : دوي أنيسة

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٩

موضوع البحث : فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم التعبير الكتابي

(بالتطبيق على معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا جانب الشرقي الغربي).

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف الأول المشرف الثاني

الدكتور بكرى محمد بنجيث أحمد

الدكتور نور المرتضى الماجستير

رقم التوظيف: ١٣١٥٦٦٦٨٣

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور تور كيس لوبيس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : دوي أنيسة

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٩

العنوان : غوبوك بارو- تانجونغ لومبوك الشمالية

أقرر إقرارا بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم التعبير الكتابي

(بالتطبيق على معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا جانب الشرقي الغربي).

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيبي أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على برنامج الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وقررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٦ مايو ٢٠٠٩ م

توقيع صاحبة الإقرار

دوي أنيسة

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم التعبير الكتابي

(بالتطبيق على معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا جانب الشرقي الغربي)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

رقم التسجيل: ٠٧٩١٠٠٠٩ إعداد الطالبة : دوي أنيسة

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، ٢٩ مايو ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور تور كيس لوبيس رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- الدكتور سعيد هواية الله أحمد مناقشا التوقيع:
- ٣- الدكتور نور المرتضى الماجستير مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- الدكتور بكري محمد بنحيث أحمد مشرفا ومناقشا التوقيع:

الاعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

مستخلص البحث

دوي أنيسة، ٢٠٠٩ مـ. فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم التعبير الكتابي (دراسة تجريبية في معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا جانب الشرقي الغربي). المشرف الأول : الدكتور نور المرتضى الماجستير، والمشرف الثاني : الدكتور بكرى محمد بنحيت أحمد.

الكلمات الأساسية : بطاقة المفاتيح، التعبير الكتابي

إن هذا البحث هو البحث الذي يحاول تحسين تعليم التعبير الكتابي وترقية كفاءة الطلبة في التعبير الكتابي باستخدام بطاقة المفاتيح. وهدف هذا البحث معرفة كيفية تدريس الكتابة ومدى فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح لطلبة المعهد نور البيان لومبوك الغربية.

أما المدخل المستخدم هو التجريبي الكمي، وجرى هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تجريبية ومجموعة ضابطة. وعينة البحث جميع الطلبة في الفصل الثاني العالية في السنة الدراسية ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ في معهد نور البيان لومبوك الغربية، وعددهم ٣٤ طالبا.

ونتائج هذا البحث هو أن في الإختبار القبلي لمادة الكتابة للمجموعة الضابطة ٥٢،٩٤% ضعفاء، لأن نتيجتهم في درجة راسب وهذه أدنى الدرجات. و ١٧،٦% منهم في درجة مقبول، و ٢٣،٥% منهم في درجة جيد و ٩،٥% في درجة جيد جدا. أما للمجموعة التجريبية ٧٠،٥٨% من الطلبة حصلوا على الدرجة راسب، و ٢٣،٥٨% منهم حصلوا على درجة مقبول، و ٥،٩% منهم حصلوا على درجة جيد. ونتائج الطلبة في الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة هي أن ٢٣،٥% من الطلبة حصلوا على درجة راسب، و ٥٨،٨% منهم حصلوا على درجة مقبول، و ١١،٨% منهم حصلوا على درجة جيد، و ٥،٩% منهم حصلوا على درجة جيد جدا. أما للمجموعة التجريبية هي أن ٢٩،٤% من الطلبة حصلوا على درجة مقبول، و ٢٩،٤% منهم حصلوا على درجة جيد، و ٤١،٢%

منهم حصلوا على درجة جيد جدا. والخلاصة من هذه النتائج أن استخدام بطاقة المفاتيح في تدريس التعبير الكتابي ذات فعالية.

نظرا إلى كفاءة الباحثة حدود الوقت، فمن الممكن أن في هذا البحث نقائص حول مضمون و ثقة هذا البحث، رغم أن الباحثة قد بذلت كل جهدها في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيها. ولذلك هذا البحث يحتاج إلى الاستمرار في تعمقه كل العمق، فمن كان لديه فرصة للبحث عن تعليم التعبير الكتابي فمن المستحسن أن يلمه، لأن التعبير الكتابي يلعب دورا هاما في عملية الاتصال.



ABSTRACT

Anisatun, Dewi, 2009, Improving Writing Skill by Using Flash Cards in “Nurul Bayan Islamic Boarding School” at North Lombok Western Lesser Sundas. Advisors: Dr. Nurul Murtadho M,Pd, and Dr. Bakry Muhammad Bakhis Ahmad.

Key word: Flash Cards, writing

The most difficult in any foreign language skills is writing, therefore, many students face difficulty in writing Arabic, that is why this research is aiming at improving writing skill by using flash cards. This research tried to correct the methodology of writing teaching and try to increase students' competence in writing using flash cards. The problems of research is how to teach writing by using the flash cards and what is the effective aspect from this teaching by using this media for students of “Nurul Bayan Islamic boarding school”.

This research used experiment quantitative research, which is combination by experiment and control group. The sample research is student in class two senior high school. And total students are 34 people.

The result of this research is: at pre-test 52,94% students from control group and 58,70% students from experiment group was **false or poor**. 7,6% students from control group and 23,58% students from experiment group was **average**, 23,5% students from control group and 5,9% students from experiment group was **good**, and 5,9% students from control group was **very good**. The result from post-test is: 5,9% students from control group and 41,2% students from experiment was **very good**, 11,8% students from control group and 29,4% students from experiment group was **good**, 58,8% student from control group and 29,4% students from experiment group was **average**, and 23,5% students from control group was **false or poor**.

By seeing the writer's competence and the limited time that writer have in doing research, it is not impossible will find many lacks, although the writer have given all competences to complete this research. Therefore, this research needs the repercussion and for who have opportunity for doing research about writing teaching and it is will be better if the reader continues and improves this research because the writing teaching is important things in communication.

ABSTRAK

Anisatun, Dewi, 2009, *Efektifitas Penggunaan Kartu Kata Dalam Pengajaran Keterampilan Menulis Di Pondok Pesantren Nurul Bayan Lombok Utara Nusa Tenggara Barat*. Pembimbing pertama: Dr. Nurul murtadho M,Pd, pembimbing kedua: Dr. Bakry Muhammad Bakhis Ahmad.

Kata kunci: kartu kata, keterampilan menulis

Penelitian ini mencoba untuk memperbaiki metode pengajaran menulis dan mencoba untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menulis dengan menggunakan media kartu kata. Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: bagaimana pengajaran menulis dan seberapa jauh efektifitas pengajaran menulis dengan menggunakan kartu mafatih bagi siswa Pondok Pesantren Nurul Bayan Lombok Barat.

Adapun desain penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian eksperimen kuantitatif dengan menggunakan dua kelompok, yaitu kelompok kontrol dan kelompok eksperimen. Sample yang digunakan dalam penelitian ini adalah siswa kelas dua aliyah pondok pesantren Nurul bayan, dengan jumlah 34 siswa.

Hasil dari penelitian ini adalah: pada pre-test 52,94% siswa dari kelompok kontrol dan 58,70% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **kurang**, 7,6% siswa dari kelompok kontrol dan 23,58% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **cukup**, 23,5% siswa dari kelompok kontrol dan 5,9% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **baik**, dan 5,9% siswa dari kelompok kontrol memperoleh nilai **sangat baik**. Adapun nilai para siswa pada saat post-test adalah: 5,9% siswa dari kelompok kontrol dan 41,2% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **sangat baik**, 11,8% siswa dari kelompok kontrol dan 29,4% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **baik**, 58,8% siswa dari kelompok kontrol dan 29,4% siswa dari kelompok eksperimen memperoleh nilai **cukup**, dan 23,5% siswa dari kelompok kontrol memperoleh nilai **kurang**. Dan kesimpulan dari penelitian ini adalah, bahwa penggunaan kartu kata dalam pengajaran menulis sangat efektif.

Melihat kemampuan dan keterbatasan waktu yang dimiliki penulis dalam penelitian, maka tidak menutup kemungkinan akan ditemukan adanya kekurangan, meskipun penulis telah mencurahkan segenap kemampuan untuk menyempurnakan penelitian ini. Oleh karena itu, penelitian ini membutuhkan tindak lanjut, dan kepada siapa saja yang mempunyai kesempatan untuk melakukan penelitian mengenai pengajaran menulis maka akan lebih baik jika melanjutkan dan mengembangkan penelitian ini, karena ketrampilan menulis mempunyai peranan penting dalam komunikasi.

الفهرس

أ	..... الاستهلال
ب	..... إهداء
ج	..... شكر وتقدير
	..... تقرير المشرفين
د	.....
هـ	..... إقرار الطالبة
و	..... اعتماد لجنة المناقشة
ز	..... مستخلص البحث باللغة العربية
ط	..... مستخلص باللغة الإنجليزية
ي	..... مستخلص باللغة الإندونيسية
ك	..... الفهرس

الفصل الأول: الإطار العام

٢	..... أ- مقدمة
٤	..... ب- أسئلة البحث
٥	..... ج- أهداف البحث
٥	..... د- فروض البحث
٥	..... هـ- أهمية البحث
٦	..... و- حدود البحث
٦	..... ز- تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

٩ الأول: مهارة الكتابة
---	----------------------------

١٠	..... أ- مفهوم الكتابة
١٠	..... ب- أهمية الكتابة
١٢	..... ج- أهداف تعليم مهارة الكتابة
١٣	..... د- تنمية مراحل تعليم مهارة الكتابة
١٦	..... هـ- وسائل تعليم مهارة الكتابة
١٨	..... و- الجوانب المهمة في مهارة الكتابة
١٩	..... ز- مشكلات مهارة الكتابة
٢١	..... ح- أنواع مهارة الكتابة
٣٢	..... ط- اختبار مهارة الكتابة
٣٩	..... ي- تصحيح التعبير الكتابي
٤٦	..... الثاني: البطاقة التعليمية
٤٨	..... أ- أنواع البطاقة
٥١	..... ب- استخدام البطاقة
٥٣	..... الثالث: نبذة تاريخية عن المعهد
٥٣	..... أ- تأسيس معهد نور البيان
٥٤	..... ب- الأساتذة في معهد نور البيان
٥٨	..... ج- المناهج الدراسية في معهد نور البيان
٥٩	..... د- الطلبة في معهد نور البيان
٦٠	..... هـ- أنشطة الطلبة في معهد نور البيان
٦٢	..... الرابع: الدراسات السابقة
الفصل الثالث: منهجية البحث	
٧١	..... أ- منهج البحث
٧١	..... ب- مجتمع البحث وعينته

٧٢	.....ج- متغيرات البحث
٧٢	.....د- أدوات البحث
٧٤	.....هـ- أسلوب تحليل البيانات
٧٨	.....و- مراحل تنفيذ البحث

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٨٠	.....أ- خطوات تدريس مهارة الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح
٩٨	.....ب- عرض البيانات
١٠٨	.....ج- تحليل وتفسير ونتائج البحث

الفصل الخامس: النتائج والتوصيات والمقترحات

١١٩	.....أ- نتائج البحث
١٢٠	.....ب- التوصيات
١٢١	.....ج- المقترحات
١٢٢	.....المصادر والمراجع
١٢٦	.....الملاحق

قائمة الجداول

الصفحة	الجدول	الرقم
٥٥	جدول ١: الأساتذة في معهد نور البيان	١
٥٩	جدول ٢: طلبة معهد نور البيان	٢
٧٦	جدول ٣: معيار التقييم لنتيجة الطلبة	٣
٧٦	جدول ٤: معيار الدرجات لمهارة الكتابة	٤
٩٩	جدول ٥: نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٥
١٠٠	جدول ٦: تقدير نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٦
١٠٠	جدول ٧: نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٧
١٠١	جدول ٨: تقدير نتيجة الاختبار القبلي في الفصل التجريبي	٨
١٠٢	جدول ٩: المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة والتجريبية	٩
١٠٣	جدول ١٠: تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	١٠
١٠٤	جدول ١١: تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	١١
١٠٤	جدول ١٢: تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	١٢
١٠٥	جدول ١٣: تقدير نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي	١٣
١٠٦	جدول ١٤: المقارنة بين الفصلين في تقدير نتيجة الاختبار البعدي	١٤
١٠٨	جدول ١٥: نتائج المجموعتين في الاختبار القبلي	١٥
١١٠	جدول ١٦: الحاصل من الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية والضابطة	١٦
١١٢	جدول ١٧: نتائج المجموعتين في الاختبار البعدي	١٧
١١٤	جدول ١٨: الحاصل من الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية والضابطة	١٨

١١٦	جدول ١٩: خطوط البيانية للمجموعة التجريبية	١٩
١١٦	جدول ٢٠: خطوط البيانية للمجموعة الضابطة	٢٠

قائمة الرسوم البيانية والصور

رقم	موضوع
١	رسم بطاقات المفاتيح
٢	صور الأنشطة التعليمية وبعض المكونات في معهد نور البيان

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	الاستيانه للطلبة قبل استخدام بطاقة المفاتيح
٢	الاستيانه للطلبة بعد استخدام بطاقة المفاتيح
٣	دليل المقابلة لرئيس المدرسة
٤	دليل المقابلة لمدرس اللغة العربية
٥	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدير معهد نور البيان
٦	خطاب مدير معهد نور البيان إلى عميد كلية الدراسات العليا
٧	جدول الاشراف
٩	السيرة الذاتية للباحثة

الفصل الأول: الاطار العام

- أ- المقدمة
- ب- أسئلة البحث
- ج- أهداف البحث
- د- فروض البحث
- هـ- أهمية البحث
- و- حدود البحث
- ز- تحديد المصطلحات

الفصل الأول الإطار العام

أ- المقدمة

اللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية المعترف بها في هذا العالم، ولذا لا شك أن المستخدمين لهذه اللغة في ازدياد كثير مع مرور الزمن. في البداية، كان مستخدمو هذه اللغة بعض أهل الجزيرة العربية، ولكن الآن صارت هذه اللغة هي اللغة القومية في الجزيرة العربية، يتحدث بها العرب يوميا. ولكن كما ظهر في جميع اللغات في العالم، وقعت هناك ظاهرة اللهجات في اللغة العربية. والعرب يتحدثون يوميا باللغة العربية ولكن بلهجة محليتهم. إذن، يوجد نوعان من اللغة المستخدمة في اللغة العربية، وهما: اللغة العامية أو اللهجية واللغة الفصحى أو اللغة النموذجية.

استخدمت اللغة العربية الفصحى في المناسبات الرسمية مثل في المحاضرة، والمناقشة العلمية، والندوة وكذلك قد استخدم هذه اللغة في الجرائد والمجلات والبرامج في التلفزيون والراديو وهلم جرا. أما اللغة العامية أو اللغة اللهجية قد استخدمت في الكلام اليومي، وهذه اللغة هي اللغة الأم أو اللغة الأولى عند الأطفال العرب.

اللغة العربية هي من فصيلة اللغة السامية، ظهرت هذه اللغة في البداية في المناطق المسماة الآن بالولاية العربية. وهذه اللغة هي أكبر اللغات ناطقا، ومعظمهم يعيش في الجزيرة العربية وهي جزيرة كبيرة في آسيا الجنوب الغربية في تقاطع أفريقيا و آسيا. الجزيرة العربية تتكون من البلدان الإسلامية، ومن تلك البلدان هي: العربية السعودية، الكويت، اتحاد الإمارات العربية، اليمن، عمان، البحرين.¹ كما أن بعض الدول الأفريقية يستخدم كذلك هذه اللغة، وصارت هذه اللغة هي اللغة القومية هناك. وبعض البلاد المستخدمة هذه اللغة كلغة قومية هي: مصر، ليبيا، الجزائر، المغرب، السودان. وكذلك صارت هذه اللغة لغة قومية في شبه الجزيرة العربية، مثل في: عمان، اليمن، البحرين،

¹ Jazirah Arab, Diakses Dari : [Http://Id.Wikipedia.Org/Wiki/Jazirah_Arab](http://Id.Wikipedia.Org/Wiki/Jazirah_Arab) Pada Tanggal 20 Juni 2008

الكويت، السعودية، اتحاد الإمارات العربية. وفي الشمال مثل في: الأردن، العراق، سورية، لبنان، فلسطين.²

سميت اللغة العربية لغة الإسلام، لأن بهذه اللغة انزل القرآن وكتبت الأحاديث النبوية. القرآن والحديث هما توجيه المسلمين في حياتهم. و تستخدم كذلك هذه اللغة في العبادات اليومية، مثل الصلاة. ولذا لا شك أن جميع المسلمين يستخدمون هذه اللغة في عباداتهم. اعتمادا علي هذا، يتعلم كثير من المسلمين هذه اللغة وسيلة للتعلم والتعمق في معلوماتهم الدينية. ومع ذلك مستخدم أو متعلم هذه اللغة ليس من المسلمين فقط، بل يستخدمها و يتعلمها كذلك غير المسلمين. لاسيما الآن صارت اللغة العربية اللغة العالمية المعترف بها في هذا العالم.

تختلف المناهج المستخدمة لتعليم اللغة العربية للناطقين بها و لغير الناطقين بها، كما كتب سيف المصطفى³ في رسالته الماجستير أن تعليم اللغة العربية بإندونيسيا من جهة التنفيذ يمكن تقسيمه إلي ثلاثة أنواع: أولا: يقام مكثفا بطريقة استغراق الأوقات الطويلة كما قامت بالمعاهد الإسلامية لتعليم اللغة العربية. ثانيا: يكون التعليم بصورة تقليدية. ثالثا: يقام تعليم اللغة العربية مع المواد الأخرى في نفس الوقت كما يقام في المدارس الرسمية مثل المدرسة الابتدائية والمدرسة الثانوية والمدرسة العالية وكذلك في الجامعات. هناك ثلاثة أنماط لإجراء تعليم اللغة العربية الذي يستنتج هذه الأنماط الثلاثة المختلفة. أن الإجراءات التي تقام بصورة مكثفة ستحصل علي المتخرجين الممتازين في اللغة العربية كلاما وكتابة. أما التعليم الذي يقام بصورة تقليدية كما وجدنا في بعض المعاهد الإسلامية السلفية في الواقع ستحصل برامجها علي المتخرجين الذين يستوعبون اللغة العربية بصورة سلبية، بمعنى أنهم لا يفهمون اللغة العربية إلا من جانب واحد وهو جانب القراءة و من جانب آخر لا يستطيعون التعامل فيما بينهم باللغة العربية طلاقة. أما

² Azhar Arsyad, Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya, Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2004, Hlm. 1

³ سيف المصطفى، استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء إتجاه التعليم والتعلم على السياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم

اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج)، غير منشورة (مالانج، الجامعة الإسلامية الحكومية ، ٢٠٠٥-٢٠٠٦)

طريقة تعليم اللغة العربية التي تقام مع المواد الأخرى ستحصل علي المتخرجين الذين لهم مستوى ضعيف غالبا، بمعنى أنهم يخرجون من هذه المدارس وكفاءتهم للغة العربية لم تبلغ المستوى المطلوب.

معهد نور البيان هو احد المعاهد في جزيرة لومبوك، ويقع هذا المعهد قريبا من جبل رنجاني و يقع كذلك قريبا من شاطئ البحر. كانت اللغة العربية في المعهد نور البيان لومبوك الغربية ليست شيئا جديدا، لأنها احدى المواد الدراسية في هذا المعهد، وهذه اللغة كذلك هي احدى اللغات المستخدمة للتكلم يوميا، حتى يعبر جميع الطلبة ما في أذهانهم بهذه اللغة.

ولو استخدم جميع الطلبة هذه اللغة يوميا ولكن توجد مشكلة في تعليم هذه اللغة داخل الفصل خاصة في التعبير الكتابي، لأنه قد يجد الطلاب موضوعا جديدا من المدرس، ولكن المدرس يعلم ذلك الموضوع بطريقة غير جذابة وبدون استخدام الوسائل التعليمية أو الأنشطة حتى يشعر الطلاب بالملل في تعلم اللغة العربية. وهذه المشكلة تؤثر كثيرا في فهم الطلاب للموضوع و كفاءة الطلاب في التعبير عن الموضوع كتابة أو كلاماً. ومن المحاولات لتنمية قدرة الطلبة خاصة في التعبير الكتابي تقدم الباحثة بطاقات المفاتيح في تعليم اللغة العربية.

نظرا إلي تلك المشكلة، فحاولت الباحثة تقديم البحث عن: فعالية استخدام البطاقات التعليمية لتعليم التعبير الكتابي. فترى الباحثة أن دراسة الموضوع أمر ضروري للحصول علي مادة الكتابة باعتبارها مناسبة ومفيدة في تعليم اللغة العربية خاصة لترقية التعبير الكتابي لطلبة في المعهد نور البيان لومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية.

ب- اسئلة البحث

- ١- كيف تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح ؟
- ٢- ما مدى فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح لطلبة المعهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية ؟

ج- أهداف البحث

يحاول هذا البحث الكشف عن الأمور التالية :

- ١- معرفة كيفية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح.
- ٢- معرفة فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح لطلبة المعهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية.

د- فروض البحث

أن استخدام بطاقة المفاتيح ترقى كفاءة الكتابة لطلبة معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية.

هـ- أهمية البحث

من الناحية التطبيقية، يرجى هذا البحث أن يكون مفيدا لـ:

- ١- الباحثة
- يرجى أن تستفيد منه الباحثة، وأن يكون هذا البحث أحد مراجع البحث العلمي التي تبحث عن مهارة الكتابة، والتي تستخدم الوسائل التعليمية هي بطاقة المفاتيح، وترجو أن تسد البحوث الأخرى للنقصان في هذا البحث.
- ٢- المعلم
- يرجى أن يستفيد المعلم من هذا البحث في تدريس اللغة العربية خاصة في تدريس مهارة الكتابة، وتعطي الخبرات إلى المعلم فيما يتعلق بمهارة الكتابة ومميزة بطاقة المفاتيح كإحدى الوسائل التعليمية المستعملة.
- ٣- الطلبة

يرجى أن يستفيد منه الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم مهارة الكتابة، ليجد متعلم اللغة العربية خاصة غير الناطقين بها جاذبية ودفعا وسهولة في تعليم اللغة

العربية، بدلا من ما كان في فكر متعلم اللغة الأجنبية منذ زمن قديم أن تعلم اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية مهمة صعبة.

٤- المدرسة

يرجى أن تستفيد المدرسة في نتيجة هذا البحث في تدريس مهارة الكتابة خاصة التي تستخدم وسائل تعليمية، مثل بطاقة المفاتيح.

و- حدود البحث

حددت الباحثة هذا البحث ب:

- ١- الحدود الموضوعية، هذا البحث يبحث عن استخدام بطاقة المفاتيح خاصة في تعليم التعبير الكتابي، ومن أنواع التعبير الكتابي المتعددة اختارت الباحثة تعبير الموجه في كتابة القصة والخطابات باستخدام بطاقة المفاتيح.
- ٢- الحدود الزمنية، أقيم هذا البحث لمدة شهرين، وهي من فبراير إلى أبريل ٢٠٠٩، في سنة دراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
- ٣- الحدود المكانية، قامت الباحثة بهذا البحث في معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية خاصة في الفصل الثاني من العالية. اختارت الباحثة هذا المعهد لأن الطلبة هذا المعهد يستخدمون اللغة العربية في المحادثة اليومية، وهذا المعهد مشهور باستخدام هذه اللغة.

ز- تحديد المصطلحات

يشيع في هذا البحث استخدام بعض المصطلحات التي يكثر الجدل حول بعضها مما يلزم توضيح المقصود بها، لتجنب الخطأ في فهم هذا البحث تقدم الباحثة المصطلحات الكثيرة التردد في هذا البحث، وهي: بطاقة المفاتيح، و التعبير الكتابي. وفيما يلي تحديد للمقصود بهذه المصطلحات:

١ - بطاقة المفاتيح (المثيرات)

بطاقة المفاتيح نوع جديد من البطاقات التي تستخدم في تدريب الدارسين على الاتصال. بطاقة المفاتيح تعطي تفصيلات أكثر دقة وصراحة عن الأشياء التي سيقولها الشخص. ربما تعطي حامل البطاقة نصا ذا فراغات ليملاؤها بنفسه. ويمكن أن تعطيه عددا من الأشياء ليختار منها ما يقوله. وأحيانا تعطيه مفتاحا بصريا أو وظيفيا، وتتركه يترجم هذه المفاتيح إلى كلمات من عنده.^٤

٢ - التعبير الكتابي

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة.^٥ و الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل، وتنتهي بالتعبير.^٦ هذا البحث خاصة يبحث عن التعبير الكتابي، والتعبير الكتابي هو عبارة عما في أذهان الشخص بوسيلة الكتابة. تبدأ هذه المرحلة باختيار موضوعات للكتابة تناسب مستواهم اللغوي من حيث مفرداتهم وتراكيبهم واستخدامهم للقواعد. حددت الباحثة تعليم التعبير الكتابي في كتابة القصة وكتابة الخطابات.

(أ) كتابة القصة هي كتابة عن قصة خيالية أو واقعية.

(ب) كتابة الخطابات أو كتابة الرسائل، المطلوب هنا أن يكتب الطلاب الرسالة الشخصية.

⁴ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية، مكتبة التربية

العربي لدول الخليج، الرياض، ١٩٩١، ص: ٣١

⁵ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، جامعة منصور، مصر، ١٩٨٩، ص: ١٨٦

⁶ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢، ص: ٢٤١-٢٤٢

الفصل الثاني: الإطار النظري

الأول: مهارة الكتابة

الثانيا: البطاقة التعليمية

الثالث: نبذة تاريخية عن المعهد

الرابع: الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

موضوع هذا البحث هو فعالية استخدام بطاقة المفاتيح لتعليم مهارة الكتابة (دراسة تجريبية في معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية)، نظرا إلى هذا الموضوع وجدنا العاملين المختلفين، هما العامل المستقل و العامل التابع، و هذا الفصل يتضمن على بعض المباحث، المبحث الأول بحثت الباحثة العامل التابع من هذا البحث وهو عن مهارة الكتابة، وهذه تشتمل على: مهارة الكتابة و مفهومها، وأهميتها، وأهداف في تعليمها، وتنمية مراحلها، و وسائل تعليمها، والجوانب المهمة فيها، وأنواعها، واختبارها، وتصحيح التعبير الكتابي. في المبحث الثاني بحثت الباحثة عن العامل المستقل في هذا البحث وهو بطاقة المفاتيح، وتشتمل على: البطاقة التعليمية وأنواعها، وكيف استخدمها. في المبحث الثالث أعطت الباحثة نبذة تاريخية عن المعهد وفي المبحث الرابع بحثت الباحثة عن الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث.

الأول: مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بالتعبير الحر.⁷ وهذه المهارة تحتاج إلى عمليات ذهنية وتناسق حسي حركي يشابهان إلى حد بعيد ما تحتاج إليه مهارة النطق والحديث، فلا بد للكاتب والمتحدث من ترجمة أفكاره إلى رموز منطوقة في حالة الحديث ومدونة في حالة الكتابة حتى يوفر للسامع أو القارئ وسيلة اتصال تعينه على فهم ما يعنيه. ولذا تعتبر الكتابة مهارة إيجابية إنتاجية تتطلب فيمن يزاولها معرفة بعناصر اللغة من قواعد ومفردات

⁷ حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، دار الفكر، القاهرة، ١٩٨٧، ص:

وسيطرة تامة على حسن اختيار ما يتناسب منها مع الأفكار التي يريد الكاتب التعبير عنها.^٨

أ- مفهوم الكتابة

الكتابة هي التعبير عن اللغة المنطوقة برموز كتابية فونيمية أو الفبائية.^٩ والمراد من فونيمية هي اللبنة الأولى في بناء الكلمة^{١٠}، أما الفبائية هي الأبجدية وهي طريقة الكتابة حرفية الأبجدية في العرب وهذه تتكون من ٢٨ حرف: أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي^{١١}، وبعض العلماء يقسمون الأبجديات إلى نوعين: الأبجد (abjad) التي لا تكتب الحركات، الألفبائية (alphabet) التي تكتب الحركات كحروف^{١٢}. تعتبر الكتابة نوعاً من أنواع المهارات اللغوية، ويقصد بها القدرة على نسخ الطفل لما يكتب أمامه، وكتابة ما يملأ عليه، والقدرة على كتابة ما يجول في خاطره ويعبر عما في نفسه^{١٣}. الكتابة هي أداء منظم و محكم يعبر بها الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره وسبباً في حكم الناس عليه.^{١٤} يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج علي النسخ (copying) أو التهجئة (spelling).^{١٥} ويحدد الآخرون التعريف بأنها تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على

⁸ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنان، ١٩٨١، ص: ١٨٠

⁹ Imam Muslimin, transkripsi dan transliterasi, ulul albab, jurnal studi islam, sains dan teknologi, vol. 7, no. 2, 2006, hlm: 357

¹⁰ عادل خلف، أصوات اللغة العربية، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٩٩٤، ص: ٢٨

¹¹ الأبجدية العربية، مأخوذة من: <http://www.syriastory.com> في التاريخ ٤ ديسنبر ٢٠٠٨

¹² أبجدية، مأخوذة من: <http://ar.wikipedia.org/wiki/>، في التاريخ ٣ يونيو ٢٠٠٩

¹³ تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً، مأخوذة من: <http://www.farfesh.com> في التاريخ ٢ فبراير ٢٠٠٩

¹⁴ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وكرائق تدريسها، دار المسلم للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٢، ص: ١٥٦

¹⁵ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشوات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو،

الورق أو غيره متعارف عليها بقصد نقلها إلى الآخرين مهما تناهى الزمان والمكان وبقصد التوثيق والحفظ وتسهيل نشر المعرفة¹⁶.

ب- أهمية الكتابة

الكتابة هي سبيل كل تقدم و حضارة في حياة البشرية. والكتابة عملية ضرورية للحياة العصرية سواء بالنسبة للفرد أو بالنسبة للمجتمع، فهي وسيلة من وسائل الاتصال التي يمكن للطلاب أن يعبر بها عن أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، و أن يبرز ما لديه من مفاهيم و مشاعر، وما يود تسجيله من حوادث وواقع. من أهمية الكتابة هي:

- ١- أنها جزء أساسي للمواطنة، و شرط ضروري نحو أمة المواطن
- ٢- أنها أداة رئيسة للتعلم بجميع أنواعه ومراحله، والأخذ عن الآخرين فكراهم وخواطرهم.
- ٣- أنها وسيلة الاتصال بين أفراد البشر بالمؤلفات والخطابات وغيرهما.
- ٤- أنها أداة اتصال الحاضر بالماضي، والقريب بالبعيد، ونقل المعرفة والثقافة إلى المستقبل إذ أن التعامل بنمط واحد من الكتابة طريق لوصل خبرات الأجيال ببعضها، والأمم ببعضها، كما أن اختلاف الكتابة يقطع جسور الاتصال، ويمحو حلقات التاريخ، ويقطع جذور الثقافة والحضارة.
- ٥- أنها أداة لحفظ التراث ونقله.
- ٦- أنها شهادة وتسجيل للوقائع والأحداث والقضايا تنطق بالحق وتقول الصدق.
- ٧- أنها وسيلة تنفيس الفرد عن نفسه، والتعبير عما يجول بخاطره¹⁷.

¹⁶ محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفونها، دار الأندلس، ١٩٩٦، ص: ٢٠٥

¹⁷ أحمد فؤاد محمود عليان، مرجع سابق، ص: ١٥٧-١٥٨

وقرر ابن خلدون أهمية الكتابة، فيرى أنها من جملة الصنائع المدنية المعاشية، فهي ضرورة اجتماعية اصطنعها الانسان، لذلك تكون نابعة في نموها وتطورها لتقدم العمران، وبها يتميز الانسان عن الحيوان وتتأدى بها الأغراض.¹⁸

ج- أهداف تعليم مهارة الكتابة

وقد حدد فتحي علي يونس في كتابه المرجع، أن أهداف تعليم الكتابة هي كما يلي:¹⁹

- ١- أن يكتب الطلاب بخط يمكن قراءته
- ٢- أن يعرف المبادئ التي تؤدي إلى وضوح الخط
- ٣- يستطيع الكتابة من اليمين إلى الشمال
- ٤- أن يتعرف مبادئ الإملاء والعلاقة بين الرمز والصوت
- ٥- أن يستخدم القواعد استخداماً صحيحاً
- ٦- أن يكون الكلمات من الحروف
- ٧- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدماً الترتيب العربي المناسب للكلمات
- ٨- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدماً الكلمات الصحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغيير المعنى
- ٩- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
- ١٠- استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها
- ١١- سرعة الكتابة معبراً عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

د- تنمية مراحل تعليم مهارة الكتابة

¹⁸ محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، دار الثقافة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠، ص: ٢٠٩-

٢١٠

¹⁹ فتحي علي يونس، و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع، مكتبة وهبة، القاهرة، ٢٠٠٣، ص: ٦٠

لتعليم هذه المهارة مراحل مختلفة نوجزها فيما يلي:²⁰

١- **التدرج:** مبدأ تربوي ينطبق على جميع حالات التعليم، ويقضى مبدأ التدرج أن يسير التعليم وفقاً لحظّة مصممة، تبدأ بالسهل وتدرج إلى الصعب فالأصعب، وإذا طبقنا مبدأ التدرج على الكتابة، فإننا نبدأ بالخط ثم النسخ والإملاء، والكتابة المقيدة والحرّة، وبصيغة أخرى: تبدأ بالحروف ثم تنتقل إلى الكلمات، والجمل، والفقرة والمقال وذلك لأسباب تربوية ومنطقية.

٢- **كتابة الحروف:** في مرحلة كتابة الحروف يحسن المدرس مراعات ما يلي:

أ) يوجه الطلاب إلى الطريقة الصحيحة لمسك القلم، لأن غياب هذا التوجيه يؤدي إلى عادات غير مناسبة.

ب) يوجه المدرس طلابه إلى الطريقة الصحيحة للجلوس أثناء الكتابة والظهر معتدل والدفتر أمام الطلاب بزاوية ميل خفيفة

ج) يوجه طلابه إلى التناسق في الكتابة، ويمكن تدريب الطلاب على دفاتر خاصة مسطرة قبل الكتابة على كراسة الخط

د) ضرورة توحيد المسافات بين الحروف المنفصلة في الكلمة الواحدة وجعل هذه المسافات أقصر من المسافات بين كلمات الجملة الواحدة، وتوحيد هذه المسافات

هـ) يوجه المدرس طلابه إلى الكتابة بخطوط مستقيمة أفقية متوازية

و) يستحسن أن تكون الكتابة للمبتدئين بقلم الرصاص ليتمكنوا من تعديل أخطائهم

ز) من المفضل أن يكتب الطلاب في كراسات الخط من أسفل إلى أعلى

حتى يكون تقليده للنموذج، لا تقليده للسطر الذي يكتبه عندما

يكتب من أعلى إلى أسفل

²⁰ محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، مكتبة التوبة، المملكة العربية السعودية، الرياض، ٢٠٠٣، ص: ١١٥-١١٩

٣- **النسخ:** بعد أن يتدرب الطلاب على كتابة الحروف منفصلة وملتصقة، يكلفهم المدرس بنسخ فقرات معينة من كتاب القراءة، فقرات محددة، ليتمكن المدرس من تصويبها. وللنسخ فوائد كثيرة، منها:

- أ) التدريب على كتابة الحروف و على كتابة الخط الجميل.
 ب) يفيد في تدريب الطلاب على الترقيم، لذا يجب على المدرس مراعاة ما يلي:

- ١) أن لا يكون النسخ مرهقا للطلاب
 ٢) أن ينسخ الطلاب مادة ألفوها
 ٣) متابعة الطلاب حتى يكون النسخ ذا قيمة عند الطلاب
 ٤- **الإملاء:** بعد أن يتدرب الطلاب على النسخ وكتابة الحروف مدة مناسبة، تبدأ مرحلة الإملاء التي تكشف عن قدرة الطلاب في كتابة ما يسمع ومن المفضل أن يكون الإملاء بداية في مادة مألوفة قد قرأها الطلاب ونسخوها. وللإملاء فوائد تتصل بالمهارات اللغوية المختلفة:

- أ) الإملاء يكشف عن قدرة الطلاب على التمييز بين الأصوات اللغوية وخاصة المتقاربة
 ب) يكشف الإملاء عن قدرة الطلاب على الترقيم الصحيح
 ٥- **الكتابة المقيدة:** وهي ما يسمى بالكتابة الموجهة، وتأتي بعد أن يتعلم الطلاب كتابة الحروف والنسخ والإملاء ، وتأخذ عدة أمثال منها:

- أ) الجمل الموازية: وذلك بتكليف الطلاب كتابة عدة جمل موازية لجملة معينة
 ب) الفقرة الموازية: تعطي الطلاب فقرة مكتوبة بصيغة المذكر، ويطلب منهم إعادة الصياغة بصيغة المؤنث
 ج) الكلمات المحذوفة: يطلب من الطلاب أن يملأوا الفراغ في الجملة بالكلمة المحذوفة المناسبة

د) ترتيب الكلمات، تعطي الطلاب مجموعة من الكلمات يطلب منهم أن يرتبونها ليعملوا منها جملة صحيحة

هـ) ترتيب الجمل، يعطي الطلاب مجموعة من الجمل غير مرتبة، ويطلب منهم ترتيبها. بناء على العلاقة الزمانية أو المكانية. ويتم هذا النوع من الكتابة في الصفوف الابتدائية، وعلى المدرس أن يشرح المطلوب شفويا، قبل تكليف الطلاب بالكتابة

٦- الكتابة الحرة: هناك بعض الأمور التنظيمية التي يجب أن يرشد المدرس طلابه إليها قبل الكتابة منها: التنظيم علي الصفحة التي يكتب عليها من حيث الهامش، وكتابة التاريخ والموضوع والكتابة بأي نوع من أنواع الأقلام، وشكل الكتابة. ومن نماذج الكتابة الحرة ما يلي:

أ) الموضوع القصصي: وهو سرد قصة خيالية أو واقعية، وترتب فيها الاحداث زمنيا.

ب) الموضوع الوصفي: يتناول الموضوع وصف الحاضر أو المستقبل أو الماضي، ويستخدم الفعل المناسب لموضوع الوصفي

ج) الموضوع العرضي: وهو عرض فكرة ما من خلال التعريف أو التحليل أو المقارنة

د) الموضوع الجدلي: يتناول الموضوع فكرة خلافية، ويكون للكاتب رأي فيها ويحاول إقناع القارئ بأسلوب علمي، أو عاطفي أو كلاهما معا

هـ) التلخيص: يطلب من الطلاب أن يقرأ نصا معينا، ويلخصه مبرزا الأفكار الرئيسية في حدود معينة من الكتابة

هـ- وسائل تعليم مهارة الكتابة

هناك نوعان من الوسائل لتعليم وتعلم الكتابة، يتناول الأول منهما تعلم النواحي الثابتة الأساسية مثل الخط والهجاء وتنظيم فقرات الكتابة المتصلة، ويهتم الثاني بتزويد

الدارس بأفكار وحقائق وآراء تساعده على إثراء محتوى الكتابة وتعرض له أمثلة لطرق عرض الأفكار وتسلسلها ومناقشتها.

١- وسائل تعلم الهجاء

(أ) أشرطة التسجيل، يختار المعلم نصا مناسباً لمستوى الدارسين ويقوم بتسجيله بسرعة القراءة العادية مرة، ثم يسجله مرة ثانية مع التوقف في نهاية كل عبارة لها معنى وقتاً يكفي لكي يكتبها الدارس، ويسجلها مرة ثالثة بالسرعة العادية ويصحب معه هذا التسجيل إلى حجرة الدراسة.

(ب) الحروف الناقصة، يقوم المعلم بتسجيل إحدى المقتطفات بالسرعة العادية على شريط تسجيل، ويعطي الطلبة نصاً مكتوباً لهذه القطعة تنقص بعض كلماته بعض الحروف. يستمع الدارسون إلى الشريط ويكملون الحروف الناقصة في كل كلمة، ثم يعيد المدرس التسجيل على الدارسين لمراجعة ما كتبوه.

(ج) الكلمات المتقاطعة، قام أستاذ ل. أ. هيل L.A. Hill والأستاذ ب. د. بوبكين B.D. Bobkin بتأليف أربعة كتب تحوي تمارين على تمرينات الكلمات المتقاطعة لدارس اللغة الإنجليزية من غير أهلها، وقد إحتوت هذه المجموعة على تمرينات سهلة في الكتاب الأول تدرج في الصعوبة حتى الكتاب الرابع. ويستطيع المعلم أن يؤلف تمرينات الكلمات المتقاطعة الخاصة بأحد الدروس وإن كان ذلك يحتاج إلى خبرات ومهارات خاصة ووقت طويل.

(د) الصور والرسوم، تساعد الصور والرسوم كبار الدارسين وصغارهم على التعرف على الكلمات والمعاني كما تساعدهم على ربط الكلمة بالشيء الذي تشير إليه، وقد يستطيع المعلم أن يصمم الكثير من التمرينات التي تساعد الطالب على الهجاء الصحيح مستخدماً رسوماً مبسطة.

هـ) ألعاب الهجاء، تساعد هذه الألعاب على كسر حدة الملل وشدة انتباه الدارسين إلى أنشطة يحلو لهم ممارستها، ويتعلمون هجاء كثير من الكلمات أثناءها. والألعاب تناسب الصغار من الدارسين، فإن كثير من الكبار يستمتعون بها ويطلبون المزيد منها، وفيما يلي بعض الأمثلة:

١) كون أكبر عدد من الكلمات من الحروف الأتية: ل، ب، س

٢) كون ثلاث كلمات جديدة من الكلمة الأتية بتغيير حرف واحد فيها كل مرة، الكلمة هي: جلس (جلس، جلب، سلب، قلب)

٣) كون كلمات من مقطع واحد يندي كل منها بأخر حرف من الكلمة السابقة لها، ابدأ بكلمة "خاف"

٢- وسائل إثراء المحتوى

أ) الأفلام السينمائية، تشد الأفلام السينمائية انتباه الدارسين الكبار منهم والصغار مشيرات سمعية وبصرية وحركية وتكامل في الموضوع، وحيل فنية تركز انتباه المشاهد على النقاط الهامة، ويعتبر محتوى الأفلام السينمائية أقرب إلى واقع الحياة من العروض المسرحية أو التلفزيونية.

ب) البرامج التلفزيونية، تعمل برامج التلفزيون على إتاحة الفرصة للمشاهد فهم ثقافة المتحدثين باللغات الأجنبية ومواقف الاتصال التي تستخدم فيها.

ج) البرامج الإذاعية، يستطيع الفنيون في المعاهد العلمية المختلفة أن يسجلوا الأحاديث الإذاعية والبرامج التلفزيونية حتى يمكن عرضها في الوقت والمكان الملائمين لظروف المعلمين والدارسين كما تساعد البرامج الإذاعية و التلفزيونية على إثراء محتوى كتابات الدارس بما تزوده به من آراء وأفكار ومفاهيم علمية جديدة.

د) الجرائد والمجلات، الجرائد والمجلات مصدر غني للمعلومات عن الأحداث والأزمان المعاصرة، كما أن لغتها في الغالب أعم، لغة سهلة تقارب لغة الحديث بحيث لا يصعب على الدارس متابعتها.²¹

و- الجوانب المهمة في مهارة الكتابة

بعض الأشياء مراعتها مهمة في تعليم مهارة الكتابة:

- ١- الكتابة من اليمين إلى اليسار بالنسبة للحروف
- ٢- التناسب بين الحروف أفقياً ورأسياً ومراعاة المسافات
- ٣- الحروف التي تكون فوق السطر والحروف التي تكون تحت السطر
- ٤- اختلاف ارتفاعات الحروف التي تكون فوق السطر
- ٥- المسافات بين الحروف وبين الكلمات
- ٦- التدريب على الحروف المتشابهة للتمييز بينها
- ٧- تعويد الدارس على طريقي الكتابة (النسخ والرقعة) منذ البداية لأهمية الأولى في القراءة والثانية في الكتابة السريعة.²²

ز- مشكلات مهارة الكتابة

- المشكلات التي تواجه الطلاب في الكتابة والطرق المقترحة لمعالجتها:²³
- ١- عجز التلميذ عن مسك القلم بالطريقة الصحيحة. وطريقة العلاج :
 أ) تعويد الطلاب وتدريبهم على مسك القلم بالطريقة الصحيحة.
 ب) تمرين عضلات اليد على مسك القلم.

²¹ صلاح عبد المجيد العربي، مرجع سابق، ص: ١٩٢ - ٢٠٤

²² حمادة إبراهيم، مرجع سابق، ص: ٢٥٠

²³ مشكلات الطلاب في الكتابة، <http://forum.moe.gov.com>

ج) إعطاء التلميذ أنشطة تتضمن تلويها لأن التلوين يساعده على تحريك يده ومسك القلم.

٢- عدم استيفاء التلميذ نقط الحروف. و طريقة العلاج:

- أ) إعداد بطاقات تشتمل على الحروف المتشابهة في الشكل .
 ب) لفت أنظار الطلاب إلى المنقوت منها وغير المنقوت.
 ج) التدريب على كتابة هذه الحروف والتركيز على هذه النقاط والتعود على كتابتها.
 د) تعليق كلمات فيها حروف منقوتة وأخرى غير منقوتة حتى يدركوا الحروف المنقوتة والحروف غير المنقوتة.

٣- خطأ التلميذ في كتابة بعض الحروف، و طريقة العلاج:

- أ) كتابة الحروف التي يخطأ فيها التلميذ على السبورة.
 ب) لفت انتباه الطلاب إلى نقطة بداية كتابة الحرف وإلى طريقة السير في كتابته.
 ج) تزويد الطالب بنشاط فردي حول الحروف التي يخطأ في كتابتها.

٤- عدم مراعاة نظام السطر عند الكتابة، و طريقة العلاج:

- أ) إعداد لوحة عليها الحروف التي ترتكز على خط القاعدة والحروف التي تنزل عن خط القاعدة.
 ب) تعويد الطلاب على مراعاة نظام السطر عند كتابة الحروف والكلمات.

ج) عدم ترك سطر أثناء الكتابة.

طريقة العلاج

- د) تعويد التلميذ على وضع إشارة وليكن شرطة صغيرة (-) على يمين السطر الذي سيكتب فيه.

٥- عدم وضوح الكتابة. و طريقة العلاج:

- أ) استخدام أقلام جيدة.
 ب) تعويدهم على الجلسة الصحيحة.

ج) تزويد التلميذ ببعض الجمل ليقوم بكتابتها كنشاط فردي.

٦- ترك التلميذ اللام الشمسية عند الكتابة. و طريقة العلاج:

أ) إبراز النطق للكلمات التي تشتمل على اللام الشمسية للفت نظر التلميذ إلى ملاحظة الفرق الواضح للكلمات التي تظهر فيها اللام وشكل الكلمات التي لا تظهر فيها اللام.

ب) تزويد التلميذ بكلمات تشتمل على اللام الشمسية نطقا وكتابة.

ح- أنواع مهارة الكتابة

مهارة الكتابة تنقسم إلى عدة أنواع، منها الخط العربي والإملاء الصحيح وكتابة الإنشاء العربي التي صارت أهم الأنواع في مجال مهارة الكتابة. ولكن تأتي كفاءة الإنشاء بعد أن تنتهي كفاءة الخط الجيد وفهم القواعد الإملاء الصحيحة. إذن كتابة الإنشاء تحتاج إلى فهم القواعد النحوية والصرفية لتكون مفهومة عند القارئ. أما توضيح أنواع مهارة الكتابة فهي كما يلي:

١- الخط

يعتبر الخط المرحلة الأولى في تعلم مهارة الكتابة قبل الإملاء والتعبير. إن الخط والإملاء مرتبطان غاية الارتباط، وأغراض الإملاء هي تدريب الطلاب علي أن يكتبوا كتابة صحيحة، فإن الخط يكمل هذه الناحية ويجعل الكتابة واضحة جميلة تسهل قراءتها ويفهم مرادها. أما أساس تعليم الخط هو المحاكاة والتدريب العملي لكسب المهارات اليدوية والسرعة في الكتابة مع توافر الاتقان والوضوح والجمال. ولتدريس الخط غرضان، الأول فسيولوجي وهو تنمية عادات عضلية من شأنها أن تساعد علي السرعة في عملية الكتابة وتجويد الخط وتجميله، والثاني سيكولوجي وهو قدرة علي تدوين الأفكار بطريقة منظمة.²⁴

²⁴ محمد صالح سمنك، فن التدريس للتربية اللغوية، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٨، ص: ٣٨٦

٢- الكتابة الهجائية

كما سبق القول، هناك علاقة بين تدريس الخط والإملاء، ومن الصعوبة أن نفصل تدريس الخط والتدريب عليه في الإملاء. ينقسم الإملاء إلى مراحل:

(أ) الإملاء المنقول، تهدف هذه الخطوة في تدريس الكتابة إلى تحسين قدرة الطالب علي رسم الحروف والكلمات العربية، وتسمى هذه الخطوة بمرحلة النقل والنسخ.^{٢٥}

(ب) الإملاء المنظور، إذا أحس المدرس أن تلاميذه قد تقدموا في الإملاء المنقول فعليه أن يبدأ في تدريبهم علي الإملاء المنظور، وفيه يعرض المدرس القطعة الملائمة للتلاميذ علي السبورة أو ينظرون إليها في كتاب أو بطاقة ويكلفهم بقراءتها ويناقشهم في معناها ويطلبهم بتهجي بعض كلماتها شفويا من النص ثم من الذاكرة، وبعد أن تظل أمامهم فترة مناسبة تكفي لأن ترسخ في أذهانهم، تحجب عنهم ويأخذ المدرس في إملائها عليهم.^{٢٦}

(ج) الإملاء الاختباري، تقوم الكتابة الاختبارية علي أساس ثلاث قدرات، هي القدرة علي الاستماع والمتابعة، والقدرة علي الاحتفاظ بما سمع، والقدرة علي وضع ما سمع في رسمه الكتابي علي أن تعمل هذه القدرات في آن واحد. ويهدف هذا الإملاء الاختباري إلي تحقيق أمرين، الأول هو تعزيز العلاقات بين الأصوات والرموز التي تعلمها الدارس في القراءة، والثاني هو اختبار وتقويم نمو وتقدم ذاكرة الاستماع لدي الدارسين.^{٢٧}

²⁵ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ٢٠٠٣، ص: ٢٤١

²⁶ محمد صالح سمنك، مرجع سابق، ص: ٣٥٨

²⁷ رشدي أحمد طعيمة مرجع سابق، ص: ٢١٢

٣- التعبير (الإنشاء)

التعبير لغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعره بحيث يفهمه الآخرون. والتعبير اصطلاحاً هو العمل المدرسي المنهجي الذي يسير على وفق خطة متكاملة للوصول بالطالب إلى مستوى يمكنه من ترجمة أفكاره ومشاعره وأحاسيسه ومشاهداته وخبراته الحياتية شفاهياً وكتابة، بلغة سليمة على وفق نسق فكر معين.²⁸

التعبير ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة، بل هو متشابك ومتداخل في مهاراته اللغوية مع فروع اللغة الأخرى إلى حد كبير، فهو متشابك مع القواعد النحوية والصرفية، متشابك مع الإملاء، والخط، متشابك مع الأدب والنصوص النثرية والشعرية، متشابك مع البلاغة والبديع والبيان. ومعنى ذلك أن تقدم الطالب ونموه في إحدى هذه الفروع اللغوية هو بالتالي تقدم للطالب ونموه في بعض مهارات التعبير الكتابي، وهذا يعني أن التخطيط للبرنامج اللغوي في أية مرحلة تعليمية أو صف دراسي لا بد أن يخطط كوحدة متكاملة تراعي المستوى اللغوي للمهارات المخصصة لكل فرع لغوي على المستويين الرأسي والأفقي معاً، باعتبار التعبير هو المحصلة النهائية للدراسة اللغوية.

والتعبير ليس مجموعة من المهارات اللغوية المتنوعة التي يجب أن يتقنها الطالب حتى يصبح متمكناً مما يريد أن يعبر عنه في يسر، بل إن للتعبير بعداً آخر غير هذا البعد اللغوي، وهو البعد المعرفي، وهذا البعد المعرفي يكسب الطالب عند الكتابة الطلاقة اللغوية.

هناك الأمر الأساسي والضروري في تدريس التعبير الكتابي والحديث الشفوي هو القدرة على بناء الفقرات وترتيبها وعمقها وطرافتها، الأمر الذي يدعو المدرسين إلى الإهتمام بالقراءة لدى الطلاب، والربط بين ما يقرءونه وما يتم التدريب عليه عند الكتابة، والربط بين تنوع الأفكار وعمقها وطرافتها وترتيبها والتقدير الممنوح للطلاب عقب

²⁸ طه علي حسين الدليمي، الطرائق العملية لتدريس اللغة العربية، دار الشروق، عمان، ٢٠٠٣، ص: ٢٠٠.

الانتهاء من التعبير، وتبنى مقولة أساسية واجبة عند تعليم التعبير، وهي القراءة قبل البدء في الكتابة أو الحديث، الأمر الذي يدعو المدرسين إلى تحديد تعيينات قرائية للطلاب قبل تكفيهم بالكتابة أو الحديث تفتق أذهانهم وتزودهم بما سيكتبون عنه، ويصبح التحضير قبل التعبير، أي تحضير الطلاب وإعدادهم بالقراءة الموجهة قبل تكليفهم بالكتابة أو الحديث.²⁹ التعبير الكتابي هو وسيلة للإتصال بين الإنسان وأخيه الإنسان بغض النظر عن بعدي الزمان والمكان. وهذا التعبير نوعان: وظيفي وابداعي. التعبير الوظيفي يحقق اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم، مثل كتابة الرسائل ومحاضر الاجتماعات وملء الاستمارات وكتابة المذكرات والنشرات والتقارير. و التعبير الابداعي ينقل المشاعر والأحاسيس والخواطر النفسية إلى الآخرين بأسلوب أدبي مشوق ومثير، مثل متابعة الشعر والتراجم والتمثيلات والقصص الأدبي.³⁰ التعبير الكتابي سمي كذلك بالتعبير التحريري، فهو ما يدونه الطلبة في دفاتر التعبير من موضوعات، وهو يأتي بعد التعبير الشفوي.³¹

يعتبر التعبير التحريري المرحلة الأخيرة في مهارة الكتابة، وينقسم تعليم التعبير إلى مرحلتين هما:

أ) التعبير الموجه

بعد أن يتعلم الطالب كتابة الحروف والنسخ والإملاء يمكن أن يبدأ التعبير الموجه الذي يسمى أيضا التعبير المقيد. وهي مرحلة تسبق التعبير الحر. في هذه المرحلة يكون الطلاب قد عرفوا هجاء بضع مئات من الكلمات، وحصلوا ثروة كبيرة منها، ونمت لديهم كثير من المفاهيم التي درسوها في اللغة، وتهيئوا لممارسة الكتابة مستخدمين الصيغ النحوية والتراكيب اللغوية التي مارسوها في الحديث والقراءة والكتابة الهجائية. وفي هذه المرحلة يعطي الطالب بعض الحرية في اختيار الكلمات،

²⁹ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية، مصر، ١٩٩٢، ص: ٢٤١-٢٤٢

³⁰ حسن شحاتة، نفس المرجع، ص: ٢٤٣-٢٤٤

³¹ طه علي حسين الدليمي، مرجع سابق، ٢٠٠٣، ص: ٢٠٣

والتراكيب، والصياغات اللغوية للتدريب على الكتابة ولكن في إطار لا يسمح له بأن يكتب تعبيراً أعلى من مستواه في اللغة، أي أن الطالب يبدأ كتابة فقرة أو فقرتين في إطار ماسمعه وقرأه، ومع زيادة قدرته على السيطرة على فنيات وأساليب الكتابة يصبح مستعداً للتقدم للمرحلة الثانية وهي مرحلة كتابة التعبير الحر أي كتابة موضوعات الإنشاء معبراً فيها عن مشاعره وأفكاره بلغة عربية مقبولة.

هذه المرحلة من الكتابة يركز فيها على الصيغ النحوية، ويشتد فيها الاهتمام بالاستخدام الصحيح لقواعد اللغة العربية التي تحكم سلامة الجمل المكتوبة من حيث التراكيب والمعنى. لذلك فهي مرحلة صعبة لأنها من الناحية النفسية تجعل العبء على العمليات العقلية عبئاً مزدوجاً، حيث ينشغل الطالب بالفكرة والتعبير عنها كتابة، وفي ذات الوقت ينشغل بمراعاة صحة القواعد والتراكيب، لذلك وجب على الأستاذ أن تأخذ عملية التدريس في هذه المرحلة شكلاً متدرجاً تدرج فيه تدريبات الكتابة بحيث تبدأ سهلة بسيطة، فقد تبدأ بكتابة جملة ثم تزداد وتتسع لتكون عدة جمل ثم فقرة ثم فقرتين وهكذا. وإحكام هذا التدرج ينبغي أن تتنوع التدريبات، بحكم التدرج الطبيعي بادئين من البسيط.

والكتابة في هذه المرحلة ينبغي أن تظل تحت إشراف الأستاذ. فالأستاذ مطالب بمتابعة كتابات الطلاب ليطمئن على أن الطالب لم يندفع في الكتابة العربية مستخدماً عادة الترجمة من لغته إلى اللغة العربية، أو مستخدماً المعاجم الثنائية، وأنه يجتهد لاستخدام ما يعرفه فقط وما استطاع أن يتعلمه من أنماط وصيغ تقوم على أساسها كتابته الموجهة، إن ترك الطلاب في هذه المرحلة وشأنهم في الكتابة يؤدي إلى انطلاقهم السريع نحو المعجم ومحاولة الوصول إلى مستوى من التعبير يفوق معلوماتهم يلجأون فيه إلى الترجمة مما يؤدي إلى هدم ما بناه الأستاذ من عادات الكتابة الجيدة.³²

ب) التعبير الحر

³² محمود كامل الناقه، ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ٢١٤-٢٢١

يمثل التعبير الحر المرحلة الأخيرة في تعلم الكتابة، يترك للدارسين فيها حرية اختيار افكاره ومفرداته وتراكيبه عندما يكتب. ولكن لا تعني هذه الحرية أن الدارس لا يحتاج إلي توجيه ومساعدة، ومن أنواع هذا الإنشاء هو العرض البسيط والقصة والوصف والرسالة والإنشاء الابتكاري والإنشاء الخيالي.³³

تبدأ هذه المرحلة باختيار موضوعات للكتابة تناسب ومستواهم اللغوي من حيث مفرداتهم وتراكيبهم واستخدامهم للقواعد، ولعل أنسب موضوعات يمكن البدء بها هي تلك الموضوعات التي تدور حول نصوص القراءة المقررة ولكنها تتعدى ما في هذه النصوص من حقائق و أفكار وتمد بصرها خارج النص وتحمل تفكير الطلاب إلى كل ما يتصل بالنص من قريب أو بعيد، ومن أهم ما يساعد الطلاب على ذلك تلك الأسئلة التي يمكن أن تدفعهم للبحث عن حقائق وأفكار ومعلومات ليست موجودة في نص الكتاب. ولعل الحكمة في استخدام نصوص القراءة بداية لهذا النوع من الكتابة تتمثل في أننا ننظر إلى هذه النصوص كنقطة انطلاق يقفز منها الطلاب إلى ميدان واسع من الأفكار والمعاني والخبرات.

ومن أغراض البدء بالكتابة حول موضوعات القراءة تدريب الطلاب على كيفية الشرح، ووزن الحقائق، وعرض الآراء، والكشف عن الأدلة، وتدريبهم أيضا على كيفية تناول الأفكار، والتعبير عنها، وعرضها بطريقة منظمة وفعالة، أي تشجيعهم على وضع الأفكار على الورق بطريقة يسهل فهمها، فيها تسلسل للأفكار، وتعليل الأشياء، وحكم على الأحداث، وتوصل إلى نتائج واضحة.

وفي تعليم هذا النوع من التعبير ينبغي أن نسقط من حسابنا الفكرة السائدة في تعليم الإنشاء وهي فكرة استخراج العناصر، وذلك حتى تترك لكل طالب فرصة التعبير عن نفسه تعبيرا حرا ينظم فيه أفكاره وجمله وفقراته بجرية تامة، ومن الأشياء التي ينبغي أن نحذر الطالب منها هو اختيار أفكار معقدة للكتابة فيها، فالطالب مع

³³ Ahmad fuad effendi, metodologi pengajaran bahasa arab, misykat, malang, 2005, hlm: 144

مثل هذه الأفكار يحاول أن يكتب بمستوى يتناسب مع أفكاره في لغته الأم مما لا يكون مستعداً لتحقيقه في اللغة العربية، وهو في هذه الحالة سيلجأ إلى الترجمة، ويعتبر أن هذا يمكن أن يؤدي به إلى إتقان استخدام اللغة العربية في الكتابة، بينما سيؤدي هذا إلى كتابة غير مفهومة على الإطلاق.

وفي هذا الصدد ينبغي الإشارة إلى عدم التناسب بين أنماط التفكير في اللغة الأم والقدرة في اللغة الثانية، لا بد أن يدرك الطالب لذلك، ويفهم خطر أن يكتب موضوعات الإنشاء في إطار معرفته بلغته، فذلك سيدفعه للمعجم والترجمة بينما الهدف هو أن يكتب بعيداً عن لغته، وفي إطار ما يعرفه في اللغة العربية.³⁴ هناك أهداف كثيرة ومتنوعة لتعليم التعبير بشكليه الشفوي والكتابي، وبنوعيه الوظيفي والابداعي من أهمها³⁵:

(١) أن يعتاد الطلاب الكتابة باللغة الصحيحة، وهذا التعود يساعد في تعليم متن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم الطالب ألفاظاً للدلالة على المعاني المتنوعة التي ترد أثناء الكتابة، فتزيد معرفة الطلاب بمتن اللغة، ولأن الكتابة تستدعي أيضاً صوغ الكلام في عبارات صحيحة نراهم يمرنون علي اتباع قواعد اللغة تدريجياً.

(٢) أن يتقن الطلاب الملاحظة السليمة عند وصف الأشياء والأحداث وتنوعها وتنسيقها، فالناس في عباراتهم المكتوبة أكثر تدقيقاً منهم في تعبيراتهم الشفوية، والطلاب بهذه الطريقة يتعلمون سلامة الذوق في اللغة.

(٣) أن يتقن الطلاب الملاحظة عند وصف الأشياء والأحداث والمواقف في دقة وسرعة.

(٤) أن يتربي عند الطلاب الاستقلال في الفكر حيث يتركون لإعمال عقولهم دونما تقييد بأسئلة ملقاة عليهم، أو ألفاظ ومعان يلتزمون بها حين الكتابة.

³⁴ محمود كامل الناقية، ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ٢١٤-٢٢١

³⁵ حسن شحاتة، مرجع سابق، ص: ٢٤٢-٢٤٣

- ٥) أن ينتقى الألفاظ المناسبة للمعاني، وكذا التراكيب والتعبيرات ويتزود بها لأنه سيحتاج إليها في حياته اللغوية.
- ٦) أن يتعود السرعة في التفكير والتعبير، وكيفية مواجهة المواقف الكتابية الطارئة، والمواقف الشفوية الفاجئة.
- ٧) أن يعبر تعبيراً صحيحاً عن أحاسيسه ومشاعره وأفكاره في أسلوب واضح راق رفيع مؤثر، فيه التخيل والابداع.
- ٨) أن يتقن الأعمال الكتابية المختلفة التي يمارسها في حياته العلمية والفكرية داخل المدرسة وخارجها.
- ٩) أن يوسع ويعمق أفكاره، ويتعود التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وتنظيمها في كل متكامل.
- يمكن عرض مجموعة من الخطوات التي يسير فيها المعلم والمتعلم لإتقان بعض مجالات التعبير التالي:

١) كتابة الخطابات

الخطابات أو الرسائل نشاط لغوي اجتماعي كتابي يمارسه الأفراد، لقضاء بعض مطالبهم الاجتماعية، والخطابات اجتماعية أو شخصية أو مصلحة، وهذه الأنواع المختلفة من الخطابات التي يستخدمها الإنسان داخل وطنه وخارجه، منها خطابات شخصية مثل: الدعوات والردود والترحيب والشكر والاعتذار والتهنئة والطلبات وإعطاء الأوامر والتعليمات، وهناك الخطابات الرسمية أو الدبلوماسية التي تتم بين الأفراد وجهات رسمية بالدولة لقضاء بعض المصالح.³⁶

٢) كتابة برقية

البرقية مجال كتابي وظيفي يستخدمه الناس كثيراً في إنجاز متطلبات أعمالهم والتعبير عن آرائهم وأحاسيسهم، وأهم استخدامات البرقيات هي: ارسال معلومات أو آراء إلى

³⁶ حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٥٤

آخرين تخص التجارة أو الصناعة أو المهن الأخرى، الإخطار بأمر هام مهني أو وظيفي، التعبير عن إحساس الفرح أو الحزن تجاه موقف محدد.³⁷

(٣) التلخيص

هو مجال كتابي وظيفي يرتبط بالقراءة ارتباطاً عضويًا سواء في المواد الدراسية المختلفة أو في القراءة الحرة أو للكتب والمقالات. والتلخيص هو تركيز علي العناصر الأساسية المتضمنة في أحد الموضوعات وإعادة عرضها في إيجاز غير مخل بالمعاني الرئيسية، ويتم اكتساب هذا العمل تدريجياً، ويحتاج إلي: تحديد الهدف من التلخيص، ودقة الملاحظة، والاستيعاب الدقيق للمضمون.³⁸

(٤) ملء الاستمارات

الاستمارات من المجالات الكتابية الوظيفية التي يستخدمها الإنسان في جميع مراحل حياته، داخل المدرسة أو خارجها، منها استمارات الامتحانات العامة، واستمارات الإعارة من المكتبات، واستمارات التعريف بمن يتقدم لوظيفة، والفنادق والبنوك، ومكاتب البريد.³⁹

(٥) التقارير

هي وصف لعمل أو حدث أو مشاهدات، أو مشروعات بأسلوب منظم، يتناول الزمان، والمكان، والأشخاص، والموضوع، والتعليق. وهو نشاط اجتماعي يكثر تناوله بين الناس في حياتهم العملية عن: الرحلات والخبرات التي مرت بهم، أو اجتماعات حضروها، أو برامج استمعوا إليها. ويشترط أن تكون نابعة من حاجة حقيقية شعروا بها لا لمجرد الكتابة.⁴⁰

(٦) إعداد الكلمات الافتتاحية والختامية

³⁷ حسن شحاتة، المرجع نفسه ، ص: ٢٥٧

³⁸ حسن شحاتة، المرجع نفسه ، ص: ٢٥٨

³⁹ حسن شحاتة، المرجع نفسه ، ١٩٩٢، ص: ٢٥٩

⁴⁰ حسن شحاتة، المرجع نفسه ، ص: ٢٦٠

المقصود بهذين المجالين الكتابيين نوع من التقديم أو التعقيب علي مناسبة من المناسبات المدرسية أو غير المدرسية، مثل: الاحتفالات والاستقبالات ومواقف التوديع، ولا بد من إعداد هذه المقالات البسيطة الموجزة عادة قبل قراءتها جهرا، حيث تلقى باستخدام الاذاعة المدرسية في صباح اليوم الدراسي، أو بعد الاستراحة (الفسحة) وهكذا باستخدام مكبر الصوت في الحفلات والمناسبات المختلفة.⁴¹



⁴¹ حسن شحاتة، المرجع نفسه ، ص: ٢٦٠

٧) المذكرات الشخصية

المذكرات نوع من المجالات الكتابية الشخصية. فالإنسان تعرض له في حياته مناسبات كثيرة يميل فيها إلى تسجيل أشياء قام بها أو محاضر استمع إليها، أو مسائل يريد أن يناقش فيها غيره، أو أفكار يود تقديم تقرير عنها، أو أشياء يريد احضارها معه من سفر، أو موضوع لم يتم بحثه، أو درس يود القيام بتدريسه. ولا بد أن تكتب بطريقة ناقدة انتقائية حتى يصبح للمذكرات فائدة و مغزى.^{٤٢}

٨) الإعلانات واللافتات والنشرات

هي أعمال كتابية تنتشر داخل المدرسة وخارجها، وتحتاج إلى عدد من المهارات، منها التنظيم، والوضوح، والدقة في البيانات، والإيجاز. وقد يكون موضوعها حفلا، أو مباراة أو تمثيلية، أو أسماء طيور أو حيوانات أو نبات. وهناك البطاقات التي تلصق علي الحقائب عند السفر، والمعارض المدرسية، والمناشط الرياضية، والإعلان عن الأشياء المفقودة، والاجتماعات المدرسية، والتنبيهات الخاصة بنظام المدرسة.^{٤٣}

٩) المقالات

مجال مهم من مجالات الكتابة الوظيفية حيث يتم عرض أو مناقشة فكرة، أو مجموعة أفكار مرتبطة، وتسطيرها في شكل مجموعة من الفقرات، ومراعاة علامات الترقيم. والمقال قد يكون مقالا علميا أو سياسيا أو اجتماعيا، وقد يكون ابداعيا ادبيا وليس وظيفيا، ويفضل أن يكون التدريب عليه في المرحلة الثانية. وتحتاج المقالات إلى مجموعة من المهارات، من أهمها تحديد الأفكار الأساسية والفرعية وترتيبها وتنظيمها، عرض هذه الأفكار في الفقرات بصورة واضحة لها بداية ونهاية، والاستناد إلى الأدلة والأمثلة عند عرض الفكرة، دقة استخدام علامات الترقيم والعناوين أو الهوامش، معرفة مكونات المقال وكيفية عرض المقدمة والموضوع والخاتمة.^{٤٤}

⁴² حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٦١

⁴³ حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٦٢

⁴⁴ حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٦٢

١٠) إعداد قوائم المراجع

هذا المجال الكتابي ضروري للطلاب في المراحل التعليمية المتقدمة، وله مواقفه العملية المفيدة مثل إعداد مجموعة مراجع لدراسة مشكلة ما، ومعرفة أنواع وأسماء الكتب والقصص والمجلات التي تناسب صفا دراسيا معيناً.^{٤٥}

١١) كتابة التوثيق والهوامش

هذا النوع من الكتابة ضروري في المراحل التعليمية المتقدمة وهو مهارة بحثية ضرورية، تثبت أن هذه الآراء لفلان وتنسب المعلومات لأصحابها، وفي الهامش تشير إلى مراجع النصوص المقتبسة، وتحيل القارئ إليها ليستزيد منها إذا أراد، حيث يكتب أسفل الصفحة جميع المراجع المتعلقة بالمقتبسات التي في الصفحة، كما يتم فصل الهوامش عن الصفحة بخط قصير يبدأ من الجهة اليمنى للصفحة، ويسبق المرجع برقم يتفق مع رقم الإشارة الموجودة في الفقرة المقتبسة منه في المتن، وقد تستخدم مختصرة للدلالة على المرجع.^{٤٦}

ط- اختبار مهارة الكتابة

هناك أطراف عديدة في حاجة أكيدة للاختبارات. الطالب يحتاج الاختبارات ليقيم نفسه وليعرف مدى إتقانه ومدى تقدمه وأين يقع بالنسبة لزملائه. المعلم يحتاج الاختبارات ليعرف مدى نجاحه هو في التدريس، كم من تعليمه صار متعلما، كم من جهده أثمر، أين نجح وأين لم ينجح.^{٤٧}

عملية التدريس والاختبار غالبا ما تكونان غير مرتبطتين، فعادة ما يدرّب المدرسون علي التدرّس ولكن نادرا ما يدرّبون علي عناية الاختبار. ففي كل الأنظمة التعليمية تؤدي الاختبارات دورا مهما وضروريا، فالبعض منها تعبر عن الأهداف التربوية من خلال

45 حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٦٣

46 حسن شحاتة، المرجع نفسه، ص: ٢٦٤

47 محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، دار الفلاح، الأردن، ٢٠٠٠، ص: ١

الاختبارات من ثم نضع البرامج والمواد التعليمية، والبعض الآخر يركز علي المواد التعليمية أو البرامج أولاً ثم يكون هذا مدخلا لإيجاد نماذج تقييمية، وبين هذين النظامين نظام ثالث حيث تتوازي عملية بناء البرامج الخطوط العامة للبرامج مع بناء الاختبارات. وعلي ذلك للاختبارات أهمية قصوى في العملية التعليمية وقد حددت فالت Valette ثلاث وظائف للاختبار هي:

- ١- تحديد موضوعات البرنامج. بمعنى هل التركيز يكون علي الكلام أو علي الكتابة أو القواعد أو غيره
 - ٢- التنبيه إلي مدى تقدم الطلاب
 - ٣- تقييم تحصيل الطلاب
- أما جيرالد وولس Gerald Wallace ذكر أن الاختبارات تساعد المدرسين علي اتخاذ قرارات مبنية علي معلومات استنتجت من خلال عملية التقييم. وقد تعين الاختبارات في أنها تساعد علي:

- ١- وضع التلميذ في الفصل أو المجموعة المناسبة له
- ٢- تمدنا بدراسات خاصة عن طرق التدريس العلاجية
- ٣- تقييم الكفاءة والتحصيل
- ٤- تعتبر مصدرا من مصادر وضع الأهداف التربوية والمهنية
- ٥- تساعد في اكتشاف الأطفال الغير منضبطين اجتماعيا وتربويا
- ٦- تقيس مخرجات التعلم
- ٧- تمدنا بمواد جيدة للبحث

أما Louisy Massad ذكرت أن الاختبارات لها عدة فوائد منها:

- ١- أنها تستخدم كمعيار للمقارنة يطبق في فترات مختلفة ليقف المدرسين والاداريين علي معدل تقدم الطلاب في جانب معين من جوانب العملية التعليمية أو للمقارنة بين مجموعتين من الطلاب أو أكثر.

٢- يمكن استخدام الاختبارات كجانب من جوانب عملية التدريس، فالتدريس يمكن تعديله وتحسينه في ضوء نتائج الاختبارات إذا كانت تلك الاختبارات

مضبوطة بدرجة كافية و توضيح جوانب لغوية معينة بطريقة مباشرة

٣) أهما تفيد واضعي المناهج ومصممي البرامج التعليمية، فهي توقفهم علي مشكلات الاختبار بين جوانب التحصيل المهمة والحقيقية ومن ثم يقررون نوع البرنامج التعليمي المناسب لنوع معين من الطلاب، كما تكون مفيدة بوجه خاص في تقويم الطلاب في المستويات المختلفة أو طرق التدريس المناسبة وفقا لتجاهاتهم

٤) تساعد الاختبارات المدرسين والباحثين في تحديد الطرق التي يكتسب بها الطلاب اللغة، ومجالات للاستخدام اللغوي، ودرجة السيطرة و اكتساب اللغة الأجنبية

٥) تساعد في تقويم كفاءة النظام المدرسي^{٤٨}

وقد ذكر M. Finocchiaro عدة نقاط يجب أن يعمل واضعوا الاختبارات علي

قياسها في مهارة الكتابة، وهي:

- ١) علامات الترقيم والحروف الكبيرة في الفقرة
- ٢) الرموز المختصرة مثل: ، . / وغيرها
- ٣) إعادة بناء جملة من مجموعة كلمات
- ٤) يجيب الاسئلة مستبدلا كل الأسماء بضمائرها
- ٥) تكملة الجمل باستخدام نفس الفعل
- ٦) إضافة تفصيلات منطقية إلي الجمل الرئيسية
- ٧) أخذ قطع إملائية وبعض تمارين الفهم الشفهية

⁴⁸ فتحي علي يونس، و محمد عبد الرؤوف الشيخ، مرجع سابق، ص: ١٤٦- ١٤٨

- ٨) إعادة كتابة قصة أو قطعة من وجهة نظرهم في الماضي أو المستقبل
 ٩) كتابة ما يودون قوله أو فعله في موقف ما أو ما يشاهدونه من مناظر أو
 فصول في رواية ما

- ١٠) تلخيص نص معين ويصف الأسئلة الموجودة بالقطعة
 ١١) يعيد كتابة فقرة باستخدام أسلوب أكثر ألفة
 ١٢) كتابة موضوع واحد من ثلاثة موضوعات رئيسية يختارها المدرس
 مبنية علي قراءتهم المهنية او الوظيفية وموضوعات ثقافية أو فقرات
 اخبارية
 ١٣) يؤدون اختبار التكملة
 ١٤) إعطاء المساوى في لغته القومية لقطعة ما^{٤٩}

تنقسم اختبارات نظم الكتابة إلي:^{٥٠}
 (١) الأصوات، وتختبر عن طريق:

- (أ) اختبار النسخ (Copying)، يطلب من التلميذ نسخ من القطعة
 المعينة بخط يده، ويعطي التلميذ فترة محددة ربما ثلاث دقائق،
 ينسخ خلالها قطعة أو فقرة مطبوعة بخط يده.
 (ب) اختبارات الهجاء (Spelling tests) ، يقرأ المدرس الكلمات أو
 العبارات التي سوف يكتبها الطلاب، وقد تكون الكلمات بدون
 سياق أو تكون إملاء كاملة كأن يملي المدرس قطعة صغيرة علي
 الطلاب

- (ج) اختبارات التقييم (punctuation test)، يطلب من المدرس أن
 يملأ علامات التقييم المفقودة

⁴⁹ فتحي علي يونس، و محمد عبد الرؤوف الشيخ، مرجع سابق ، ص: ١٨٧ - ١٨٨

⁵⁰ فتحي علي يونس، و محمد عبد الرؤوف الشيخ، مرجع سابق ، ص: ١٨٩ - ٢٠٤

(٢) اختبارات المفردات عن طريق الكتابة

تقوم اختبارات المفردات المكتوبة قدرة التلميذ علي أن يستدعي (يتذكر) وحدات مفردة في اللغة الجديدة، ومن الممكن أن تنمي وحدات المفردات للاستخدام في الربط مع الإرشادات البصرية والمطبوعة أو الشفوية. وتختبر عن طريق:

(أ) اختبارات الصور

(ب) السؤال القصير

(ج) اكمال العبارة

(٣) اختبار القواعد بواسطة الكتابة (testing grammar via writing)

ينبغي أن يوضع في الاعتبار أن القواعد المكتوبة واختباراتها لا تقوم قدرة الطلاب في استخدام القواعد المكتوبة كوسيلة للاتصال الشخصي، ويمكن اختبار القواعد عن طريق الكتابة كما يلي:

(أ) اكمال العبارات، يطلب من الطالب أن يذكر العناصر المفقودة في الجملة، اكمال العبارات تتم عن طريق الآتي:

(١) اشارات أو دلالات الصور

(٢) البدايات والنهايات للمقاطع

(٣) الأفعال

(ب) الجمل المباشرة، في البداية يمارس هذا التدريب بعناية لكي يتيح للتلاميذ جملاً صحيحة ودقيقة ومضبوطة وطبيعية وتأخذ عبارات الجمل المباشرة عدة صور منها:

(١) البديل البسيط، استبدال الكلمات التي تحتها خط

بلاصطلاح بين الأقواس

- (٢) الضمائر، استبدال الأسماء أو العبارات الاسمية التي تحتها
خط بالضمير المناسب
- (٣) التحويل، يطلب من الطلاب تحويل الجملة كما هو
مطلوب
- (٤) طاعة الأوامر، تختبر بداية نظام الجملة وأشكال الفعل
والأوامر المركبة يمكن أن تتطلب تعبيرات في الضمائر
- (٥) الأسئلة المباشرة، تعطي للتلاميذ إجابة ويطلب
- (٦) بناء الجملة، القدرة علي بناء الجملة مثل الفعل والفاعل
والضمير والصفة والظرف، وهو المعيار الحقيقي لفن
الكتابة وإدراك العلاقات بين هذه العناصر
- (٧) ابداعية الأسلوب اللغوي (القواعد)
- (٨) ترجمة الجملة
- (ج) الإملاء (معدل السرعة والطلاقة)
يقوم التلميذ بنسخ قطعة يسمعا مقروءة سواء أكانت حية أو مسجلة.
- (١) أنواع الإملاء، وهناك نوعان من الإملاء يستخدمان في تدريس اللغة الأجنبية:
- الإملاء المركز (spot dictation) ، يستقبل التلميذ قطعة مطبوعة تحتوي علي كلمات وعبارات معينة حذف عمدا، وفي أثناء قراءة القطعة يقوم التلميذ بملء الفراغات. وهذا النوع له ميزتان: يمكن تطبيقها بسرعة و تسمح للمدرس اختيار مواطن الضعف عند الطلاب.
 - الإملاء الكامل، يدون التلميذ النص أو القطعة كاملة في هذا النوع من الإملاء، وإلي حد ما يعتبر هذا النوع اطول بالنسبة للتطبيق والتصحيح من الإملاء الجزئي، ولكن علي الرغم من ذلك يمدنا بمقياس صادق للقدرة اللغوية الكلية.

(٢) التعبير المقيد (controlled composition) ، يقوم الطلاب بكتابة الحوار أو الفقرات الكاملة وفقا لإرشادات محددة. يمكن استخدام التعبير المقيد بالطريقة الآتية:

- كتابة القطعة مع التركيز علي المفردات
- كتابة القطعة مع التركيز على التركيب اللغوي
- (د) كتابة الخطاب، بتخييل الطالب أنه سكرتيرا لأحد مديري شركات النشر ويكتب الخطاب.
- (هـ) كتابة الموجز، يقرأ المدرس فقرة أو قصة قصيرة وعلي الطلاب إعادة القصة، ويمكن السماح للطلاب يأخذوا ملاحظات إذا أرادوا.
- (و) الكتابة من أجل الاتصال- الموضوعات الحرة (writing for communication: free composition)، بينما تقيس الموضوعات المباشرة مهارة الكتابة بطريقة موضوعية مناسبة نجد أن الموضوعات الحرة تسمح للمتعلمين بالكشف عن مهارتهم في تنظيم أفكارهم واختيار أفكارهم واختيار المفردات المناسبة وتكوين الفقرات، أي أنها تسمح لهم بالتعبير عن انفسهم من خلال الكتابة. ويمكن استخدام الطرق التالية في اختبار التعبير المباشر:
- منبهات الإرشادات البصرية، يقوم المدرس بعرض شريحة فلمية
- منبهات الإرشادات الشفهية، هذا التكوين يقوم علي فهم الاستماع ينصب علي مهارة الكتابة، فإن المنبهات الشفهية يجب أن تكون سهلة لكي يفهمها الطلاب.
- المقابلة الشخصية
- (ز) كتابة الفقرات، يكون التركيز حول القدرة علي تكوين الفقرة الموحدة، تتكون الفقرة من ثلاثة أجزاء: المقدمة والموضوع والخاتمة.

- (ح) الموضوعات المثيرة للتفكير، يجب أن تكون رؤوس الموضوعات مصاغة بدقة لتكون الدرجات موضوعية ما أمكن وتستقي موضوعاتها من الأحداث السياسية والمدرسية والمناقشات الجارية
- (ط) الترجمة (Translation)، الترجمة من لغة الطالب إلى اللغة العربية بالنسبة لطلبة المستوى المتقدم

ي- تصحيح التعبير الكتابي

١- أهداف التصحيح

- وكان الغرض من الاطلاع على دفاتر الطلاب هو الوقوف على ما وصلوا إليه من فهم للفكرة وسلاسة في التعبير، وصحة في اللغة والنحو، وعناية بالتنظيم والنظافة، ثم إسهام الطلاب بالتصحيح بإدراك ووعي.^{٥١} نظرا إلى أهداف تصحيح التعبير الكتابي، هناك بعض الجوانب المهمة التي يجب الالتفات إليها عند تصحيح التعبير الكتابي، وهذه الجوانب هي:^{٥٢}
- (أ) ينبغي الاهتمام بنوع واحد من الأخطاء المرتبطة بمهارات التعبير الكتابي في درس واحد أو عدة دروس متتالية
- (ب) يعني المدرس يقيد ما يراه من أخطاء شائعة، ويعرضها على طلابه ويناقشها معهم في حصة خاصة بالإرشاد

⁵¹ محمود كامل الناقية، ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ٢٢٣

⁵² حسن شحاتة، مرجع سابق، ص: ٢٧٥

(ج) يجب أن يضيف المدرس الملاحظات الكتابية الخاصة بأخطاء الطالب أو بالجوانب الجيدة في تعبيره إلى العلامات والدرجات التي يمنحها له في موضوعه الذي كتبه

(د) يجب أن يرتبط تصويب الأخطاء في التعبير الكتابي بقائمة المهارات التي يجب أن يتدرب عليها الطالب في الصف الدراسي

٢- أساليب التصحيح

أ) إن أفضل تصحيح يقوم به الأستاذ هو تحسين أساليب تدريسه لهذه المادة، وذلك بالإعداد الكافي والتقديم السليم، فقد يقدم الأستاذ درساً جيداً في التعبير دون الحاجة إلى حمل دفتر واحد خارج غرفة الصف، أي أن أهداف الدرس تتحقق كاملة في ساعة التدريس ذاتها، لعل من العسير جداً على الأستاذ أن يصحح جميع أخطاء الطالب بأنواعها المختلفة من خلال الموضوع الواحد. لذلك، كان عليه أن يتدرج مع طلابه، مقدم الأهم على المهم، على أمل الوصول بهم إلى الأهداف التي يعمل من أجل بلوغها في نهاية المطاف. إن دور المعلم أن يسير في الاتجاه السليم، ممهداً لنفسه أولزميله في السنوات التالية.⁵³

ب) تصحيح الأخطاء من قبل الأستاذ

يعنى بوضع إشارات ورموز، كل منها على نوع الخطأ، مثل:

ن : خطأ نحوي

ف : فكرة مغلوطة

س : أسلوب

م : خطأ إملائي

ع : خطأ عامية

⁵³ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دارالفنانش، بيروت، ١٩٨٥ ص: ٢٠٧

خ : خطأ في كيفية الخط

ل : خطأ لغوي

ت : ترقيم

ثم ترجع الدفاتر إلى الطلاب ويخبرون بمعنى هذا الرموز، ويتركون لأنفسهم في تصحيحها، ولا بأس أن يخصص الأستاذ بعض الساعات الأولى من السنة الدراسية، للإشراف على كيفية تصحيح الطلاب أخطاءهم داخل الفصل، وليعينهم ويعودهم على هذا الأسلوب الجديد الذي لم يكونوا قد ألفوه من قبل. وعلى الأستاذ أن ينتبه إلى ضرورة عدم تصحيح جميع الأخطاء، إذ لا طائل وراءه، بل عليه أن يركز على الأخطاء الأساسية ولا سيما الشائعة منها.

ج) الزام الطلاب بإعادة كتابة الأخطاء وتصويبها في صفحة مستقلة.

وفي ذلك فائدة واضحة، كما على الأستاذ أن ينتبه إلى تصويبهم حينما يتسلم دفاترهم ليصحح الموضوع التالي. إما إعادة الطالب لكتابة الموضوع كله من جديد مصححا، فلا يخلو من فائدة، ولكنه خال من عنصر التشويق، ويعتبره الطالب من العبث وضياع الوقت بعد أن فرغ من الموضوع السابق. إذ الطالب يعلم أن الأستاذ لا يكفيه الوقت ليصحح الموضوع المنقول مرة أخرى، وقد يكون النقل الآلي مصدر الأخطاء أخرى يقع فيها الطالب سهوا.

د) تسجيل الأستاذ الملاحظات الرئيسية في نهاية الموضوع المصحح

وتشمل هذه الملاحظات الآفاق الواسعة على الموضوع من حيث عمق الفكرة أو وضاحتها، وسمو الخيال أو سقمه وأصالة الرأي، و ترابط التركيب وتفككه، وفصاحة اللفظ والعبارة أو عاميها، وجمال الخط أو رداءته، وروعة التنظيم والنظافة أو إهمالها، والتحسن في أي مجال مما ذكر أو التأخر فيه. لأن هذه أهم من الدرجة ذاتها في نفس الطالب وأنفع له. و جدير بالأستاذ أن يتذكر دائما أهمية عبارات التشجيع والحث في التحسن والإبداع الذاتي.

هـ) انتباه المصحح إلى الاستشهاد بالنصوص، والقصص المناسبة، وحسن الاستدلال وتسلسل الفكرة حين التصحيح. لأن إهمالها من قبل الطالب دليل ارتجاله في الكتابة، وذكرها دليل الأناة والاهتمام. وهي من العوامل المهمة في تحسين الأسلوب الإنشائي.

و) تصحيح الأخطاء الشائعة والأخطاء الفردية

أما الأخطاء الشائعة فهي كثيرة، ومهما حاول الأستاذ أن يجنب طلابه جميع الأخطاء بتصحيح موضوعاتهم بدقة، فإنه يعجز عن استدراكها كلها أو معظمها. لذا فالأفضل أن يخصص لها دفترًا عنده يسجل فيه الأخطاء الشائعة حتى إذا اجتمعت له سنين وأيقن أنها شائعة صنفها وأملاها على طلابه أو كتبها على السبورة ليكتبوها في مستهل دفاترهم الإنشائية في الأسبوع الأول من السنة الدراسية. وسبب هذه الأخطاء المستعصية إهمال معلمي الإبتدائية لها، أو ارتكابهم إيها أحيانا حين التدريس.

ومن هذه الأخطاء الشائعة ما يلي :

(١) الأخطاء التنظيمية

(٢) الأخطاء في التنقيط أو إهماله

(٣) الأخطاء في رسم الحروف

(٤) الأخطاء العامية المتداولة

(٥) الأخطاء النحوية

(٦) الأخطاء اللغوية الشائعة

أما الأخطاء الفردية فيجدر بالأستاذ أن يهيئ دفترًا خاصًا لكل طالب، فيه صفحة خاصة يسجل فيها الأستاذ أخطائه المتكررة اللاصقة به، لغرض أن يعني تصحيحها بالحديث إليه مباشرة. وفي هذه العناية الفروق الفردية أهمية بالغة بتعديل الأخطاء.

(ز) إن الشواذ من الطلاب يحتاجون إلى رعاية خاصة.

فالموهبون تفيدهم العناية والتصحيح الدقيق والتشجيع، إذ يسرعون نحو التكامل بمواضيعهم الإنشائية. ويحسن أن تختار منها الموضوعات الممتازة ليقراها أصحابها بأناة في الصف تشجيعاً لهم وإفادة لمجموع الصف في حسن تناولهم الموضوع، كما يحسن بالأستاذ أن يرى دفاترهم الأنيقة وصفحاتها المنظمة للطلاب. وكما أن الموهبون تفيدهم هذه الرعاية، فإن المتخلفين عن ركب الصف والضعفاء يحتاجون إليها كما يحتاجون إلى أسلوب سهل في العرض باختيار قصص بمستواهم ليسهل عليهم إدراكها والحديث بها وكتابتها كما يحتاجون إلى الإكثار من استجوابهم ليعيدوا الموضوع الذي تحدث به الأستاذ أو الطالب. فهم بحاجة إلى ملاحظة ومراقبة وتذكير، كي لا ييأسوا ويفقدوا الأمل من اللحاق بالركب⁵⁴.

(ح) طرق تصحيح التعبير الكتابي

هناك صور متنوعة لتصحيح كتابة الطلاب في مجال التعبير منها⁵⁵ :

(أ) يرى دونالد ناب (Donald Knapp) أن الكثير من المربين يفضلون أن يقوموا بدور مصححي النصوص الكتابية مع أن ذلك يتنافى مع الهدف التربوي المطلوب، وهو مساعدة الطالب على معرفة سبب أخطائه، بل إنه يرى أن تصحيح أخطاء الهجاء والنحو الصرف ليس إلا هدفاً ثانوياً لتدريس الإنشاء، إن الهدف الرئيسي هو إرشاد الطالب إلى ممارسة الكتابة السليمة المعبرة التي تنقل إلى القارئ ما يريد أن يشرحه الكاتب ومكافأته على كل الإيجابيات التي تحويها كتابته بدلاً من عقابه على كل خطأ يرتكبه. وهو يقترح أن يقيم كتابة الطالب على أساس قائمة الضبط التالية : (أ) النواحي الشكلية و الخطية، (ب) معالجة الفكرة الرئيسية في كل فقرة، (ج) الأداء اللغوي، (د) الأفكار والمحتوى.

⁵⁴عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس اللغة العربية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٢، ص: ٢١١-٢١٥

⁵⁵صلاح عبد المجيد العربي، مرجع سابق، ص: ١٨٩-١٩٢

وتحتوي هذه القائمة منها متكاملا لتعلم الكتابة بحاسب الأستاذ فيه الطالب فقط على الفقرات التي سبق دراستها في الصف. ويمكن مكافأة المجيد على إجادته بوضع علامة \checkmark أمام البند الذي نجح الطالب في تحقيقه وعلامتي \checkmark إذا كان أداءه ممتازا.

(٢) تقترح ماري فينوكيارو (Mary Finocchiaro) طريقة مبسطة يستطيع بها الأستاذ أن يشترك الطالب في التعرف على الأخطاء وتصحيحها، فهي ترى أن يطلب الأستاذ من الطلاب أن يتركوا هامشا على يسار الصفحة مقسما على أربعة أجزاء: هجاء، وعلامة الوقف، وقواعد اللغة، واختيار المفردات، ويقوم الأستاذ فقط بوضع خط تحت الأخطاء وعلامة \checkmark في العمود الذي يبين طبيعة هذا الخطأ.

(٣) تصحيح نوع واحد من الأخطاء في أول موضوع يعطي الطلبة بوضع خط أحمر تحته مع وضع خط بلون مختلف تحت باقي الأخطاء، ويصحح المعلم نوعين من الأخطاء في الموضوع الثاني، ثم ثلاثة أنواع في موضوع الثالث وهكذا. لهذه الطريقة مزية واضحة إذا إنما تركز اهتمام الدارس على خطأ واحد له ارتباط بما سبق ان درسه، كما إنها تشجعه للتقدم في الكتابة وتخفف من حدة الملل الذي ينتابه وهو يحاول إعادة صياغة كل جملة مهما قلت الأخطاء فيها، ترضى هذه الطريقة كذلك بعض الموجهين لأنها تبين أن المعلم غير غافل عن التعرف على الأخطاء ولكنه يعالج كل نوع منها على حدة.

تهدف الطريقة الثالثة إلى تصحيح نوع واحد من الأخطاء في أول موضوع يعطى للطلبة بوضع خط أحمر تحته مع وضع خط بلون مختلف (الرصاصة أو الأخضر مثلا) تحت باقي الأخطاء، ويصحح الأستاذ نوعين من الأخطاء في الموضوع الثاني، ثم ثلاثة أنواع في الموضوع الثالث وهكذا. فمثلا بعد شرح استخدام الزمن في إنشائهم سوف يبين له باللون الأحمر وعليهم أن يصححوه في ضوء ما سبق من مناقشة عن هذا الزمن في الصف، ولاداعي لأن يقوموا بتصحيح الأخطاء الأخرى في هذه المرحلة.

الثاني: البطاقة التعليمية

البطاقات هي احدى الوسائل في تعليم اللغة، البطاقات التعليمية هي بطاقات تربوية، حققت أهدافا جلية الأثر في الحقل التعليمي، وأدت رسالة من أسمى الرسائل حين جاءت مفتاحا للقراءة والمعرفة، وحين وجد فيها المعلم عونا صادقا في استنطاق الصغار و قراءة الجمل والكلمات.⁵⁶ ولكن قبل نتكلم كثيرا عن البطاقات التعليمية، سنبحث أولا عن الوسائل التعليمية.

منذ بضعة قرون من الزمان كان الأسلوب السائد في تعليم اللغات يتسم بالجفاف والرتابة المملة، حيث إن درس اللغة كان أشبه يدرس في المنطق أو الرياضيات، يحفظ فيها الدارس عددا من القواعد و طائفة من الألفاظ خارج سياقها، ثم يقوم بتجميع تلك الألفاظ وفق القواعد التي يستظهرها، ليضع جملا قد تكون أبعد ما يكون من استعمالات أهل اللغة من ذوي الحس اللغوي السليم. وثمة سمة أخرى كانت سائدة في تعليم اللغات الأجنبية، ألا وهي اعتماد كل من المعلم والدارس علي الترجمة سواء أكان ذلك في فهم الجمل أم فهم الألفاظ الجديدة في تكوينها واستعمالها. فالمعلم يقرأ الجمل أو الكلمات ثم يترجمها، وكذلك يطلب من الدارس أن يفعل الشيء نفسه. وقد نتج من كل هذا أن الدارس اللغوي أصبح أكثر تشويقا وحيوية، كما بدأ الدارسون يحسون بأن اللغة لم تعد مجموعة من القواعد والرموز الغامضة، بل هي كائن حي يدخل في كل مجالات الحياة العملية والفكرية. لهذا كان لابد لنا من الاهتمام بوسائل إيضاح الدرس اللغوي أو ما يعرف بالمعينات المستخدمة في تعليم اللغات.⁵⁷

ذكر سوبرنو كما كتبه أسراري أن وسائل التعليم هي كل ما يستخدم قناة لإيصال رسالة أو معلومة من مصدر إلي هدف. قد توصل الرسالة عن طريق السمع (وسيلة سمعية) أو طريق البصر (وسيلة بصرية) أو طريق الازدواج بين السمع والبصر (وسيلة سمعية بصرية) أو

⁵⁶ إبراهيم داحس الجلال، الطرق الخاصة في تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٤، ص: ١٤٨

⁵⁷ عمر الصديق عبد الله، وسائل الإيضاح للدرس اللغوي، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مكتب التربية العربي لدول

الخليج، ١٩٨٥، ص: ١٧١

عن طريق الانفعال (وسيلة انفعالية) أو عن طريق التمثيل (وسيلة تمثيلية).⁵⁸ يعرف أسراري الوسائل أو المعينات أو الوسائل المعينات بأنها كل ما يستخدم المدرس علي إدراك واكتساب مواد دراسية مثل صور و رسوم بيانية، وحركة تمثيلية، وهلم جرا.⁵⁹

تصنف وسائل الإيضاح إلي: وسائل بصرية، و وسائل سمعية، و وسائل بصرية-سمعية، وهذا اعتمادا علي الحاسة أو الحواس التي تتوجه إليها الوسيلة. تضم الوسائل البصرية: الصور والرسوم المختلفة واللوحات التعليمية، مثل لوحة الجيوب، واللوحة الوبرية، واللوحة المغنطيسية، و لوحة النطق والخرائط والشرائح والأفلام الشريطية. وتشمل الوسائل السمعية: التسجيلات الصوتية مثل مختبر اللغة و اشربة المسجل والأسطوانات. أما الوسائل البصرية-السمعية: فهي تضم مجموعة الوسائل التي تعتمد علي حاستي البصر والسمع، مثل الصور المتحركة الناطقة، والبرامج التلفزيونية.⁶⁰ تلك هي بعض الأمثلة من الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة. و في التالي سنذكر تعريف تلك الوسائل الثلاثة.

الوسائل البصرية هي: مجموعة من الأدوات التي تستغل حاسة البصر وتعتمد عليها. والوسائل السمعية هي: مجموعة المواد والأدوات التي تساعد علي زيادة فاعلية التعلم التي تعتمد أساسا علي حاسة السمع. والوسائل البصرية والسمعية هي: مجموعة المواد التي تعتمد أساسا علي حاستي البصر والسمع.⁶¹

أ- أنواع بطاقة التعليمية

البطاقات هي احدى الوسائل البصرية، والبطاقات يمكن استخدامها في تعليم اللغة. سنذكر بعض البطاقات من أنواع البطاقات العديدة في تعليم اللغة:

⁵⁸ إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية، إيكيب مالانج، ١٩٩٥، ص: ٢

⁵⁹ إمام أسراري، المرجع نفسه، ص: ٤

⁶⁰ عمر الصديق عبد الله ، مرجع سابق، ص: ١٧٢

⁶¹ أحمد خيري كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٧، ص: ٧٧

١- البطاقة الومضية

هي عبارة عن رسم أو صورة علي قطعة من الكرتون أو الورق المقوى. وتكتب غالبا علي الوجه الثاني من البطاقة الكلمة التي تعنيها الصورة الموجودة في الوجه الأول من البطاقة. ولكل من الصورة والكتابة في البطاقة الواحدة دورها الخاص.^{٦٢}

٢- بطاقات الصور

ينبغي أن تكون بطاقات الصور صغيرة بحيث يمكن تداولها باليد في سهولة، وينبغي في الوقت نفسه أن تكون من الكبر بحيث يراها جميع تلاميذ الفصل في وضوح.

٣- بطاقات الكلمات

بطاقات الكلمات التي كتبت عليها كلمة أو عبارة أو جملة، ويعرضها المعلم علي الطلاب عرضا سريعا في بداية الدرس ليتمّ الطلاب في وقت قصير بمحتويات الدرس، ثم يعيد عرضها لتعزيز ما تمّ تدريسه أو لمراجعته.

٤- بطاقات الصور والكلمات

وهي نوعان، النوع الأول ما رسمت علي أحد وجهيها صورة، وكتبت علي وجه آخر كلمة أو عبارة تحكي ما في الصورة. والنوع الثاني ما كتبت فيه الكلمة أو العبارة بجوار الصورة.^{٦٣}

٥- بطاقة التهجئة

تستخدم البطاقة لتدريب الدارس علي قراءة كلمة منفصلة الحروف، يعد المدرس بطاقات كثيرة، ويكتب علي كل بطاقة حرف واحد وحركته. ثم تصنف حسب الكلمات التي يريد تدريسيها.

⁶² إمام أسراري، مرجع سابق، ص: ٢٣

⁶³ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، دليل المعلم إلي استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية، مكتب

التربية العربي لدول الخليج، الرياض، ١٩٩١، ص: ٢٥

٦- بطاقة المفردات

هذه البطاقة مثل بطاقة التهجئة، والفرق بينهما أن الأولى تتضمن الكلمة بدلا من الحرف الذي تضمنه بطاقة التهجئة، وتستخدم بطاقة المفردات لتدريب الدارس علي القراءة للجملة التي كتبت كلماتها في البطاقات.

٧- بطاقة الملاءمة

تتكون بطاقة الملاءمة من مجموعتين، الأولى كبيرة الحجم والثانية صغيرة الحجم. تكتب علي كل بطاقة من المجموعة الأولى كلمة واحدة بخط بارز وعلي البطاقات من المجموعة الثانية نفس الكلمة بالحرف الطبيعي. توزع المجموعة الثانية علي الطلاب بحيث ينال كل طالب أكثر من بطاقة، غير أن المجموعة الأولى يحتفظ بها المدرس لنفسه.

٨- بطاقة التكملة

يعد المدرس البطاقات قبل الدرس البطاقات بعدد دارسي الفصل ثم يكتب علي احد جانبي كل بطاقة بداية الجملة ويكتب الجزء الأخر من الجملة علي البطاقة الأخرى.

٩- بطاقة الأسئلة والأجوبة

يعد المدرس البطاقات بعدد الطلاب ثم يكتب علي أحد جانبيها السؤال ويكتب الإجابة له علي البطاقات الأخرى. توزع البطاقات علي الطلاب في الفصل.^{٦٤}

١٠- بطاقات المفاتيح (المثيرات)

بطاقات المفاتيح نوع جديد من البطاقات التي تستخدم في تدريب الدارسين علي الاتصال. بطاقات المفاتيح تعطي تفصيلات أكثر دقة وصراحة عن الأشياء التي سيقولها الشخص. ربما تعطي حامل البطاقة نصا ذا فراغات ليملاها بنفسه. ويمكن أن تعطيه عددا من الأشياء ليختار منها ما يقوله. وأحيانا تعطيه مفتاحا بصريا أو

⁶⁴ إمام أسرارى، مرجع سابق، ص: ٨٣-٨٧

وظيفيا، وتتركه يترجم هذه المفاتيح إلى كلمات من عنده.⁶⁵ لبطاقة المفاتيح بعض المزايا لا تملكها البطاقة أو الكتب الأخرى، ومنها: أن الطلبة عندما يؤدي نشاط البطاقة لا يجدها إلا دوره فقط علي بطاقته، وهذا فرق مهم، لأن ذلك يدفع الطلبة إلى الاستماع بعناية شديدة إلى كل ما قاله المدرس.⁶⁶

١١- بطاقات أداء الأدوار

الفكرة الأساسية التي تؤكدها بطاقات أداء الأدوار أن يكون لدي التلميذ جزء من معلومات كلية لا يدري عنها شيئا إلا لحظة أداء الحوار، ولا شك أن ذلك أقرب إلي ما يحدث في الواقع. فالتلميذ الذي يتسلم إحدى البطاقات سيطلع علي دوره ويفهم شخصيته التي سيمثلها ويدرك المطلوب منه، لكنه لا يعرف ما سيقوله اللاعبون الآخرون أو يفعلونه، مما يدفعه إلي أن يفكر ويتفاعل بسرعة، ولن ينفعه في هذه الحالة أي إعداد مسبق لما سيقوله أو يفعله.⁶⁷

١٢- بطاقة العمل

تضم بطاقات العمل المعينات البصرية مقترنة بالنصوص، ومن الممكن الاستفادة من صور المجلات أو كتب التعبير المصور، والرسومات، والخرائط، والرسم البياني وغيرها. وتستخدم بطاقات العمل في كافة المستويات و لمختلف الأغراض.

١٣- الصور المتسلسلة

الصور المتسلسلة عبارة عن سلسلة من الصور المتتابعة تتناول موضوعا واحدا، وتعرضه في مجموعة مركزة من الصور.

١٤- البطاقات الواقعية

⁶⁵ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، مرجع سابق، ص: ٣١

⁶⁶ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، المرجع نفسه، ص: ٣٢

⁶⁷ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، المرجع نفسه، ص: ٣٩

وتعني بها البطاقات الحقيقية مثل: بطاقات الجوازات وبطاقات الاشتراك في الأندية والألعاب المختلفة، ونماذج الاستبيانات، واستطلاع الرأي، واستمارات الالتحاق بالدراسات والوظائف، وما إلى ذلك مما يصادفنا في مجالات الحياة المختلفة.⁶⁸

نظرا إلى أنواع البطاقة المتنوعة، اختارت الباحثة نوع واحد من تلك البطاقات وهي بطاقة المفاتيح، هذه البطاقة مصنوعة من الكرتون أو الورق وتتراوح مساحتها ٩×١٠ سم أو ١٠×١٥ سم. وغالبا تكتب فيها نصا ذا فراغات ليملأها الطلاب بنفسه. ويمكن أن تكتب فيها عددا من الأشياء ليختار منها ما يقوله. وأحيانا تعطيه مفتاحا بصريا أو وظيفيا، وتتركه يترجم هذه المفاتيح إلى كلمات من عنده.

ب- استخدام البطاقة

تستخدم البطاقات بأساليب عديدة داخل الفصل، ويتوقف أسلوب الاستخدام على أهداف التدريب وعلى المهارات أو العناصر التي يتناولها وكذلك على مواصفات البطاقة. فمهارة الكلام مثلا يفضل لها النشاط الثنائي أو النشاط التجولي، حيث يعتمد التدريب فيها على الاتصال الشفهي المباشر بين التلميذ وزميله، وتستخدم البطاقات الصغيرة في هذه الحالة. أما مهارة الكتابة وتحسين الخط، يفضل لهما النشاط الفردي الذي يؤديه الطالب بنفسه، بعد أن يطلع على البطاقة. أما مهارة القراءة فيفضل لها النشاط الجماعي حيث تعرض على الفصل لوحة كبيرة لمادة قرائية مصورة، ويطلب من طلاب الفصل جميعا أن يقرأوها قراءة صامتة أولا، ثم يكلف عدد منهم بقراءتها قراءة جهرية، ثم يناقش الطلاب في المحتوى وقد تطلب منهم الإجابة عن أسئلة شفوية أو تحريرية.⁶⁹

⁶⁸ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، المرجع نفسه، ص: ٤٣-٥٢

⁶⁹ محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، المرجع نفسه، ص: ١١١

أما استخدام البطاقة في هذه التجربة يفضل فيها النشاط الفردي، وقبل أن يبدأ الطلبة على كتابة الإنشاء، طلبت الباحثة من بعض الطلبة أن يتكلمو مقدمة الفصل عن الموضوع المقرر مع عدم حمل البطاقة. أما البطاقة ستوزعها الباحثة قبل بداية الكتابة حتى لا يعرف الطلبة في أي نقاط سيكتبونها من قبل توزيع البطاقة.



الثالث: نبذة تاريخية عن المعهد

معهد نور البيان هو احدى المؤسسات التربوية الدينية في جزيرة لومبوك، قد مضت على تأسيسه ثمانية عشر عاما، وقد بلغ عدد طلبته أكثر من مائتين طالبا يأتون من أماكن مختلفة في جزيرة لومبوك. في هذا الباب قدمت الباحثة نبذة تاريخية عن معهد نور البيان، وهذه النبذة يشتمل على تأسيس معهد نور البيان و الأساتذة و المناهج الدراسية وعدد الطلبة والأنشطة فيه.

أ- تأسيس معهد نور البيان

في نهاية سبتمبر في السنة ١٩٩١ رجت الأم إلي أستاذ عبد الكريم عبد الغفور ليعلم ولدها علوما دينية خاصة في قراءة القرآن، فعلم الأستاذ ذلك الولد في بيت الأستاذ في قرية سو كادانا ببايان، ومع مرور الزمان قد ازداد عدد الطلبة الذين يتعلمون فيه. نظرا إلي الظاهرة أن المجتمع في تلك القرية يحتاجون إلي زيادة معرفتهم الدينية لأن معظمهم مسلمون ولكن كنيثهم "إسلام وقت تيلو (إسلام ثلاث أوقات)" لأنهم يتعبدون فقط ببعض ركن من أركان الإسلام الخامسة، فبدأ عملية التعليم والتعلم في ٩ نوفمبر ١٩٩١ واسم هذه المؤسسة هو تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية معهد نور البيان⁷⁰.

للمعهد مبادئ و شعار⁷¹ الذي يلتزم بهما الطلبة في معاملتهم اليومية مع الآخرين، هذه هي مبادئ المعهد الخمسة:

- ١- الإخلاص
- ٢- الإقتصاد والبساطة
- ٣- الإعتماد على النفس
- ٤- الأخوة الإسلامية
- ٥- الحرية الإستقلالية

أما شعار معهد نور البيان هي:

⁷⁰ Abdul Karim Abdul Ghafur, materi kepondok pesantrenan, ma'had al-bayan, tidak diterbitkan, 1993, hlm: 7

⁷¹ مأخوذة من وثائق المعهد

١- الخلق الكريم

٢- الجسم السليم

٣- العلم الواسع

٤- الفكر الحكيم

للمعهد مساحة واسعة تبلغ ستة ونصف هكتار^{٧٢} و بني عليها بعض المكونات مثل: بيئة الطالبات فيها الحجرات والحمامات والآبار والمصلى والمطبخ والمطعم والشركة، و بيئة الطلاب فيها الحجرات والحمامات والآبار و المسجد والشركة والمطعم، وسوى ذلك قد بني بعض المكونات التي تدفع عملية التعليم في هذا المعهد مثل: الفصول والإدارة والمعمل والمكتبة وقاعة الاجتماعات، وكذلك قد بني بعض المكونات لتنمية كفاءة الطلبة في المهارات اليدوية و الزراعة و تربية المواشي^{٧٣}. ها هي ذا المكونات التي توجد في معهد نور البيان في الثامن عشر من عمره.

ب- الأساتذة في معهد نور البيان

عدد الأساتذة في معهد نور البيان هو ٢٦ أستاذا ومعظمهم يسكنون داخل المعهد حتى يسهل عليهم ملاحظة و تدبير أمور الطلبة. أما مستواهم الدراسي متنوع بعضهم متخرجون في الجامعات والأخرون في هذا المعهد أو المعاهد في جزيرة جاوا^{٧٤}. وهذا جدول عن مستوى دراسة الأساتذة والمواد المتعلمة في معهد نور البيان:

جدول ١ : الأساتذة في معهد نور البيان

الرقم	الاسم	مستوى الدراسة	المواد الذي يعلمها
١-	عبد الكريم عبد الغفور	الليسانيس	١-

⁷² المقابلة مع مدير المعهد في ١٧ من مارس ٢٠٠٩

⁷³ المقابلة مع مدير المعهد في ١٧ من مارس ٢٠٠٩

⁷⁴ المقابلة مع مدير المعهد في ١٧ من مارس ٢٠٠٩

لتوحيد -٢			
لمطالعة -٣			
لبلاغة -٤			
لفقه -٥			
لحديث -٦			
لإنشاء -٧			
لنحو			
١- الفقه	العالية	أمي حليلة السعدية	-٢
١- لبيولوجيا	الليسانيس	علي مرتضى	-٣
٢- لفرائض			
١- المطالعة	الليسانيس	نور البايان	-٤
٢- الإنشاء			
٣- اللغة الإنجليزية			
٤- البلاغة			
٥- التربية والتعليم			

الخـط	١-	العالية	نور هاشم	٥-
الحديث	٢-			
اللغة الإنجليزية	١-	الدبلوما	بجوالدين	٦-
القواعد الإنجليزية	٢-			
الإنشاء الإنجليزية	٣-			
اللغة العربية	١-	العالية	فورنيادي	٧-
الإملاء	٢-			
اللغة الإنجليزية	٣-			
المحفوظات	٤-			
الحكمة	٥-			
اللغة الإندونيسية	١-	الليسانس	عبد الملك	٨-
التاريخ	١-	العالية	رادين رامدي	٩-
الوطني	٢-			
تاريخ الإسلام	٣-			
اللغة الإنجليزية	١-	العالية	فاردي مصلح	١٠-
المطالعة	٢-			
الحكمة	٣-			
الإنشاء	٤-			
القواعد الإنجليزية	٥-			
المحفوظات	١-	العالية	صالح الدين	١١-
تاريخ الإسلام	٢-			
التجويد	٣-			
علم الطبيعة	١-	العالية	موسرية	١٢-

اللغة العربية النحو الصرف المحادثة	١- ٢- ٣- ٤-	العالية	أغوس سالم	١٣-
البيولوجيا الرياضية علم الطبيعة اللغة العربية	١- ٢- ٣- ٤-	العالية	سوهيمي	١٤-
المحادثة النحو الصرف اللغة العربية المطالعة	١- ٢- ٣- ٤- ٥-	العالية	أمر سعاد	١٥-
علم الطبيعة الرياضية	١- ٢-	العالية	فكري هادي	١٦-
الأنثروبولوجيا التاريخ	١- ٢-	الليسانيس	تري ويانتو	١٧-
تاريخ الإسلام الفقه التوحيد الحديث	١- ٢- ٣- ٤-	العالية	أتيبي	١٨-
الإملاء	١-	العالية	هداية النعمة	١٩-
اللغة العربية	١-	العالية	دوي يانتي	٢٠-

اللغة الإندونيسية	٢ -		
التاريخ	١ -	العالية	٢١ - سيف البحر
اللغة الإندونيسية	٢ -		
الرياضيات	١ -	العالية	٢٢ - شمس الهادي
الإملاء	٢ -		
الإملاء	١ -	العالية	٢٣ - واوان
الإملاء	١ -	العالية	٢٤ - سيسواتي ليستاري
الإملاء	١ -	العالية	٢٥ - سوفياني
الرياضيات	١ -	العالية	٢٦ - ايدي

ج- المناهج الدراسية في معهد نور البيان

ينقسم مستوى الدراسة في هذا المعهد إلى قسمين القسم الأول مستوى الثانوية والعالية، والقسم الثاني مستوى تربية المعلمين والمعلمات^{٧٥}. المستوى الثانوية يتكون من فصل الأول والثاني والثالث، و المستوى العالية يتكون كذلك من فصل الأول والثاني والثالث، أما مستوى تربية المعلمين والمعلمات يتكون من فصل الأول والأول الإعدادي والثاني والثالث والرابع والخامس والسادس. المستوى الأول يعتمد على المنهج الذي قد قرره وزارة الشؤون الدينية و وزارة التربية الوطنية في هذه الجمهورية، والمستوى الثاني يعتمد على منهج المعهد، ولكن لأن أستاذ عبد الكريم عبد الغفور هو متخرج في المعهد العصري وزوجته متخرجة في معهد السلفي، فيضمُّ الأستاذ بين المنهج والعادات في معهد العصري والسلفي، ويستخدم هذا المنهج في عملية التعليم في هذا المعهد.

كما سبق ذكره أن أستاذ عبد الكريم عبد الغفور و زوجته متخرجان من معاهد مختلفة فحاول الأستاذ أن يضمَّ بين المناهج المستخدمة في هذا المعهد، وهذا يمكن نظره في

⁷⁵ المقابلة مع مدير المعهد في ١٧ من مارس ٢٠٠٩

عملية التعليم والأنشطة التي جرت في هذا المعهد. وفيما يتعلق بالمواد العامة اعتمد هذا المعهد على المنهج الذي قد قرره وزارة الشؤون الدينية و وزارة التربية الوطنية ، أما في المواد المتعلقة بالعلوم الدينية واللغوية بهذا المعهد يعتمد على المعهد العصري والمعهد السلفي وهذا يمكن نظره في اللغة المستخدمة يومياً هي اللغة العربية واللغة الإنجليزية كما وجد في المعاهد العصري، وكذلك قد طبّق هذا المعهد حفظ الآيات من كتب النحو والصرف وقراءة كتب التراث كما وجد في المعاهد السلفية.

نظراً إلى المناهج المستخدمة في هذا المعهد، يرجى لكل متخرج أن يتحدثوا اللغة العربية و اللغة الإنجليزية طلاقة، و أن يتشرب بمبادئ العلوم و روح القائد وأن ينفع في المجتمع وفي تنمية المجتمع الإسلامي أو أن يواصل دراسته إلى المستوى الأعلى .

د- الطلبة في معهد نور البيان

الطلبة في معهد نور البيان يأتون من أي مكان في جزيرة لومبوك وعددهم اليوم ٢٠٩ طالبا وطالبة، منهم ١١٧ طالبا و ٩٢ طالبة^{٧٦}، والتالي تقديم الجدول عن عدد الطلبة في هذا المعهد:

جدول ٢: طلبة معهد نور البيان

العدد	الطالبات	الطلاب	الفصل
٥٥	٢٤	٣١	الأول
١٦	١٠	٦	الأول الإعدادي
٢٥	٨	١٧	الثاني
٣٨	١٣	٢٥	الثالث

⁷⁶ مأخوذة من وثائق المعهد

٢٨	١٤	١٤	الرابع
٣٤	١٥	١٩	الخامس
١٣	٨	٥	السادس
٢٠٩	٩٢	١١٧	العدد

هـ- أنشطة الطلبة في معهد نور البيان

طلبة هذا المعهد يبدأون أنشطتهم في الرابعة صباحا بعد صلاة الصبح جماعة يقرأون القرآن وفي الخامسة والنصف يشتركون في المفردات الصباحية وبعد ذلك يستعدون للفظور و لدخول الفصل. يبدأ العملية التعليمية داخل الفصل في الساعة الثامنة إلى الواحدة إلا الربع، في الواحدة إلا الربع إلى الواحدة والنصف استراحة الطلبة استعداد لأداء صلاة الظهر جماعة وبعد ذلك يتناولون الغداء. في الواحدة والنصف إلى الثانية تماما يدخل الطلبة الفصل للحصة السابعة وبعد ذلك جاء وقت الراحة، يستفيد الطلبة كثيرا من هذه الفرصة بعضهم ينامون أو يتعلمون وبعضهم يغسلون ملابسهم انتظارا لوقت صلاة العصر، إذا اذن المؤذن ذهب الطلبة إلى المسجد لصلاة العصر جماعة وبعد الصلاة يتريضون حول المعهد. قبل صلاة المغرب تقريبا في الساعة الخامسة والنصف يقوم الطلبة بالحلقة الدينية وبعد صلاة المغرب يقرأون القرآن ثم يستعدون لتناول العشاء، بعد تناول العشاء يستعد الطلبة لصلاة العشاء جماعة. في الثامنة ليلا يطالع الطلبة دروسهم وينامون في الساعة العاشرة.

ما سبق ذكره هي أنشطة الطلبة اليومية، أما أنشطة الطلبة الأسبوعية هي: اصلاح الأخطاء اللغوية في يوم الإثنين بعد صلاة العشاء، المحادثة الصباحية في يوم الثلاثاء بعد صلاة الصبح، في يوم الخميس يقوم الطلبة بالمحاضرة باستخدام اللغتين في الساعة الحادية

عشرة، والكشافة في الساعة الرابعة مساءً، والمحاضرة باللغة الإندونيسية بعد صلاة العشاء وهذه الأنشطة كلها في نفس اليوم. في يوم الجمعة يقوم الطلبة بمراسيم تغيير اللغة في الساعة السادسة ويواصله بالمحادثة والرياضة، وفي يوم السبت قبل بداية عملية التعليم والتعلم قد سبقها بالمراسيم الصباحية لتجديد حماسة وتشجيعات الطلبة في التعلم. هذه هي الأنشطة التي يقوم بها الطلبة في معهد نور البيان. جميع الطلبة في هذا المعهد يسكنون داخل المعهد حتى يتعاملون مع الذين يسكنون داخل المعهد، ولمعاملتهم اليومية ينطقون بلغتين أجنبيتين وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية حتى يتعودون الكلام بهاتين اللغتين في أية أنشطة كانت⁷⁷.



⁷⁷ المقابلة مع مدير المعهد في ١٧ من مارس ٢٠٠٩

الرابع: الدراسات السابقة

بعد البحث والتفتيش في المكتبة أطلعت الباحثة على عدد من البحوث التي تناولت الموضوع لتقدم الباحثة العلاقة بينها وبين ما تريد أن تبحثه من حيث أوجه الشبه والاختلاف ومدى استفادة الباحثة منها وما هو موضوع دراستها من هذه الدراسات.

أ- من البحوث التي تتعلق بتعليم الكتابة و استخدام البطاقات التعليمية هي:

١- أحمد مرزوقي (٢٠٠٢): "كفاءة طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيجزنيكورو في كتابة الجملة حسب عناصرها التركيبية".

- مشكلة البحث:

كيف تكون كفاءة طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيجزنيكورو في كتابة الجملة حسب عناصرها التركيبية.

- هدف البحث

لمعرفة كفاءة طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيجزنيكورو في كتابة الجملة حسب عناصرها التركيبية.

- منهج البحث

استخدم الباحث المدخل الوصفي الكمي . وقد أجري باستخدام البيانات الكمية التي تصور درجة كفاءة الطلاب في كتابة الجملة حسب عناصرها التركيبية بعد حسابها بالنسبة المئوية ولان مدار البحث كفاءة الكتابة فاستخدم الباحث الاختبار التحريري كأداة لجمع البيانات.

- نتائج البحث

حصل الباحث على النتائج أن مستوى كفاءة طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بيجزنيكورو في كتابة جميع العناصر السابقة تبلغ درجة %٥٢,٥٤.

٢- مسريادى (٢٠٠٢) : "تدريس الكتابة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية
١ فرايا لومبوك الوسطى".

- مشكلة البحث

كيف تدريس الكتابة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ فرايا لومبوك
الوسطى.

- هدف البحث

لمعرفة طرق تدريس الكتابة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ فرايا لومبوك
الوسطى.

- منهج البحث

يستخدم الباحث في بحثه هذا الطريقة الوصفية. ويوصف عن احوال تعليم الكتابة
بالواضحة والصحة، وأما العينة فإنها مدرسان وتلاميذ المدرسة العالية الحكومية
الأولى فرايا، ويكون جمع بيانات البحث بمختلف الطرق وهي المراقبة والمقابلة
والدراسة التوثيقية والاستبيان واما الطريقة لتحليل البيانات فإنها تتكون من :
١. التحليل أثناء جمع البيانات، ٢. التحليل بعد جمع البيانات، ٣. تخرج البيانات

- نتائج البحث

نتائج البحث : أ- أهداف تعليم الكتابة كما في المنهج الدراسي هي قدرة
التلاميذ في تركيب الجمل والتعبير عن الفكرة شفويا كان أو تحريريا تناسب
بالمفردات والعبارات والقواعد وتركيب الجمل المدروسة. ب- اختيار طريقة
التعليم هي نظرية الوحدة، وأما أساليب التعليم فإنها متنوعة منها إعطاء الوظيفة،
والتدريبات والأسئلة والأجوبة. ج- استعمال الوسائل التعليمية في عملية الدراسة
مجرد الوسائل المعروفة هي الكتاب المدرسى والسبورة، د- إجراءات الاختبارات
من ناحية المدرس أقيمت بثلاثة مرات لكل أربعة أشهر وهي الاختبارات اليومية

والاختبارات نصف المرحلة والاختبارات في آخر المرحلة. وأما شكل الاختبارات فإنه اختيار العديد والتعبير الكتابي.

٣- أحمد مكي، ٢٠٠٣: "التعبير الموجه في الكتاب المدرسي للغة العربية بالمدارس

الثانوية الإسلامية للفصل الأول للجنة التأليف النجاح". مشكلة البحث
كيف التعبير الموجه في الكتاب المدرسي للغة العربية بالمدارس الثانوية الإسلامية
للفصل الأول للجنة التأليف النجاح

- هدف البحث

لمعرفة التعبير الموجه الواردة في الكتاب المدرسي للغة العربية بالمدارس الثانوية
الإسلامية للفصل الأول للجنة التأليف النجاح

- منهج البحث

يستخدم الباحث الطريقة الوصفية التحقيقية وهي بحث المعلومات وتفسيرها
بالضبط ثم تحقيقها بالنظريات المطابقة بها. وأما نوع هذا البحث فهو البحث
النوعي. جمعت البيانات من مصدرها وهو الكتاب المدرسي.

- نتائج البحث

ونائج هذا البحث فيما يلي : أ- الموضوعات المدروسة مضمونة في مادة
التعبير الموجه في كل درس معين. ب- تراكيب الجمل المدروسة مضمونة في
مادة التعبير الموجه في كل درس معين. ج- هناك أربعة عشر تعبيراً موجهاً من
تسعة دروس في الكتاب المدرسي وإذا نظرنا من ناحية أنواع التعبير الموجه
فنعرف أن المستعمل منه ستة أنواع.

٤- نور الوحدة: "استخدام برتوفوليو لتطوير كفاءة الكتابة باللغة العربية لتلاميذ

الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الحكومية انتاسان باسر السابعة بنجرماسين".

- مشكلة البحث

كيف يكون استخدام برتوفوليو لتطوير كفاءة الكتابة باللغة العربية لتلاميذ الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الحكومية انتاسان باسر السابعة بنجرماسين، و ما مدى فعاليته.

- هدف البحث

لمعرفة كيف استخدام برتوفوليو لتطوير كفاءة الكتابة باللغة العربية و ما مدى فعاليته.

- منهج البحث

استخدم هذا البحث نوع البحث التجريبي بالاختبار القبلي والبعدي.

- نتائج البحث

ونائج هذا البحث أن استخدام برتوفوليو في تعليم الكتابة يرقى كفاءة الطلبة من ناحية تركيب الجملة وصحة الكتابة، ولذا يعد برتوفوليو من احد الأساليب المختارة في تطوير كفاءة الكتابة باللغة العربية.

٥- يوصي: "تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس (jenius)". مشكلة

البحث

كيف تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس

- هدف البحث

لمعرفة كيف تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس

- منهج البحث

استخدم هذا البحث نوع البحث الإجرائي الصفّي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ببونتيانانك.

- نتائج البحث

ونائج هذا البحث أن قدرة تلاميذ الصف الأول في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ببونتيانك في مهارة الكلام والكتابة مرتفعة وهم متحمسون في تعلم اللغة العربية عن طريق استخدام بطاقة جانيوس (jenius).

٦- أحمد شغيف حناني مستوفي: "استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري".

- مشكلة البحث

كيف استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري، وما فعالية استخدامها

- هدف البحث

لمعرفة كيف استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري، وما فعالية استخدامها

- منهج البحث

استخدم الباحث نوع البحث الإجرائي الصفي في المدرسة ماس الثانوية - دوندورو تامان سيدو حارجو.

- نتائج البحث

نتائج هذا البحث أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ترقى مهارة التعبير التحريري لطلاب المدرسة الثانوية دوندورو تامان سيدو حارجو.

٧- زكية عارفة، ٢٠٠٧: "تعليم الإنشاء في شعبة تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر (المشكلات وحلولها)"

- مشكلة البحث

ما مشكلات في تعليمه من حيث الأستاذ، والطلبة، والمادة، والطريقة، والتصحيح، وكيف التقييم في عملية التعليم.

- هدف البحث

أهداف هذا البحث فهي جمع مشكلات تعليم الإنشاء وتحليلها وتقييمها، وتقديم الحلول من هذه المشكلات، وكذلك إصدار الاقتراحات التربوية في تعليم الإنشاء. فتطبيقيا، تكون نتيجة هذا البحث لحل المشكلات ولترقية تعليم الإنشاء في الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر كذلك في الجامعات الأخرى المماثلة. ونظريا تكون معيارا ومصدرا في تعليم الإنشاء.

- منهج البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي (qualitative approach)، ونوعه هو البحث التقييمي. ومصادر البيانات منها : أستاذ الإنشاء، والطلبة، ورئيس شعبة تعليم اللغة العربية، و ملاحظة عملية تعليم الإنشاء، وأوراق إنشاء الطلبة. وفي اختيارها تستخدم الطريقة المعاينة العمدية (purposive sampling). أدوات جمع البيانات منها : الباحثة نفسها، و دليل المقابلة، و التوثيق الميداني، أوراق إنشاء الطلبة. طريقة جمع البيانات : الملاحظة، و المقابلة، و الطريقة الوثائقية. وأما تحليل البيانات بالخطوات التالية : ١. تصنيف البيانات وتبويبها، ٢. عرض البيانات، ٣. تحليل البيانات وتفسيرها تفسيراً نقدياً.

- نتائج البحث

ونتيجة هذا البحث هي مشكلات تعليم الإنشاء في شعبة تعليم اللغة العربية منها :
 ١. القصور في تصميم التعليم وإعداد المادة، ٢. القصور في تطبيق التدرج في المادة والطريقة، ٣. القصور مناقشة أخطاء الطلبة، ٤. التقييم يركز على المفردات والقواعد ولا يهتم بالمضمون، وهذا الهدف الأول من تعليم الإنشاء. ٥. اعتقاد الطلبة أن تعليم الإنشاء يركز على القواعد فيما يجعلهم حائزين من التعبير، ٦. قصور ميول الطلبة وقصور كفاءتهم اللغوية الأخرى التي تساعد في تعلم الإنشاء.

هذه هي الموضوعات التي قد صدرت من مختلف البحوث عن تعليم مهارة الكتابة، وكثير ما استفادت منها الباحثة لمقارنة هذا البحث و معارضة بعض نتائج البحوث. وأما هذا البحث فهو تدريس مهارة الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح، جزء من تطبيق الوسائل التعليمية و لا يوجد من قبل.

ب- المناقشة والموافقة

لا ريب أن ما قام به الباحثون المتقدمون عن فعالية الخاصة في بحثهم لهدف واحد وهو لترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية ولكن باستخدام الوسائل والطرق المختلفة، كما بحثت الباحثة مدى فعالية تدريس مهارة الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح لتنمية كفاءة الطلبة في الكتابة خاصة في التعبير الحر.

ج- افادة الباحثة من الدراسات السابقة

قررت الباحثة أن الدراسات السابقة المدونة تفيد كثيرا في عملية هذا البحث. فلا يمكن للباحثة ذكر جميع في هذه الصفحات إلا النقاط الحاكمة، من بعضها: استفادت الباحثة من البحوث المذكورة السابقة بعض النظريات المتعلقة بتعليم الكتابة، وكذلك وجدت الباحثة من البحوث المذكورة استراتيجية تطبيق البطاقة المفاتيح وفوائد الأخرى من البحوث السابقة.

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ- منهج البحث
- ب- مجتمع البحث وعينته
- ج- متغيرات البحث
- د- أدوات البحث
- هـ- أسلوب تحليل البيانات
- و- مراحل تنفيذ البحث

الفصل الثالث

منهجية البحث

في هذا الفصل تقدم الباحثة مناهج البحث المستخدمة في هذا البحث، وهذا الفصل يتضمن على الباحث التالية: منهج البحث، و مجتمع البحث وعينته، و متغيرات البحث، و أدوات البحث، وأسلوب تحليل البيانات، و

أ- منهج البحث

إن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل التجريبي الكمي، وسمي بالتجريبي لأن الباحثة ما التزمت بحدود الواقع إنما حاولت إعادة تشكيله عن طريق إدخال تغييرات عليه وقياس أثر هذه التغييرات وما حدثت من نتائج. جرى هذا البحث باستخدام مجموعتين، تكونت هاتين المجموعتين من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. مجموعة التجريبية هي مجموعة جرى بها السلوك الخاص، أما مجموعة الضابطة هي مجموعة ما جرى بها السلوك الخاص.⁷⁸ إذن، طبقت البطاقات المفاتيح في مجموعة التجريبية، أما مجموعة الضابطة درست بدون تطبيق البطاقة.

وسمي بالكمي، لأن البيانات التي احتاجت إليها الباحثة كانت علي الصورة العددية، أو أعطت وصفا رقميا يوضح مقدار هذه الظاهرة أ وحجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.⁷⁹

ب- مجتمع البحث وعينته

المجتمع الإحصائي في هذا البحث هو جميع الطلبة في الفصل الثاني العالية في السنة الدراسية ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ في معهد نور البيان بلومبوك الشمالية نوسا تنجارة الغربية

⁷⁸ Moch. Ainin, Metodologi Penelitian Bahasa Arab, Hilal Pustaka, Pasuruan , 2007, Hlm: 78

⁷⁹ ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، البحث العلمي، دار الفكر، عمان، ١٩٨٧، ص: ١٨٧

، وعدددهم ٣٤ طالبا. قسم الطلبة إلى مجموعتين مختلفتين وهما المجموعة الضابطة control class وعدددهم ١٧ طلبة، و مجموعة التجربة experiment class وعدددهم ١٧ طلبة. في هذا البحث استخدمت الباحثة بطاقة المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة خاصة في التعبير الكتابي.

ج- متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استطاعت الباحثة أن تصل إليها تنقسم إلى:

- (١) المتغير المستقل في هذا الفصل هو تدريس مهارة الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح
- (٢) المتغير التابع في هذا البحث هو نتيجة التعلم لدي الطلبة قبل التجربة و بعد التجربة
- (٣) المتغير الضابط في هذا البحث هو:
 - المواد الدراسية، المواد الدراسية في هذه المادة مأخوذة من بعض الموضوعات المقررة في هذه المدرسة مع زيادة موضوع جديد.
 - المعلم، المعلم في هذا البحث هو الباحثة نفسها، والباحثة قامت بعملية التعليم خاصة في المجموعة التجريبية، أما المجموعة الضابطة علمها المعلم الحقيقي في هذه المادة.
 - الوسائل الدراسية، الوسائل الدراسية التي استخدمتها الباحثة هي بطاقة المفاتيح، والسيورة.

د- أدوات البحث

الطريقة التي استخدمتها الباحثة لنيل البيانات هي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة استخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث جمع خبراتنا من خلال ما شاهدنا أو سمعنا عنه، ولكن الباحثة حين قامت بالملاحظة فإنها اتبعت منهاجا معيناً من ملاحظاتها أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^{٨٠}

٢- الاختبار

الاختبار هو الآلة أو الإجراء أو الأنشطة المعدة لتناول قدرة سلوك الشخص التي صورت الكفاءة التي يملكها في المادة الدراسية المعينة.^{٨١} و رأي أري كونتو أن الاختبار هو عبارة عن السلسلة من الأسئلة أو التمرينات أو آلات أخرى المستخدمة لقياس المهارات والمعرفة والذكاء والكفاءة التي يملكها الفرد أو الجماعة.^{٨٢} الاختبار المستخدم في هذا البحث هو الاختبار القبلي يعني اختبار يعطي قبل إجراء التجربة، والاختبار البعدي يعني اختبار يعطي بعد إجراء التجربة.

٣- الاستبيان

الاستبيان هو أداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبة بواقع معين، وقدم الاستبيان بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعنيين بموضوع الاستبيان.^{٨٣}

٤- المقابلة

تعتبر المقابلة إلى حد كبير استبياناً شفويًا بديلاً من كتابة الإجابات. فإن المستجوب يعطي معلوماته شفويًا في علاقة مواجهة، وإذا ما قام بمقابلة شخص ماهر، فإن المقابلة تصبح أفضل وأعلى من طرق جمع البيانات الأخرى، واحد الأسباب في ذلك أن الناس تحب أن تتحدث عادة أكثر من رغباتها في الكتابة، وبعد أن يقيم القائم بالمقابلة علاقة طيبة مع

⁸⁰ ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، المرجع نفسه، ص: ١٤٩

⁸¹ M. Soenardi djiwandono, tes bahasa dalam pengajaran, ITB bandung, 1996, hlm: 1

⁸² Suharsimi arikunto, dasar-dasar evaluasi pendidikan, bumi aksara, Jakarta, 2002, hlm: 139

⁸³ ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، المرجع السابق، ص: ١٢١

المستوجب من الممكن أن يحصل علي أنواع معينة من المعلومات ذات الطبيعة السرية
سيتردد المستجوب في الإدلاء بها كتابة.⁸⁴ المقابلات التي اجرتها الباحثة لهذا البحث مع :

أ) مدير المعهد وأعضائه

ب) بعض المدرسين

ج) بعض المتعلمين

هـ- أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات في هذا البحث متصف بالاحصاء الاستدلالي، بمعنى أن الباحثة وصفت
الحقائق الخاصة ثم صنعت التحليل العام حتى حصلت علي نتيجة بصفة عامة. وأنشطة تحليل
البيانات في هذا البحث استخدم علي ثلاثة مراحل:

١- تسجيلات البيانات

ومن خطوات تسجيلات البيانات هي:

أ) تصميم أداة التدريس

بمعنى أن الباحثة حلت البيانات المجتمعة لديها ورتبتها ترتيبا مناسبا، و عرض المسألة
المستهدفة. تصميم أداة التدريس التي قصدتها الباحثة هي التدريس باستخدام بطاقة
المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة والتدريس بدون استخدامها.

ب) تصميم أداة الاختبار

بعد أن صممت أداة التدريس، تصمم أداة الاختبار وهي كتابة التعبير الحر، والموضوع
من ذلك التعبير مأخوذ من المواد التي سبق تعليمها.

⁸⁴ أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، جامعة الكويت، الكويت، ١٩٨٧، ص: ٣٥٠

٢- عرض البيانات

قامت الباحثة بعرض المعلومات والحقائق التي ساعدت في اجراء النتائج. وكذلك بعرض البيانات المحصولة على سبيل المقابلة الشخصية، والملاحظة، و حصيلة تعلم الطلبة من اجراء التجربة.

٣- أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدم في هذا البحث هو أسلوب الاحصاء الاستدلالي، والبيانات المحللة بهذا الأسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلبة التي تتجلى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلبة حتى تختبر فروض البحث تؤخذ دلالة الفروق α في المائة. ولتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للمجموعتين تقام الرموز التائي التالي^{٨٥}:

$$t = \frac{\bar{X}_E - \bar{X}_K}{\sqrt{\left(\frac{\sum \bar{X}_{E1} + \sum \bar{X}_{K1}}{N_E + N_K - 2}\right) \left(\frac{1}{N_E} + \frac{1}{N_K}\right)}}$$

$$\bar{X}_E = \text{المقياس المعدلي من فرقة التجربة}$$

$$\bar{X}_K = \text{المقياس المعدلي من فرقة الضابطة}$$

$$\sum X_{E1} = \text{عدد التنوعي في كل النتائج من فرقة التجربة}$$

$$\sum X_{K1} = \text{عدد التنوعي النتائج من فرقة الضابطة}$$

$$N_E = \text{عدد الطلبة في فرقة التجربة}$$

$$N_K = \text{عدد الطلبة في فرقة الضابطة}$$

⁸⁵ Sanapiah faisal, metodologi penelitian pendidikan, balai pustaka, Jakarta, 2003, hlm: 353

أما معيار التقييم لنتيجة الطلبة كما في هذا الجدول :

جدول ٣ : معيار التقييم لنتيجة الطلبة

المستوى	الدرجات
راسب	٥٤-٥
مقبول	٦٤-٥٥
جيد	٧٤-٦٥
جيد جدا	٨٤-٧٥
ممتاز	١٠٠-٨٥

جدول ٤ : معيار الدرجات لمهارة الكتابة

التقييم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	راسب
محتوى الكتابة	٥				
		٤			
			٣		
				٢	
					١
القواعد	٥				
		٤			
			٣		
				٢	

١					عدم التناسب بين القاعدة والمعنى	
				٥	إذا يتراوح بين ٢٥-٣٠ كلمة	المفردات
			٤		إذا يتراوح بين ٢٠-٢٥ كلمة	
		٣			إذا يتراوح بين ١٥-٢٠ كلمة	
	٢				إذا يتراوح بين ١٠-١٥ كلمات	
١					إذا نقص من ١٠ كلمة	
				٥	صحيح و ضابط	التراكيب
			٤		الخطأ في استخدام المبتدأ والخبر	
		٣			غير منتظم	
	٢				تؤثر فيه التراكيب الوطنية	
١					الكتابة غير مفهومة	
				٥	وثيق الصلة بالموضوع	وثيق الصلة بالموضوع
			٤		يتفاوت الموضوع بين الكلمات ولكن لا تؤثر الصلة	
		٣			تنقصه الصلة بالموضوع	
	٢				كثرة الغلط	
١					الكتابة غير وثيقة الصلة بالموضوع بته	

٤- مراجعة البيانات (verifikasi)

بعد جمع البيانات تهدف الباحثة لمراجعة البيانات التي فعلتها في البيانات المجتمعة من الملاحظة وكذلك الإصلاح والتطور علي التحليل لتأكيد التحليل السابق حتى تستطيع أن تأخذ النتائج المرجوة من البحث

و- مراحل تنفيذ البحث

وهذه الاجراءات قامت الباحثة بتنفيذها بالخطوات الآتية:

- ١- استأذنت الباحثة من رئيس المدرسة أن تقوم بتجربة تطبيق بطاقات المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة.
- ٢- تلقت الباحثة توجيهات وإرشادات من مدير المعهد وأعضائه عن تطبيق بطاقات المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة.
- ٣- تحديد وتعيين مجموعتين وهي المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة
- ٤- الطريقة التعليمية المستخدمة هي استخدام بطاقات المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة و بدون استخدامها.
- ٥- تعليم باستخدام بطاقات المفاتيح للمجموعة التجريبية و تعليم بدون استخدامها للمجموعة الضابطة
- ٦- قامت الباحثة بالملاحظة العميقة من خلال التعليم باستخدام بطاقات المفاتيح في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لأنها احدى الوسائل لجمع المعلومات للتقويم
- ٧- قامت الباحثة بجمع المظاهر التعليمية التي تمثل عملية التعليم، وحصيلة التعليم كما قامت بالتقويم أثناء الدراسة ونهايتها، و الاختبار من احدى الوسائل لجمع المعلومات للتقويم.
- ٨- تصميم التدريس
- ٩- قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي لهاتين المجموعتين وهما المجموعة التجريبية التي طبقت بطاقات المفاتيح في تعليم مهارة الكتابة و المجموعة الضابطة التي درست مهارة الكتابة بدون استخدام بطاقات المفاتيح.

•

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
أ- خطوات تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح
ب- فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

هذا الفصل يشتمل على عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها، وهو يتكون من مبحثين: المبحث الأول عن خطوات تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح، والمبحث الثاني عن فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح.

أ- خطوات تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح

عقدت الباحثة ثمانية لقاءات في تدريس الكتابة، و قد عقدت ستة لقاءات لتطبيق بطاقة المفاتيح في تدريس الكتابة ولقائين للاختبار. قامت الباحثة بالتعليم في المجموعة التجريبية في يوم السبت في الحصة الأولى لمدة خمسة وأربعين دقيقة، وهذه في الساعة السابعة تماما إلى الساعة الثامنة و خمسة وأربعون. والتالي خطوات التدريس في كل لقاء.

اللقاء الأول:

المادة	: الإنشاء	اليوم	: ١٧ فبراير ٢٠٠٩
الموضوع	: الأسرة (الإختبار القبلي)	الزمن	: ٤٥ دقيقة
المستوى	: العالية	الفصل	: الثاني

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- إجراءات التدريس في اللقاء الأول (الاختبار القبلي)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- التعارف ج- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة د- تشجيع الطلبة	١٥ دقيقة	
٢-	العرض تطلب المدرسة من الطلبة كتابة الإنشاء تحت العنوان: "الأسرة"، علي الأقل ثلاث فقرات، وفي كل فقرة تحتوي على الأقل خمسة أسطر.	٢٨ دقيقة	
٣-	الاختتام تطلب المدرسة من الطلبة جمع وظيفتهم	دقيقتان	

اعتمادا على هذه الخطة، دخلت الباحثة الفصل فألقت السلام والطلبة يجيبون السلام. لأن هذا اللقاء الأول فعرفت الباحثة نفسها وبعد ذلك قرأت الباحثة كشف الحضور لمعرفة أسماء الطلبة، بعد قراءة كشف الحضور مع التعرف بهم، تكلمت الباحثة عن الأنشطة التي سيقوم بها

الطلبة في هذه الحصة. فطلبت الباحثة الطلبة كتابة الإنشاء عن الأسرة، وفي النهاية طلبت الباحثة الطلبة لجمع كتابتهم.

اللقاء الثاني:

المادة :	الإنشاء	اليوم :	٢٣ فبراير ٢٠٠٩
الموضوع :	المدرسة	الزمن :	٤٥ دقيقة
المستوى :	العالية	الفصل :	الثاني

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- كلمات المفاتيح

في الثانوي/ المتوسطة
١- اسم المدرسة
٢- حال المدرسة
٣- متى تذهب/ تذهبن إلى المدرسة
٤- ماذا تفعل/ تفعلين وقت الراحة
٥- ماذا تفعل/ تفعلين بعد أن ترجع/ ترجعي من المدرسة

في الابتدائية
١. اسم المدرسة
٢. حال المدرسة
٣. متى تذهب/ تذهبن إلى المدرسة
٤. ماذا تفعل/ تفعلين وقت الراحة
٥. ماذا تفعل/ تفعلين بعد أن ترجع/ ترجعي من المدرسة

في العالية	
١-	اسم المدرسة
٢-	حال المدرسة
٣-	متى تذهب/ تذهبن إلى المدرسة
٤-	ماذا تفعل/ تفعلن وقت الراحة
٥-	ماذا تفعل/ تفعلن بعد أن ترجع/ ترجعي من المدرسة

د- إجراءات التدريس في اللقاء الثاني (المدرسة)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالموضوع (المدرسة) ج- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض أ- تدعو المدرسة الطلبة ليدور حول المدرسة جماعة ب- في بعض الأماكن، تأمر المدرسة احد الطلاب ليعرّف ويصف ذلك المكان	١٥ دقيقة	

	٢٧ دقيقة	الاختتام أ- تطلب المدرسة من الطلبة كتابة الإنشاء عن المدرسة وفقا بالبطاقة الموزعة ب- تطلب المدرسة الطلبة لجمع وظيفتهم	٣-

إعتمادا على خطة البحث في ٢٣ فبراير ٢٠٠٩ دخلت الباحثة الفصل للقاء الثاني، بعد إلقاء السلام ألقى الباحثة الإرشادات عن الأنشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة، فطلبت الباحثة الطلبة ليخرجوا من الفصل ويدورون حول المدرسة. طلبت الباحثة من احد الطلبة ليتكلم عن المدرسة أو المبانى أو الأنشطة في هذه المدرسة، جرت هذه الأنشطة لمدة ربع الساعة تقريبا، في النهاية دخل الطلبة الفصل وطلبت الباحثة الطلبة ليختاروا بطاقة واحدة ويكتبوا إنشاء موافقا بالبطاقة.

اللقاء الثالث:

اليوم : ٢٤ فبراير ٢٠٠٩	المادة : الإنشاء
الزمن : ٤٥ دقيقة	الموضوع : المدرسة (الإصلاح)
الفصل : الثاني	المستوى : العالية

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- إجراءات التدريس في اللقاء الثالث (الإصلاح)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- الربط بالموضوع السابق ج- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة د- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	

	١٠ دقائق	<p>العرض</p> <p>٢- أ- توزّع المدرسة إنشاء الطلبة السابق الذي قد فتشته و تنبه على رموز في التعبير المخطئ</p> <p>ب- الإرشادات من المدرسة عن معاني الرموز.</p> <p>ج- الطلبة يصلحون أخطائهم</p>	٢-
	٣٣ دقيقة	<p>الاختتام</p> <p>٣- أ- تطلب المدرسة الطلبة لإصلاح أخطائهم وفقا للرموز والإشارات التي قدمتها المدرسة</p> <p>ب- تطلب المدرسة الطلبة لجمع إنشائهم الذي قد أصلحوه</p> <p>ج- إذا وجدت المدرسة الأخطاء للمرة الثانية، فتطلب المدرسة احدى الطلبة ليصلح تلك الأخطاء امام الفصل</p>	٣-

في ٢ فبراير ٢٠٠٩ دخلت الباحثة الفصل للقاء الثالث، بعد إلقاء السلام وإعطاء الإرشادات عن الأنشطة التي سيقوم بها الطلبة، وزعت الباحثة كتابة الطلبة عن المدرسة التي قد فحصته قبله مع اعطاء الرموز في كتابة الطلبة المخطئة، فبينت الباحثة عن معاني الرموز في كتابتهم، وطلبت إليهم ليصلحوا أخطاءهم. بعد الإصلاح جمع الطلبة كتابتهم مرة الثانية وإذا وجدت الباحثة الأخطاء في إصلاحهم طلبت الباحثة من أحد الطلبة ليصلحه على السبورة.

اللقاء الرابع:

اليوم : ٢ مارس ٢٠٠٩

المادة : الإنشاء

الموضوع : يوم العطلة
المستوى : العالية
الزمن : ٤٥ دقيقة
الفصل : الثاني

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- كلمات المفاتيح

زيارة بيت الجد

- ١- متى تزور/ تزورين الجد
- ٢- كيف تذهب/ تذهبين إليه
- ٣- كيف حال الجد
- ٤- ماذا تحمل/ تحملين له
- ٥- ماذا تفعل/ تفعلين هناك

في البيت

١. متى تستيقظ/ تستيقظين من النوم
٢. ماذا تفعل/ تفعلين في الصباح
٣. ماذا تفعل/ تفعلين في النهار
٤. ماذا تفعل/ تفعلين في المساء
٥. ماذا تفعل/ تفعلين قبل النوم

الخيمة

- ١- متى تحيّم/ تحيّمين
- ٢- أين تحيّم/ تحيّمين
- ٣- كيف الطقس ذلك الحين
- ٤- أيّة أنشطة تفعل/ تفعلين فيها
- ٥- كيف تجد/ تجدين الماء هناك

الرحلة إلى المدينة

- ١- متى تذهب/ تذهبين إلى المدينة
- ٢- حالة الطقس ذلك الحين
- ٣- كيف تذهب/ تذهبين
- ٤- لماذا تذهب/ تذهبين إلى المدينة
- ٥- كيف الرجوع إلي

السفر إلى شاطئ البحر

- ١- متى تذهب/ تذهبن إلى شاطئ البحر
- ٢- حالة الطقس ذلك الحين
- ٣- كيف تذهب/ تذهبن
- ٤- ماذا تحمل/ تحملين معك
- ٥- ماذا تفعل/ تفعلن هناك

د- إجراءات التدريس في اللقاء الرابع (يوم العطلة)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالموضوع (يوم العطلة) ج- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض أ- تقسم المدرسة الطلاب إلى خمسة فرق ب- كل أعضاء الفرقة يحكى حكاية عن عطلته حتي يعرف كل واحد منهم عطلة الآخرين.	٢٠ دقيقة	
٣-	الاختتام	٢٢ دقيقة	

		أ- تطلب المدرسة من الطلاب كتابة الإنشاء عن يوم العطلة وفقا بالبطاقة الموزعة. ب- تطلب المدرسة الطلبة لجمع وظيقتهم	
--	--	---	--

في ٢ مارس ٢٠٠٩ دخلت الباحثة الفصل للقاء الرابع، بعد القاء السلام والإرشادات المتعلقة بالأنشطة التي يقوم بها الطلبة قسمت الباحثة الطلبة إلى خمسة فرق، لكل أعضاء الفرقة يحكى إلي زميله عن أنشطته في يوم العطلة حتى يعرف كل واحد منهم أنشطة الآخرين. بعد ذلك طلبت الباحثة الطلبة ليختاروا بطاقة واحدة ويكتبوا إنشاء متعلق بالبطاقة.

اللقاء الخامس:

المادة :	الإنشاء	اليوم :	٣ مارس ٢٠٠٩
الموضوع :	يوم العطلة (الإصلاح)	الزمن :	٤٥ دقيقة
المستوى :	العالية	الفصل :	الثاني
أ- الأهداف			

يهدف هذا التعليم إلي تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- إجراءات التدريس في اللقاء الثالث (الإصلاح)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- الربط بالموضوع السابق ج- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي ستقوم بها الطلبة د- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض أ- توزع المدرسة إنشاء الطلبة مع عدم الإصلاح في الأخطاء الواردة في ذلك الإنشاء ب- تطلب المدرسة من الطلبة أن يصلح كل منهم إنشاء صديقه مع وضع إشارات ورموز في التعبير المخطئ	٢٥ دقيقة	
٣-	الاجتهام قبل نهاية الدرس، تطلب المدرسة احدى الطلبة ليكتب علي السبورة الأخطاء الشائعة الواردة في إنشاء الطلبة مع البيان من المدرسة	١٧ دقيقة	

في ٣ مارس ٢٠٠٩ دخلت الباحثة الفصل للقاء الخامس، بعد لقاء السلام والإرشادات عن الأنشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة، وزعت الباحثة الإنشاء مع

عدم الإصلاح قبله، فطلبت الباحثة الطلبة ليصلحوا إنشاء صديقه مع اعطاء الرموز في الكتابة المخطئة. في النهاية طلبت الباحثة احدى الطلبة ليكتب بعض الأخطاء الشائعة في الكتابة على السبورة مع البيان والإصلاح من الباحثة.

اللقاء السادس:

اليوم : ٩ مارس ٢٠٠٩	المادة : الإنشاء
الزمن : ٤٥ دقيقة	الموضوع : كتابة الرسالة الشخصية
الفصل : الثاني	المستوى : العالية

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- كلمات المفاتيح

إلى الوالدين	إلى الصاحب
١. التاريخ	١- التاريخ
٢. اسم المرسل إليه	٢- اسم المرسل إليه
٣. التحية الافتتاحية	٣- التحية الافتتاحية
٤. الدعاء	٤- الدعاء
٥. المحتوى/ المضمون	٥- المحتوى/ المضمون
٦. التحية الختامية	٦- التحية الختامية
٧. المرسل	٧- المرسل

د- إجراءات التدريس في اللقاء السادس (كتابة الرسالة الشخصية)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي ستقوم بها الطلبة ج- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض أ- تسأل المدرسة الطلبة عن الرسالة و أنواعها ب- تشرح المدرسة عن الرسالة و أنواعها والعناصر في الرسالة مع بعض الأمثلة	١٧ دقائق	
٣-	الاختتام	٢٥ دقيقة	

		<p>أ- تطلب المدرسة الطلبة كتابة الرسالة الشخصية إلى زميلهم وفقا بالبطاقة الموزعة.</p> <p>ب- تطلب المدرسة الطلبة لجمع وظيفتهم</p>	
--	--	--	--

في ٩ مارس ٢٠٠٩ دخلت الباحثة للقاء السادس، بعد القاء السلام والارشادات عن الانشطة التي سيقوم بها الطلبة ف هذه الحصة، القت الباحثة سؤال على الطلبة هل يعرفون عن أنواع الرسائل والعناصر التي فيها، فبينت الباحثة عن أنواع وعناصر في كتابة الرسالة. في النهاية طلبت الباحثة الطلبة ليختاروا بطاقة واحدة ويكتبوا رسالة موافقا بالبطاقة.



اللقاء السابع:

المادة : الإنشاء
الموضوع : كتابة الرسالة الشخصية (الإصلاح)
المستوى: العالية
اليوم : ١٠ مارس ٢٠٠٩
الزمن : ٤٥ دقيقة
الفصل : الثاني

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلي تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

د- إجراءات التدريس في اللقاء السابع (الإصلاح)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- الربط بالموضوع السابق ج- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي ستقوم بها الطلبة د- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض	٣٠ دقيقة	

		<p>أ- توزع المدرسة رسالة الطلبة مع عدم الإصلاح في الأخطاء الواردة في تلك الرسالة</p> <p>ب- تطلب المدرسة من الطلبة أن يصلحوا رسالتهم مع وضع إشارات ورموز في التعبير المخطئ</p> <p>ج- تطلب المدرسة من الطلبة أن يعطى كل منهم رسالاته إلى زميله ويصلحها إذا وجد الأخطاء مع وضع إشارات ورموز في التعبير المخطئ</p>	
	١٢ دقيقة	<p>الاختتام</p> <p>أ- تطلب المدرسة الطلبة لجمع الرسائل</p> <p>ب- قبل نهاية الدرس، تكتب المدرسة الأخطاء الشائعة الواردة في رسائل الطلبة</p>	٣-

في ١٠ مارس ٢٠٠٩ دخلت الباحثة الفصل للقاء السابع، بعد لقاء السلام والارشادات عن الأنشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة، وزعت الباحثة رسائل الطلبة إلى صاحبها، فطلبت منهم أن يصلحوا كتابتهم مع إعطاء الرموز في الكتابة أو التعبير المخطئ. بعد دقيقة طلبت الباحثة من الطلبة أن يدل كل منهم رسالته مع من يجاوره وطلبت الباحثة الطلبة ليفحص ويصلح مرة رسالة صديقة. وفي النهاية كتبت الباحثة بعض الأخطاء الشائعة الواردة في رسائل الطلبة.

اللقاء الثامن:

المادة :	الإنشاء :	اليوم :	٢٤ مارس ٢٠٠٩ :
الموضوع :	كتابة الرسالة الشخصية (الإختبار البعدي)		
الزمن :	٤٥ دقيقة :	المستوى :	العالية :
الفصل :	الثاني :		

أ- الأهداف

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي:

- إدراك المتعلم العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- الإعراب عند الكتابة
- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- استيعاب الطلبة في كتابة التعبير حول الموضوع.
- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- كتابة التعبير باستخدام المفردات والتراكيب المناسبة.

ب- الوسائل

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم هي: بطاقة المفاتيح، المعجم، السبورة، القلم، المسححة.

ج- إجراءات التدريس في اللقاء العاشر (الاختبار البعدي)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت	الملاحظات
١-	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي ستقوم بها الطلبة ج- تشجيع الطلبة	٣ دقائق	
٢-	العرض	٤٠ دقيقة	

		تطلب المدرسة الطلبة كتابة الرسالة الشخصية.	
	دقيقتان	الاختتام تطلب المدرسة الطلبة لجمع إنشاءهم	٣-

في ٢٤ مارس ٢٠٠٩، قامت الباحثة بالاختبار البعدي، بعد القاء السلام والارشادات عن الانشطة التي سيقوم بها الطلبة في هذه الحصة، طلبت الباحثة الطلبة كتابة الرسالة الشخصية. وفي النهاية طلبت الباحثة الطلبة ليجمعوا رسالاتهم.



ب- فعالية تدريس الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح

قدمت الباحثة الاختبار القبلي للطلبة. وأما هدفه لمعرفة الكفاءة الأساسية لكل الطلبة عن الكتابة. وأما الجدول الآتي فهو نتيجة الطلبة في الاختبار بين المجموعتين:

جدول ٥: نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	التقدير
١	محمد هوارين	50	راسب
٢	النساء يوليا أوتامي	50	راسب
٣	اسمية خيرني	50	راسب
٤	فرحياتي	50	راسب
٥	خطبة النساء	50	راسب
٦	سوجيتا الفيانا	65	جيد
٧	خير النجي	35	راسب
٨	محمد مليادي	50	راسب
٩	نور هداينتي	50	راسب
١٠	أرتادي	50	راسب
١١	عارف رحمن	65	جيد
١٢	أمالي حفزية	75	جيد جدا
١٣	سني موكينة	60	مقبول
١٤	منيري عباس	60	مقبول
١٥	دندي فبريا موستيكا	75	جيد
١٦	نور الأثنين ليلي	65	جيد
١٧	سيف البحر	60	مقبول

عدد النتيجة	٩٦٠
-------------	-----

جدول ٦: تقدير نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٨٥	ممتاز	-	-
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا	١	٥,٩%
٣	٧٤-٦٥	جيد	٤	٢٣,٥%
٤	٦٤-٥٥	مقبول	٣	١٧,٦%
٥	٥٤-٥	راسب	٩	٥٢,٩٤%
	المجموع		١٧	١٠٠%

وجد في الجدول السابق في المجموعة الضابطة (٥٢,٩٤%) من عدد الطلبة ضعفاء في مادة الكتابة، لأن نتيجتهم في درجة راسب وهذه أدنى الدرجة. و (١٧,٦%) منهم في درجة مقبول، و (٢٣,٥%) منهم في درجة جيد و (٥,٩%) في درجة جيد جدا.

جدول ٧: نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	التقدير
١	إيرا سفر	50	راسب
٢	عثمان	35	راسب
٣	روضة الجنة	50	راسب
٤	فخر الرازي	60	مقبول
٥	ستريادي	50	راسب
٦	أعيان غالنح	50	راسب

راسب	50	زينفية	٧
راسب	35	نور الحسنة	٨
راسب	50	رزقا انيس موعد الرحمة	٩
مقبول	60	ايك ستريادي	١٠
راسب	50	داداي كوسوما وردانا	١١
مقبول	60	جمعية الرضية	١٢
جيد	65	زين المجد	١٣
مقبول	60	إسواندي	١٤
راسب	50	فارزل رحمن	١٥
راسب	50	شكري	١٦
راسب	50	مستحق	١٧
٨٧٥			عدد النتيجة

جدول ٨: تقدير نتيجة الاختبار القبلي في الفصل التجريبي

النسبة المئوية	عدد	التقدير	النتيجة	الرقم
-	-	ممتاز	١٠٠-٨٥	١
-	-	جيد جدا	٨٤-٧٥	٢
٥٥,٩%	١	جيد	٧٤-٦٥	٣
٢٣,٥٢%	٤	مقبول	٦٤-٥٥	٤
٧٠,٥٨%	١٢	راسب	٥٤-٥	٥
١٠٠%	١٧	المجموع		

من الجدول السابق يوضح لنا أن (٧٠,٥٨%) من الطلبة حصلوا على الدرجة راسب، و (٢٣,٥٨) منهم حصلوا على درجة مقبول، و (٥,٩%) منهم حصلوا على درجة جيد.

اعتمادا على الجدول السابق، وجدت الباحثة الاختلاف في تقدير نتيجة الاختبار القبلي بين المجموعتين، كما يوضح لنا في الجدول التالي:

جدول ٩: المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد الطالب	النسبة المئوية	عدد الطالب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٨٥	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا	١	٥,٩%	-	-
٣	٧٤-٦٥	جيد	٤	٢٣,٥%	١	٥,٩%
٤	٦٤-٥٥	مقبول	٣	١٧,٦%	٤	٢٣,٥٢%
٥	٥٤-٥	راسب	٩	٥٢,٩٤%	١٢	٧٠,٥٨%

اعتمادا على الجدول السابق وجدنا أن ٩ طلبة من المجموعة الضابطة و ١٢ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة راسب، ٣ طلبة من المجموعة الضابطة و ٤ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة مقبول، ٤ طلبة من المجموعة الضابطة و فقط طالب واحد من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد، أما الذي حصل على درجة جيد جدا فقط طالبة واحدة وهي من المجموعة الضابطة. ولم يحصل أي طالب من المجموعة التجريبية على درجة جيد جدا.

وبالتالي قدمت الباحثة الاختبار البعدي للطلبة الذي قامت بها في اللقاء الاخر.

جدول ١٠ : تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	التقدير
١	محمد هوارين	50	راسب
٢	النساء يوليا أوتامي	60	مقبول
٣	اسمية خيرني	50	راسب
٤	فرحياتي	30	راسب
٥	خطبة النساء	45	راسب
٦	سوجيتا الفيانا	55	مقبول
٧	خير النجي	50	مقبول
٨	محمد مليادي	60	مقبول
٩	نور هداينتي	50	مقبول
١٠	أرتادي	55	مقبول
١١	عارف رحمن	65	جيد
١٢	أمالي حفظية	70	جيد
١٣	ستي مو كينة	60	مقبول
١٤	منيري عباس	60	مقبول
١٥	دندي فريا موسيكا	75	جيد جدا
١٦	نور الأثنين ليلي	60	مقبول
١٧	سيف البحر	60	مقبول
عدد النتيجة		٩٥٥	

جدول ١١ : تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
-------	---------	---------	-----	----------------

١	١٠٠-٨٥	ممتاز	-	-
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا	١	%٥٥,٩
٣	٧٤-٦٥	جيد	٢	%١١,٨
٤	٦٤-٥٥	مقبول	١٠	%٥٨,٨
٥	٥٤-٥	راسب	٤	%٢٣,٥
المجموع			١٧	%١٠٠

نظرا إلى الجدول السابق يوضح لنا أن (٢٣,٥%) من الطلبة حصلوا على درجة راسب، و (٥٨,٨%) منهم حصلوا على درجة مقبول، و (١١,٨%) منهم حصلوا على درجة جيد، و (٥,٩%) منهم حصلوا على درجة جيد جدا.

وبالتالي، قدمت الباحثة النتائج للمجموعة التجريبية في الجدول التالي:

جدول ١٢: تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	التقدير
١	إيرا سفر	60	مقبول
٢	عثمان	55	مقبول
٣	روضة الجنة	65	جيد
٤	فخر الرازي	75	جيد جدا
٥	ستريادي	60	مقبول
٦	أعيان غالنج	60	مقبول
٧	زينفية	75	جيد جدا
٨	نور الحسنة	60	مقبول
٩	رزقا انيس موعد الرحمة	65	جيد

١٠	ايك ستريادي	75	جيد جدا
١١	دادي كوسوما وردانا	65	جيد
١٢	جمعية الرضية	75	جيد جدا
١٣	زين المجد	80	جيد جدا
١٤	إسواندي	75	جيد جدا
١٥	فارزل رحمن	75	جيد جدا
١٦	شكري	70	جيد
١٧	مستحق	70	جيد
عدد النتيجة		١١٦٠	

جدول ١٣: تقدير نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٨٥	ممتاز	-	-
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا	٧	٤١,٢%
٣	٧٤-٦٥	جيد	٥	٢٩,٤%
٤	٦٤-٥٥	مقبول	٥	٢٩,٤%
٥	٥٤-٥	راسب	-	-
المجموع			١٧	١٠٠%

نظرا إلى الجدول السابق وجدنا أن (٢٩,٤) من الطلبة حصلوا على درجة مقبول، و (٢٩,٤%) منهم حصلوا على درجة جيد، و (٤١,٢%) منهم حصلوا على درجة جيد جدا.

من البيانات السابقة، وجدت الباحثة الاختلاف في تقدير نتيجة الاختبار البعدي بين المجموعتين، كما يتصور في الجدول التالي:

جدول ١٤ : المقارنة بين الفصلين في تقدير نتيجة الاختبار البعدي

الفصل التجريبي		الفصل الضابط		التقدير	النتيجة	الرقم
النسبة المئوية	عدد الطالب	النسبة المئوية	عدد الطالب			
-	-	-	-	ممتاز	١٠٠-٨٥	١
٤١,٢%	٧	٥,٩%	١	جيد جدا	٨٤-٧٥	٢
٢٩,٤%	٥	١١,٨%	٢	جيد	٧٤-٦٥	٣
٢٩,٤%	٥	٥٨,٨%	١٠	مقبول	٦٤-٥٥	٤
-	-	٢٣,٥%	٤	راسب	٥٤-٥	٥

من الجدول السابق يوضح لنا أن طالبة واحدة من المجموعة الضابطة و ٧ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد جدا، و طالبان من المجموعة الضابطة و ٥ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد، و ١٠ طلبة من المجموعة الضابطة و ٥ طلبة من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة مقبول، و ٤ طلبة من المجموعة الضابطة حصلوا على درجة راسب، و لم يرسب من المجموعة التجريبية.

قد سبقت الباحثة ذكر نتائج المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة في الكتابة، وأرادت الباحثة تحليل البيانات الابقية، أما تحليل البيانات هي العملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات النتيجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج. وقال محمد الناظر أن تحليل البيانات فهو شئ مهم في البحث، لأنه سيعطي المعنى الذي يحتاج في تحليل المسألة المبحوثة.^{٨٦} وأما أهداف تحليل البيانات فهو :

أ- ليبحث أو يطلب الأجوبة من مشكلة البحث.

⁸⁶ Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Ghalia Indonesia, Jakarta, 2003), hlm. 346

- ب- لبحث العلاقة بين الظواهر التي توجد في البحث.
 ج- ليعطى الأجابة التي طلبت في البحث.
 د- ليأخذ الخلاصة والاقتراحات التي تعين للباحث في البحث التالي.⁸⁷

قامت الباحثة تجريبية بطاقة المفاتيح في تعليم الإنشاء لمدة شهرين، وأما تحليل البيانات في هذا البحث، فتقدم الباحثة الرمز الإحصائي (اختبار "التائي") لمعرفة فعالية أو عدم فعالية الوسيلة المستخدمة في هذا البحث. وفي هذا البحث، أرادت الباحثة معرفة فروق نتيجة التعليم بين المجموعتين. فلذلك استخدمت الباحثة البيانات من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي الذين قاما في المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. ولتحليل فروق نتيجة التعليم بين الفصلين استخدمت الباحثة الرمز التائي (t-test) التالي⁸⁸:

$$t = \frac{\bar{X}_E - \bar{X}_K}{\sqrt{\left(\frac{\sum \bar{X}_{E1} + \sum \bar{X}_{K1}}{N_E + N_K - 2}\right) \left(\frac{1}{N_E} + \frac{1}{N_K}\right)}}$$

\bar{X}_E = المقياس المعدلي من فرقة التجربة

\bar{X}_K = المقياس المعدلي من فرقة الضابطة

$\sum X_{E1}$ = عدد التنوعي في كل النتائج من فرقة التجربة

$\sum X_{K1}$ = عدد التنوعي النتائج من فرقة الضابطة

N_E = عدد الطلبة في فرقة التجربة

N_K = عدد الطلبة في فرقة الضابطة

وقبل أن تحلل الباحثة نتائج الطلبة باختبار "ت"، تعرض الباحثة نتائج الاختبار القبلي لمجموعتين كما ورد في الجدول التالي:

⁸⁷Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (PT. Bumi Aksara : Jakarta, 2004), hlm.30

⁸⁸ Sanapiah faisal, *metodologi penelitian pendidikan*, balai pustaka, Jakarta, 2003, hlm: 353

جدول ١٥ : نتائج المجموعتين في الاختبار القبلي

$(X_{K1} - \bar{X}_K)^2$	$(X_{E1} - \bar{X}_E)^2$	$X_{K1} - X_K$	$X_{E1} - X_E$	X_K	X_E	الطالب
41,86	2,16	-6,47	-1,47	50	50	1
41,86	271,26	-6,47	-16,47	50	35	2
41,86	2,16	-6,47	-1,47	50	50	3
41,86	72,76	-6,47	8,53	50	60	4
41,86	2,16	-6,57	-1,47	50	50	5
72,76	2,16	8,53	-1,47	65	50	6
460,96	2,16	-21,47	-1,47	35	50	7
41,86	271,26	-6,47	-16,47	50	35	8
41,86	2,16	-6,47	-1,47	50	50	9
41,86	72,76	-6,47	8,53	50	60	10
72,76	2,16	8,53	-1,47	65	50	11
343,36	72,76	18,53	8,53	75	60	12
12,46	183,06	3,53	13,53	60	65	13
12,46	72,76	3,53	8,53	60	60	14
343,36	2,16	18,53	-1,47	75	50	15
72,76	2,16	8,53	-1,47	65	50	16
12,46	2,16	3,53	-1,47	60	50	17
$\sum (X_{K1} - \bar{X}_K)^2 = 1738,22$	$\sum (X_{E1} - \bar{X}_E)^2 = 1038,22$			$\sum X_K = 960$	$\sum X_E = 875$	N

بيان :

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية = X_E نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة = X_K الانحراف من نتائج الاختبارات القبلية للمجموعة التجريبية = $X_{E1} \cdot X_E$ الانحراف من نتائج الاختبارات القبلية للمجموعة الضابطة = $X_{K1} \cdot X_K$ الانحراف المربع من نتائج الاختبارات القبلية للمجموعة التجريبية = $(X_{E1} - X_E)^2$ الانحراف المربع من نتائج الاختبارات القبلية للمجموعة الضابطة = $(X_{K1} - X_K)^2$

عدد الطلبة لكل المجموعة = N

من البيانات السابقة، يوضح لنا نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية هي (٨٧٥) وللمجموعة الضابطة هي (٩٦٠)، أما الانحراف المربع من نتائج الاختبارات القبلية للمجموعة التجريبية هي (١٠٣٨،٢٢) وللمجموعة الضابطة هي (١٧٣٨،٢٢). و معدل النتائج لمجموعة التجريبية ستعرف :

$$\bar{X}_E = \frac{\sum X_E}{N} = \frac{875}{17} = 51,47$$

أما معدل النتائج لمجموعة الضابطة ستعرف:

$$\bar{X}_K = \frac{\sum X_K}{N} = \frac{960}{17} = 56,47$$

والآن سوف نعرف الانحراف المربع بين المجموعتين في الاختبار القبلي:

$$\begin{aligned} S^2 &= \frac{\sum (X_{E1} - \bar{X}_E) + \sum (X_{K1} - \bar{X}_K)}{N_E + N_K - 2} \\ &= \frac{1038,22 + 1738,22}{17 + 17 - 2} \\ &= \frac{2776,44}{32} = 86,76 \end{aligned}$$

إذن، الحاصل من معدل النتائج لمجموعة التجريبية فهو ٥١،٤٧ والحاصل من معدل النتائج لمجموعة الضابطة فهو ٥٦،٤٧، ثم الحاصل من الانحراف المربع بين المجموعتين في الاختبار القبلي فهو ٨٦،٧٦. لبيانه يوجد في هذا الجدول التالي:

جدول ١٦: الحاصل من الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية والضابطة

الحاصل من الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية والضابطة

الحاصل من مجموع الانحراف المربع بين المجموعتين	الحاصل من معدل النتائج لمجموعة الضابطة	الحاصل من معدل النتائج لمجموعة التجريبية
٨٦,٧٦	٥٦,٤٧	٥١,٣٤

وبالتالي، ندخل البيانات السابقة إلى الرموز اختبار "ت" :

$$t_{hit} = \frac{\bar{X}_E - \bar{X}_K}{\sqrt{S^2 \left(\frac{1}{N_E} + \frac{1}{N_K} \right)}}$$

$$= \frac{51,47 - 56,47}{\sqrt{86,76 \left(\frac{1}{17} + \frac{1}{17} \right)}}$$

$$= \frac{12,06}{\sqrt{80,42 \cdot \frac{2}{17}}}$$

$$= \frac{5}{\sqrt{86,76 \cdot \frac{2}{17}}}$$

$$= \frac{5}{3,19}$$

$$= 1,567$$

ثم سنطلب نتيجة قائمة "تـ" (*T-table*)، أولاً، يجب علينا أن نعرف القائمة الحرة أو (*Degree of Freedom*) في الرموز الآتية: $d.f = (N-1)$ ، فلذلك :

$$\begin{aligned} d.f &= (N-1) \\ &= (17-1) + (17-1) \\ &= 32 \end{aligned}$$

إذن، القائمة الحرة *Degree of Freedom* فهي (٣٢). وثانياً، ننظر نتيجة قائمة "تـ" (*T-table*)، وأخذت الباحثة مستوى المعنوية ٥% أو (٠,٠٥). و لكن لأن *T-table* لـ ٣٢ لا توجد، أخذت الباحثة أقرب النتائج وهي تـ ٣٠، فلذلك مستوى المعنوية ٠,٠٥ بـ ($d.f$ ٣٠) فهو ٢,٠٤٢. والحاصل من هذه النتيجة: تـ الحساي $T-table >$ ، أو نقول $١,٥٦٧ > ٢,٠٤٢$. لأن نتيجة الاختبار "تـ": ١,٥٦٧ أصغر من ٢,٠٤٧، فلذلك، هـ^٥ مقبول لعدم الفرق الواضح بين كفاءة الطلبة في المجموعة التجريبية والضابطة في الاختبار القبلي.

والتالي نتائج الإختبار البعدي لمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة:

جدول ١٧ : نتائج المجموعتين في الإختبار البعدي

$(X_{K1} - \bar{X}_K)^2$	$(X_{E1} - \bar{X}_E)^2$	$\frac{X_{K1} - X_K}{X_K}$	$\frac{X_{E1} - X_E}{X_E}$	X_K	X_E	الطالب
38,1924	67,8976	-6,18	-8,24	50	60	1
14,5924	175,2976	3,82	-13,24	60	55	2
38,1924	10,4976	-6,18	-3,24	50	65	3
685,3924	45,6976	-26,18	6,76	30	75	4
124,9924	67,8976	-11,18	-8,24	45	60	5
1,3924	67,8976	-1,18	-8,24	55	60	6
38,1924	45,6976	-6,18	6,76	50	75	7
14,5924	67,8976	3,82	-8,24	60	60	8
38,1924	10,4976	-6,18	-3,24	50	65	9
1,3924	45,6976	-1,18	6,76	55	75	10
77,7924	10,4976	8,82	-3,24	65	65	11
190,9924	45,6976	13,82	6,76	70	75	12
14,5924	138,2976	3,82	11,76	60	80	13
14,5924	45,6976	3,82	6,76	60	75	14
354,1924	45,6976	18,82	6,76	75	75	15
14,5924	3,0976	3,82	1,76	60	70	16
14,5924	3,0976	3,82	1,76	60	70	17
$\sum (X_{K1} - \bar{X}_K)^2$ = 1676 ,4708	$\sum (X_{E1} - \bar{X}_E)^2$ = 897,0592			$\sum X_K$ = 955	$\sum X_E$ = 1160	

بيان :

$$\text{نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية} = X_E$$

$$\text{نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة} = X_K$$

$$\text{الانحراف من نتائج الإختبارات القبليّة للمجموعة التجريبية} = X_{E1} \cdot X_E$$

$$\text{الانحراف من نتائج الإختبارات القبليّة للمجموعة الضابطة} = X_{K1} \cdot X_K$$

$$\text{الانحراف المربع من نتائج الإختبارات القبليّة للمجموعة التجريبية} = (X_{E1} - X_E)^2$$

$$\text{الانحراف المربع من نتائج الإختبارات القبليّة للمجموعة الضابطة} = (X_{K1} - X_K)^2$$

N = عدد الطلبة لكل المجموعة

من البيانات السابقة، يوضح لنا نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية هي (١١٦٠) وللمجموعة الضابطة هي (٩٥٥)، أما الانحراف المربع من نتائج الاختبارات البعدي للمجموعة التجريبية هي (٨٩٧،٠٥٩٢) وللمجموعة الضابطة هي (١٦٧٦،٤٧٠٨). ومعدل النتائج لمجموعة التجريبية ستعرف:

$$\bar{X}_E = \frac{\sum X_E}{N} = \frac{1160}{17} = 68,42$$

أما معدل النتائج لمجموعة الضابطة ستعرف:

$$\bar{X}_K = \frac{\sum X_K}{N} = \frac{955}{17} = 56,18$$

والآن سوف نعرف الانحراف المربع بين المجموعتين في الاختبار القبلي:

$$\begin{aligned} S^2 &= \frac{\sum (X_{E1} - \bar{X}_E) + \sum (X_{K1} - \bar{X}_K)}{N_E + N_K - 2} \\ &= \frac{897,0592 + 1676,4708}{17 + 17 - 2} \\ &= \frac{2573,53}{32} = 80,42 \end{aligned}$$

إذن، الحاصل من معدل النتائج لمجموعة التجريبية فهو ٦٨،٢٤ والحاصل من معدل النتائج لمجموعة الضابطة فهو ٥٦،١٨ ، ثم الحاصل من الانحراف المربع بين المجموعتين في الاختبار القبلي فهو ٨٠،٤٢ ، لبيانه يوجد في هذا الجدول التالي:

جدول ١٨ : الحاصل من الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية والضابطة

الحاصل من الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية والضابطة		
الحاصل من مجموع الانحراف المربع بين المجموعتين	الحاصل من معدل النتائج لمجموعة الضابطة	الحاصل من معدل النتائج لمجموعة التجريبية
٨٠,٤٢	٥٦,١٨	٦٨,٢٤

وبالتالي، ندخل البيانات السابقة إلى الرموز اختبار "ت" :

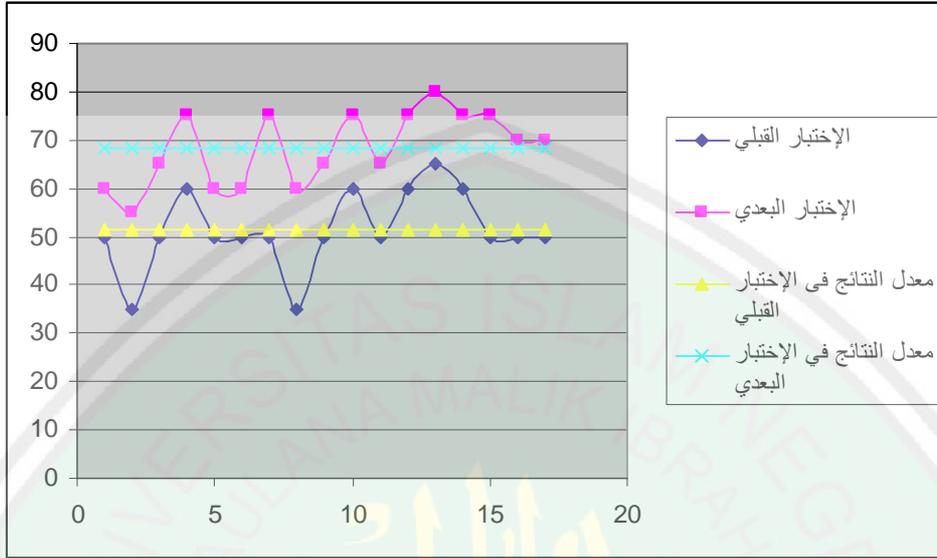
$$\begin{aligned}
 t_{hit} &= \frac{\bar{X}_E - \bar{X}_K}{\sqrt{S^2 \left(\frac{1}{N_E} + \frac{1}{N_K} \right)}} \\
 &= \frac{68,24 - 56,18}{\sqrt{80,42 \left(\frac{1}{17} + \frac{1}{17} \right)}} \\
 &= \frac{12,06}{\sqrt{80,42 \cdot \frac{2}{17}}} \\
 &= \frac{12,06}{\sqrt{80,42 \cdot \frac{2}{17}}} \\
 &= \frac{12,06}{3,076} \\
 &= 3,920
 \end{aligned}$$

ثم سنطلب نتيجة قائمة "تـ" (*T-table*)، أولاً، يجب علينا أن نعرف القائمة الحرة أو (*Degree of Freedom*) في الرموز الآتية: $d.f = (N-1)$ ، فلذلك :

$$\begin{aligned} d.f &= (N-1) \\ &= (17-1) + (17-1) \\ &= 32 \end{aligned}$$

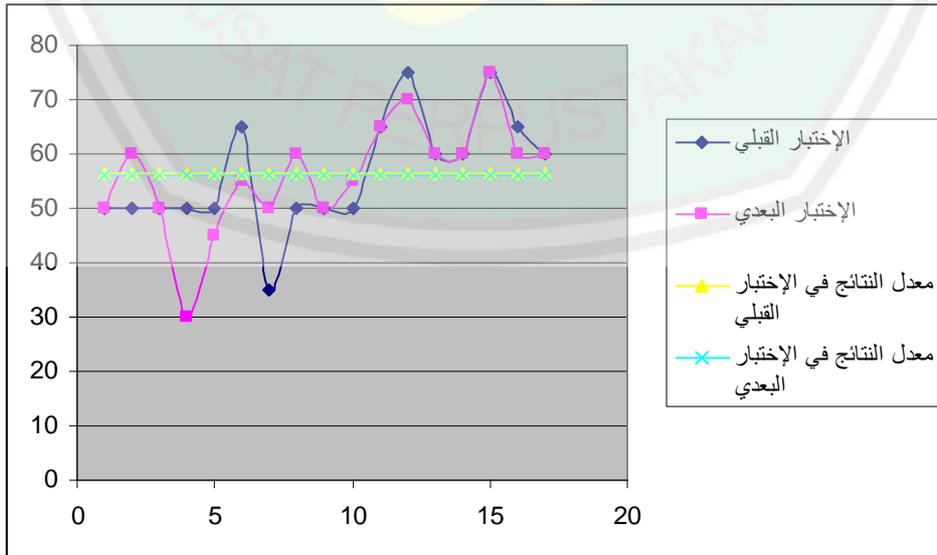
إذن، القائمة الحرة *Degree of Freedom* فهي (٣٢). وثانياً، ننظر نتيجة قائمة "تـ" (*T-table*)، وأخذت الباحثة مستوى المعنوية ٥% أو (٠,٠٥). ولكن لأن *T-table* لـ ٣٢ لا توجد، أخذت الباحثة أقرب النتائج وهي تـ ٣٠، فلذلك مستوى المعنوية ٠,٠٥ بـ (٣٠ *d.f*) فهو ٢,٠٤٢. والحاصل من هذه النتيجة: تـ-الحسابي $T-table <$ ، أو نقول: $٣,٩٢٠ < ٢,٠٤٢$. لأن نتيجة الاختبار "تـ": $٣,٩٢٠$ أكبر من $٢,٠٤٧$ ، فلذلك، هـ^٠ هو مردود، وأما هـ^١ مقبول أي أن فروض البحث مقبول. والخلاصة من هذه النتائج أن استخدام بطاقة المفاتيح في تدرس الكتابة فعالة. ويمكن نظر الفروق بين نتائج المجموعة التجريبية والضابطة في الخطوط البيانية التالية:

جدول ١٩ : الخطوط البيانية للمجموعة التجريبية



من هذه الخطوط البيانية يوضح لنا أن نتائج الطلبة من المجموعة التجريبية في الإختبار القبلي على مستوى الضعيف، أما نتائجهم في الإختبار البعدي أي بعد استخدام بطاقة المفاتيح ترقى إلى مستوى جيد و جيد جدا.

جدول ٢٠ : الخطوط البيانية للمجموعة الضابطة



من هذه الخطوط البيانية يوضح لنا أن نتائج الطلبة من المجموعة الضابطة في الإختبار القبلي معظمهم على مستوى الضعيف وبعضهم على مستوى جيد، أما نتائجهم في الإختبار البعدي لا تتغير بل وجد كذلك نتائج بعض الطلبة تنزل من مستوى مقبول إلى مستوى راسب.

وقد وجدت الباحثة آراء الطلبة عن فعالية استخدام بطاقة المفاتيح في تدريس الكتابة بالاستبيانات، كما سبق ذكره أن احدى الأدوات لجمع البيانات المحتاجة في هذا البحث هي الإستبيان، وقد قدمت الباحثة استبيانين اثنين، الأول قدمت الباحثة الإستبيان للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة في بداية اللقاء أو قبل التجربة في المجموعة التجريبية، وهذا الإستبيان يتكون من خمسة أسئلة . والإستبيان الثاني قدمته الباحثة فقط للمجموعة التجريبية وهو بعد استخدام بطاقة المفاتيح في تعلم التعبير الكتابي، و هذا الإستبيان يتكون من أربعة أسئلة. هذا الاستبيان ليس إلا لمعرفة ميول الطلبة عن اللغة العربية خاصة في مهارة الكتابة. فالبيان عنها كما يلي:

أ- الاستبيان قبل عملية التعلم باستخدام بطاقة المفاتيح.

(١)- رغبت في درس الكتابة

وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

الرقم	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	١٦	%٤٧,٠٥
٢	موافقة	١٦	%٤٧,٠٥
٣	غير موافقة	٢	%٥,٩
٤	غير موافقة جدا	-	-
	المجموعة	٣٤	%١٠٠

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٤٧,٠٥% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٤٧,٠٥% منهم يقولون موافقة و ٥,٩% منهم يقولون غير موافقة عن الرغبة في درس الكتابة.

(٢) - نتيجتك في الكتابة ممتازة

وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

الرقم	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	٣	٨,٨٢%
٢	موافقة	١٠	٢٩,٤١%
٣	غير موافقة	٢٠	٥٨,٨٢%
٤	غير موافقة جدا	١	٢,٩٥%
المجموعة		٣٤	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٨,٨٧% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٢٩,٤١% منهم يقولون موافقة و ٥٨,٨٢% منهم يقولون غير موافقة و ٢,٩٥% منهم يقولون غير موافقة جدا عن امتياز النتيجة في الكتابة.

(٣) - ما وجهت مشكلة في درس الكتابة

وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

الرقم	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	٦	١٧,٦٤%
٢	موافقة	١٠	٢٩,٤١%
٣	غير موافقة	١٧	٥٠%
٤	غير موافقة جدا	١	٢,٩٥%
المجموعة		٣٤	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ١٧,٦٣% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٢٩,٤١% منهم يقولون موافقة و ٥٠% منهم يقولون غير موافقة و ٢,٩٥% يقولون غير موافقة جدا عن عدم المشكلة في الكتابة.

(٤) - طريقة تعليم الكتابة ممتازة

وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	١٢	٣٥,٣%
٢	موافقة	٢١	٦١,٧٦%
٣	غير موافقة	١	٢,٩٤%
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		٣٤	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٣٥,٣% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٦١,٧٦% منهم يقولون موافقة و ٢,٩٤% منهم يقولون غير موافقة عن امتياز طريقة تعليم الكتابة.

(٥) - الوسائل المستخدمة تدافع تعليم الكتابة

وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	٧	٢٠,٥%
٢	موافقة	١٣	٣٨,٢٣%
٣	غير موافقة	١٤	٤١,١٨%
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		٣٤	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٢٠,٥% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٣٨,٢٣% منهم يقولون موافقة و ٤١,١٨% منهم يقولون غير موافقة عن دافعية الوسائل المستخدمة في تعليم الكتابة.

ب- الاستبيان بعد عملية التعليم استخدام بطاقة المفاتيح.

(١) - انت متحمس في تعلم الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	١٥	٨٨,٢٣%
٢	موافقة	٢	١١,٧٧%
٣	غير موافقة	-	-
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		١٧	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٨٨,٢٣% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ١١,٧٧% منهم يقولون موافقة عن الحماسة في تعلم الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح

(٢) - سهل عليك في كتابة التعبير العربي باستخدام بطاقة المفاتيح وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	١٥	٨٨,٢٣%
٢	موافقة	٢	١١,٧٧%
٣	غير موافقة	-	-
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		١٧	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٨٨,٢٣% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ١١,٧٧% منهم يقولون موافقة عن السهولة في كتابة التعبير العربي باستخدام بطاقة المفاتيح

(٣)- رغبت في الكتابة بعد اشتراكك في تعلم الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	٩	٥٢,٩٤%
٢	موافقة	٧	٤١,١٧%
٣	غير موافقة	١	٥,٨٩%
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		١٧	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٥٢,٩٤% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٤١,١٧% منهم يقولون موافقة و ٥,٨٩% منهم يقولون غير موافقة عن الرغبة في الكتابة بعد استخدام بطاقة المفاتيح في تعلم التعبير الكتابي.

(٤)- تزيد مهارتك في الكتابة بعد استخدام بطاقة المفاتيح وللوقوف على هذه الإجابة، فالبيان عنها كالتالي:

النمرة	الإجابة	العدد	النسبة المئوية (%)
١	موافقة جدا	٥	٢٩,٤١%
٢	موافقة	١١	٦٤,٧٠%
٣	غير موافقة	١	٥,٨٩%
٤	غير موافقة جدا	-	-
المجموعة		١٧	١٠٠%

يتضح لنا في هذا الجدول أن ٢٩،٤١% من عدد الطلبة يقولون موافقة جدا و ٦٤،٧٠% منهم يقولون موافقة و ٥،٨٩% منهم يقولون غير موافقة عن زيادة المهارة في الكتابة بعد استخدام بطاقة المفاتيح.

أكد مُدرِّسُ الإنشاء في هذه المدرسة أن استخدام بطاقة المفاتيح في تدريس الكتابة فعالة. كما شاهد أن الطلبة يتعلمون بحماسة، لأن هذه البطاقة قد ساعدتهم في كتابة الإنشاء بأي موضوع كان يحصلوا نتيجة جيدة، ونتيجتهم الآن أحسن من نتيجتهم قبل استخدام بطاقة المفاتيح.^{٨٩}



⁸⁹ عبد الكريم عبد الغفور، مدرس الإنشاء، مقابلة شخصية، تاريخ ١٠ أبريل ٢٠٠٩ م

الفصل الخامس: نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

ب- التوصيات

ج- المقترحات



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

بعد أن أتمت الباحثة البحث، وبالتالي قدمت الباحثة النتائج والتوصيات والاقتراحات:

أ- نتائج البحث

اعتمادا على عرض البيانات وتحليلها السابقة، حصلت الباحثة على نتائج البحث فيما يلي :

١- أن خطوات تدريس الكتابة في المجموعة التجريبية هي باستخدام بطاقة المفاتيح مع بعض الأنشطة التي ألزم فيها الطلبة الكلام أو التعبير عن الشيء كلاما. وتوزيع البطاقة يبدأ قبل بداية الكتابة حتى لا يعرف الطلبة في أي موضوع سيكتبون. وتصحيح الكتابة لا يأتي من عند المدرسة فحسب بل تصحيح الكتابة كذلك من عند الطلبة، أما طريقة تصحيح الأخطاء هي أن يفحص الطلبة كتابة الآخرين وإذا وجد الأخطاء فأصلحه مع اعطاء الرموز المعينة في كل الأخطاء حتى يعرف ويفهم صاحب الكتابة أخطائه، وإذا وجدت المدرسة الأخطاء الشائعة في كتابة الطلبة فكتبتها على السبورة مع البيان عن تلك الأخطاء.

٢- أن عدد نتائج الطلبة قبل استخدام بطاقة المفاتيح أو في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية هي ٨٧٥ وللمجموعة الضابطة هي ٩٦٠ ، و معدل النتائج لمجموعة التجريبية هو ٥١،٤٧ و لمجموعة الضابطة هو ٥٦،٤٧. أما عدد نتائج الاختبار البعدي في الكتابة باستخدام بطاقة المفاتيح للمجموعة التجريبية هي ١١٦٠ ، و نتائج الاختبار البعدي في الكتابة للمجموعة الضابطة بدون استخدام بطاقة المفاتيح في تعليمها هي ٩٥٥، و معدل النتائج لمجموعة التجريبية

هو ٦٨،٤٢ و معدل النتائج لمجموعة الضابطة هو ٥٦،١٨. بعد اجراء تعليم التعبير الكتابي باستخدام بطاقة المفاتيح في المجموعة التجريبية وبدونها في المجموعة الضابطة، كانت النتيجة من ت-الحسابي هي ٣،٩٢٠ أما النتيجة من ت-الجدولي هي ٢،٠٤٧ ، إذن ت-الحسابي < ت-الجدولي، أو نقول: أن نتيجة الاختبار "التائي" : ٣،٩٢٠ أكبر من ٢،٠٤٧ ت-الجدولي، فلذلك، هـ^٥ هو مردود، وأما هـ^١ مقبول أي أن فروض البحث مقبول. والخلاصة من هذه النتائج أن استخدام بطاقة المفاتيح في تدرس التعبير الكتابي فعالة.

ب- التوصيات

لتنمية كفاءة الطلبة في كتابة التعبير نلاحظ الأمور الآتية:

- ١- الإهتمام بكفاءة ومستوى الطلبة حتى يناسب الموضوع الموجه مستوى الطلبة.
- ٢- قبل بداية الكتابة على المدرس أن يناقش الموضوع مع الطلبة حتى يفهم الطلبة هدف كتابة الموضوع.
- ٣- تصحيح الأخطاء ليس من عند الأستاذ فحسب، ولكن من عند الطلبة كذلك، والمراد أن يعطي المدرس فرصة للطلبة أن يفحص كتابة الآخرين حتى يجد و يعرف أخطاء صديقه في الكتابة.
- ٤- مناقشة الأخطاء اللغوية والكتابية من المدرس في مقدمة الفصل، حتى يعرف ويفهم الطلبة أخطاءهم.

ج- المقترحات

اعتمادا على الاختراعات السابقة فتودّ الباحثة عرض المقترحات التالية :

- ١- فمن الممكن أن في هذا البحث نقائص حول مضمون و ثقة هذا البحث، رغم أن الباحثة قد بذلت كل جهدها في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيها.
- ٢- وهذا البحث يحتاج إلى الاستمرار في تعمقه كل العمق، فمن كان لديه فرصة للبحث عن تعليم التعبير الكتابي فمن المستحسن أن يلمه.
- ٣- يرجى على كافة مدرسي مادة الكتابة الأرتكاز و الاهتمام بالتدريبات الموجه أو الحر إلى كيفية وضع الكلمة في الجمل السليمة و التركيب الصحيح.
- ٤- التعبير الكتابي يلعب دورا هاما في عملية الاتصال، فلا بد للدارس و المدرسين أن يحسنه و يصلحه.
- ٥- في إجراء عملية الاتصال بالتعبير الكتابي لا بد لمشرف و مراقب القيام بإصلاح الأخطاء المرتكبة لدى الدارسين. و هذا يحتاج إلى التركيز على المحاولات كلها في معالجة الأخطاء الكتابية و يحتاج إلى وعي كامل من الدارسين و المدرسين لعدم الوقوع في الخطأ المتكرر.

المصادر والمراجع

- القرآن الكريم
 إبراهيم داحس الجلال، طرق الخاصة في تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية،
 ١٩٩٤
- أحمد خيرى كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، دار النهضة العربية،
 القاهرة، ١٩٩٧
- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، دار المسلم للنشر
 والتوزيع، الرياض، ١٩٩٢
- أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، جامعة الكويت، الكويت، ١٩٨٧
- الإمام جلال الدين بن أبي بكر السيوطي، الجامع الصغير في أحاديث البشري النذير، دار
 الكتب العلمية، لبنان، ٢٠٠٨
- إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية، إيكيب مالانج، ١٩٩٥
- إسماعيل صني، محمد والأمين، محمد إسحاق، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، جامعة الملك
 سعود، الرباط، ١٩٨٢
- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية، مصر، ١٩٩٢
- حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير
الناطقين بها، دار الفكر، القاهرة، ١٩٨٧
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، جامعة منصوره، مصر، ١٩٨٩
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة
 الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو، ١٩٨٩

- سيف المصطفى، استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء إتجاه التعليم والتعلم على السياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية (مالانج)، غير منشورة، الجامعة الإسلامية الحكومية، مالانج، ٢٠٠٥-٢٠٠٦.
- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنان، ١٩٨١
- طه علي حسين الدليمي، الطرائق العملية لتدريس اللغة العربية، دار الشروق، عمان، ٢٠٠٣
- عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس اللغة العربية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٢
- عادل خلف، أصوات اللغة العربية، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٩٩٤
- م. ذوقان عبيدات و عبد الرحمن عدس والأصدقاء، البحث العلمي، دار الفكر، عمان، ١٩٨٧
- محمود إسماعيل صيني و ناصف مصطفى عبد العزيز والأصدقاء، دليل المعلم إلي استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية، مكتبة التربية العربي لدول الخليج، الرياض، ١٩٩١
- محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلي خصائص اللغة العربية وفنونها، دار الأندلس، ١٩٩٦
- محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، دار الثقافة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠
- محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، مكتبة التوبة، المملكة العربية السعودية، الرياض، ٢٠٠٣
- محمد صالح سمك، فن التدريس للتربية اللغوية، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٨
- محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ٢٠٠٣
- محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، دار الفلاح، الأردن، ٢٠٠٠
- نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفائس بيروت، ١٩٨٥.

وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، عمر الصديق عبد الله، وسائل الإيضاح
للدرس اللغوي، مكتب التربية العربي لدول الخليج

المراجع باللغة الأجنبية:

- Abdul Karim Abdul Ghafur, *Materi Kepondok Pesantrenan, Ma'had Al-Bayan*, Tidak Diterbitkan, 1993,
- Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misykat, Malang, 2005
- Azhar Arsyad, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya*, Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2004,
- Imam Muslimin, *Transkripsi Dan Transliterasi*, Ulul Albab, Jurnal Studi Islam, Sains Dan Teknologi, Vol. 7, No. 2, 2006
- Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, PT. Bumi Aksara, Jakarta, 2004
- M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, ITB Bandung, 199
- Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Hilal Pustaka, Pasuruan, 2007
- Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, Ghalia Indonesia, Jakarta, 2003
- Sanapiah Faisal, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Balai Pustaka, Jakarta, 2003
- Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Bumi Aksara, Jakarta, 2002

المراجع من موقع الانترنت:

Jazirah Arab, Diakses Dari : [Http://Id.Wikipedia.Org/Wiki/Jazirah_Arab](http://Id.Wikipedia.Org/Wiki/Jazirah_Arab) Pada Tanggal 20 Juni 2008

الأبجدية العربية، مأخوذة من: <http://www.syrianstory.com> في التاريخ: ٤ ديسمبر

٢٠٠٨

أبجدية، مأخوذة من: <http://ar.wikipedia.org/wiki/> ، في التاريخ ٣ يونيو ٢٠٠٩ ،
تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً ، مأخوذ من: [Http://Www.Farfesh.Com](http://Www.Farfesh.Com) ،

في التاريخ: ٨ فبراير ٢٠٠٩

في مشكلات الطلاب في الكتابة، مأخوذة من: [Http://Forum.Moe.Gov.Com](http://Forum.Moe.Gov.Com)

التاريخ: ٨ فبراير ٢٠٠٩

